



## Le Théâtre et l'Esprit du temps

Georges Banu

### Le livre

L'ouvrage *Le Théâtre et l'Esprit du temps* propose un contenu qui permet d'examiner le théâtre dans la perspective de ses rapports avec ce qui surgit dans le présent et le bouleverse. Le livre dissocie les différentes positions à l'égard du « nouveau » et de son insertion sur la scène contemporaine. Georges Banu sépare ici les découvreurs de « l'esprit du temps » les lanceurs, les suiveurs et les épigones. Il s'agit d'un processus qui naît de l'émergence et de ses conséquences, jusqu'à l'érosion et l'épuisement de cette radicalité propre à « l'esprit du temps » notamment lorsque de grands artistes le mettent à jour.

À cela s'ajoutent les réflexions sur « le grand format et son incidence au niveau de la création et de la perception des spectacles longue durée », de même que l'examen de l'ouverture du théâtre vers d'autres arts, le roman ou encore le cinéma.

Le livre analyse également des motifs récurrents de la mise en scène tels que « le monde comme hôpital » ou « le croisement des durées », avec tout ce que cela entraîne et les solutions inédites qui permettent d'enrichir le champ visuel de la scène contemporaine.

Sur les trente chapitres du livre, une moitié est totalement inédite et une quinzaine avait fait l'objet d'une parution antérieure sous forme d'article dans une revue (*Art Press*, *Alternatives théâtrales* ou *Études théâtrales*). Ces chapitres ont été remaniés pour la présente édition et les revues ont autorisé la reprise des textes.

### Les points forts

- Point de vue historique et social.
- Analyse riche du théâtre et de la scène contemporaine.

### L'auteur

Georges Banu est un universitaire et un essayiste réputé du théâtre qui a suivi les grandes aventures de la scène européenne et qui a connu des figures emblématiques avec lesquelles il a collaboré : Peter Brook, Antoine Vitez, Patrice Chéreau, Krzysztof Warlikowski. Il a publié de nombreux ouvrages personnels sur le théâtre, dont : *Mémoires du théâtre* (Actes Sud), *La Scène surveillée* (Actes Sud), *Le Théâtre ou l'Instant habité* (l'Herne), *Miniatures théoriques* (Actes Sud), *Amour et Désamour du théâtre* (Actes Sud), *Les Voyages du comédien* (Gallimard). Trois de ses livres ont été honorés par le prix du meilleur livre sur le théâtre décerné par le Syndicat professionnel de la critique de théâtre, de musique et de danse : *Bertolt Brecht ou le petit contre le grand* (Aubier-Montaigne), *Le Théâtre, sorties de secours* (Aubier), *Le Rouge et Or* (Flammarion). Il a dressé un bilan complexe de l'évolution du théâtre français dans l'ouvrage *Exercices d'accompagnement, d'Antoine Vitez à Sarah Bernhardt* (l'Entretemps) et a signé un ouvrage consacré au théâtre japonais dans *L'Acteur qui ne revient pas* (Aubier). Le théâtre de Tchekhov constitue un des pôles d'intérêt de Georges Banu qui a publié à ce sujet *Notre théâtre, la Cerisaie* (Actes Sud) ou *Le Théâtre d'Anton Tchekhov* (Ides et Calendes). Pour finir, Georges Banu a préfacé, annoté ou dirigé bon nombre d'ouvrages collectifs comme *L'Enfant qui meurt. Motif avec variations* (l'Entretemps), *Le Théâtre d'art : aventure européenne du XX<sup>e</sup> siècle* (Éditions théâtrales), et bien d'autres.

NOUVEAUTÉ

25 €



9 782377 690985

ISBN	978-2-37769-098-5
Collection	À la croisée des arts
Domaine	Théâtre
Genre	Essai
Format	15 x 21 cm
Nombre de pages	248
Façonnage	Broché cousu
Tirage	1000
Office	28 avril 2022

## Lectorat visé

---

Spécialistes ou amateurs de théâtre, universitaires, comédiens, metteurs en scène.

## Promotion

---

Des rencontres sont prévues autour de l'ouvrage pour 2022.

## Motivations éditoriales

---

Cette analyse du théâtre et de la scène contemporaine permet, grâce à un point de vue historique et social, de comprendre et d'appréhender la scène théâtrale aujourd'hui.

## Extraits

---

« L'esprit du temps se capte grâce à une intuition particulière, car il n'est pas bien connu ni défini, il est une manifestation en gestation dont les symptômes et les caractéristiques sont en attente, nullement explicites et ouvertes à la pratique des arts et de la scène en particulier ! Pour le saisir, il faut disposer d'une aptitude de prémonition, d'intuition, de résonance à ce qui ne s'est pas encore manifesté... mais qui se manifestera plus tard. »

« C'est un procès et une utopie qui se trouvent à l'origine de la recherche de nouveaux lieux pour le théâtre. Ce même théâtre, que l'on envisagea d'arracher à son espace canonique au nom d'une attente, d'une autre perception et d'une manière différente de réunir la communauté du public. Le procès comme préalable confirme la portée polémique de ce geste artistique et, implicitement, l'énergie qui l'anima en raison d'un désir de rupture autant que d'ouverture. Cette posture rebelle s'est appuyée initialement sur la mise en cause du lieu hérité dont les gens de théâtre éprouvaient les limites et entendirent s'éloigner, sur le vœu de toucher un public soit plus vaste, soit différent. »

## Ouvrages comparables et complémentaires

---

BANU Georges, *Exercices d'accompagnement: d'Antoine Vitez à Sarah Bernhardt*, L'Entretemps, 2002.

BANU Georges, *Shakespeare: métaphores et pratiques du théâtre*, collection « Entre-Vues », Éditions Universitaires d'Avignon, Avignon, 2010.

BANU Georges, *Les Voyages du comédien*, coll. « Pratique du théâtre », Gallimard, Paris, 2012.

BANU Georges, *Amour et désamour du théâtre*, Actes Sud, Arles, 2013.

## Sommaire

---

### I. Préliminaires historiques

L'Esprit du temps

Le théâtre et ses mouvements rythmiques

Le théâtre, une invention de l'Europe

Le théâtre: minorité et politique

« Villes mineures », pratiques exemplaires

Les lieux-abris du théâtre

### II. Défis esthétiques

L'interface du Grand format

Les spectacles longue durée, aventure de l'extrême

De l'espace vers le temps: les mutations

Au-delà des frontières, les ponts

L'Ancien et le Moderne ou le carrefour des durées

La scène et les défis de la guerre

Le monde comme hôpital

Le corps travesti

Le Mur lézardé des langues

La langue et la scène pluriethnique

La musique live et la fêlure des mots

Vidéo la scène?

Le théâtre des romans

Extérieur cinéma

### III. Mutations pratiques

Le leader « effectif » et les communautés artistiques

Le retour du collectif et le leader diminué

L'exil et le metteur en scène

Le dramaturge

Solitude d'acteur

L'expérience de l'obscurité

### IV. Interrogations finales

Une critique de proximité

À travers les larmes... ou l'émotion assumée

Mettre un terme



Le livre

## Parole d'acteur suivi de Double peau

Maurice Durozier (préface d'Ariane Mnouchkine)

« J'ai la chance d'être depuis de longues années au Théâtre du Soleil qui est un royaume, un rêve pour les acteurs puisque nous passons un nombre incalculable d'heures en scène ou en répétition. Le théâtre épique que nous pratiquons a besoin de temps. Il se trouve que souvent, en allant me mettre en place derrière le rideau, en sortant de scène, en me maquillant, en me démaquillant, j'ai et suis encore traversé par des réflexions, des visions. Ces sensations chroniques me viennent de la scène même. Le jour est venu où je me suis dit qu'il fallait transmettre, partager cette intimité, cette membrane fragile du moment où l'acteur devient l'autre, le personnage. Je n'ai pas choisi la voie la plus simple en demandant à Maïa, ma fille qui avait à l'époque vingt ans, de me poser des questions. Mais cela m'a permis de me situer dans un dialogue. Le flot des paroles a jailli et s'est naturellement organisé, en chapitres. Cette confrontation m'a autorisé dans *Parole d'acteur* à aborder les doutes, les pièges, les contradictions auxquels l'acteur se confronte et à raconter par écrit et sur scène mon chemin initiatique à la recherche d'une famille artistique.

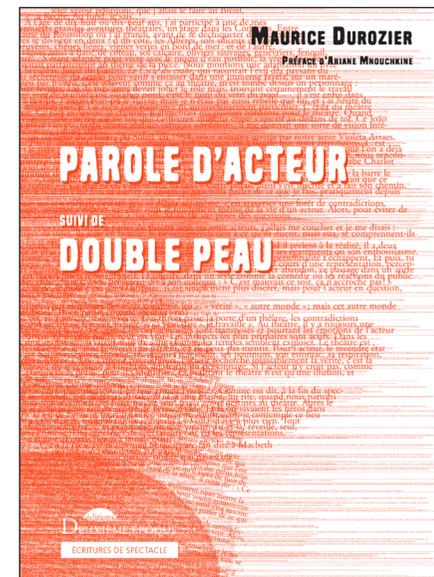
Quant à *Double peau*, il s'agit d'un texte imaginaire qui prend sa source dans la réalité, notamment en 1982. Avec Ariane Mnouchkine, nous avons créé une pièce. J'y interprétais le rôle d'Antonio, un personnage au destin tragique dans une comédie. Pendant les deux années où nous jouions la pièce, régulièrement, une spectatrice écrivait des cartes postales à Antonio, mon personnage, qu'elle envoyait au théâtre du Soleil. Elle lui parlait d'elle, se confiait à lui, cherchait un dialogue qui ne pouvait pas exister. Je ne savais pas et n'ai jamais su qui elle était. Trente ans plus tard, au fond d'un carton, j'ai retrouvé certaines de ces cartes postales. En les relisant, j'ai réalisé le courage, l'audace et le cadeau de cette spectatrice à un jeune acteur. Cette étrange correspondance m'a donné une clef pour travailler sur la frontière entre le théâtre et la vie. »

### Les points forts

- Le témoignage du plus ancien comédien actuel de la troupe du Soleil.
- Un récit pour parler du théâtre aux jeunes et à ceux qui ne le connaissent pas encore.
- L'air de rien, c'est une vraie et joyeuse leçon de théâtre.

### L'auteur

Issu d'une famille de théâtre ambulant, Maurice Durozier commence le théâtre dans son quartier du Bas Vernet à Perpignan dans les années soixante-dix, où il crée sa première compagnie, le Teatret del Vernet. Il entre au Théâtre du Soleil en 1980 et y découvre le travail d'improvisation. Dans cette lancée, il participe en tant qu'acteur au *Cycle Shakespeare*, à *L'Histoire terrible mais inachevée de Norodom Sihanouk, roi du Cambodge*, à *L'Indiade* et au spectacle *Les Atrides*. Puis, en 1992, il crée la compagnie Les Voyageurs de la nuit pour laquelle il écrit, met en scène et joue plusieurs pièces: *Kalo* (prix Villa Médicis hors les murs, 1993), *Brûleur de planches* (lauréat du programme en quête d'auteur AFAA/Beaumarchais de la S.A.C.D., 1998) et *Désirs de mer* (qui a obtenu une bourse du C.N.L. en 1999). En 2002, il revient au Théâtre du Soleil et participe à la création de plusieurs pièces dont *Le Dernier Caravansérail*, *Les Éphémères*, *Les Naufragés du fol espoir*, *Macbeth*, *Une chambre en Inde*, *Kanata* (sous la direction de Robert Lepage) ou encore *L'Île d'or*.



NOUVEAUTÉ

20 €



9 782377 690961

ISBN 978-2-37769-096-1  
Collection Écritures de spectacles  
Domaine Théâtre  
Genre Texte dramatique  
Format 15 x 21 cm  
Nombre de pages 128  
Façonnage Broché cousu  
Tirage 750  
Office 13 octobre 2022

## Lectorat visé

---

Toute personne appréciant le théâtre ou à qui on souhaite le faire découvrir.

## Promotion

---

Des rencontres seront organisées autour de l'ouvrage en fin d'année 2022 et en 2023, spécialement à la Cartoucherie de Vincennes et à Perpignan.

## Motivations éditoriales

---

Deuxième époque considère l'aventure du Soleil comme un exemple des plus inspirants pour toutes les démarches de création collective dans le théâtre. Ouvrir notre catalogue à l'un de ses principaux acteurs s'est imposé à nous.

## Extraits

---

« En scène l'acteur n'est plus lui-même et quand il revient à la réalité, il a deux solutions : se murer dans le silence le plus complet sur ses activités ; ou, parfois, tenter de partager ses égarements ou son enthousiasme. Comment pourrait-il être clair ? Jouer, c'est un mystère absolu où ta vie, ta conscience et toute ta personnalité t'échappent. Et puis, tu prends deux acteurs, si proches soient-ils, aucun des deux ne vit la même expérience intérieure. Au cours d'une représentation, perception et capacité de jugement sont faussées, l'acteur ne se voit pas, il ne peut avoir aucun recul. Cet abandon, ce passage dans un autre monde, une autre dimension, c'est la condition même du jeu. »

« En général, lorsque quelqu'un sort d'un spectacle en disant de tel acteur : "Ah, il a de la présence!", en fait, ce spectateur veut exprimer qu'il a senti une présence en lui. Et cela fait partie des mystères que l'on n'arrivera jamais à élucider. Cette capacité d'incarnation, de métamorphose totale est-elle innée ? Certainement... Peut-être ! Mais, si c'est un don, comme tous les dons, ça se cultive, ça s'arrose comme une plante, ça ne peut pas pousser n'importe comment. Et chacun a sa voie. On peut faire des écoles, des conservatoires ou des stages par-ci, par-là, cela dépend des conditions financières de ta famille. Au fond, ce n'est pas très important, la véritable formation se fait sur le tas. »

« Bien sûr, on est souvent à la limite de la rupture, physiquement et psychiquement, alors quand la fatigue nous prend, elle est bien réelle. Mais le théâtre l'absorbe, l'intègre comme un élément du vivant. Au cours d'un spectacle, une troupe qui lutte contre l'épuisement cultive un lien supplémentaire entre les acteurs que le public ressent et apprécie. Il y a toujours un moment vers la fin des longues pièces, où l'on atteint la limite. Si l'on a l'occasion de sortir de scène pour un dernier changement de costume, le corps manifeste ses signes de désapprobation, ses râles du dernier acte. L'état d'épuisement et d'adrénaline est tel qu'on pourrait, à cet instant-là, si par malheur, la représentation était interrompue, basculer dans l'autre monde. Le personnage arrive au bout de son destin, l'acteur le vit dans son corps, son pouls, son souffle. L'air qui sort de tes poumons produit une sorte de raclement comme doit être la respiration d'animal traqué. »

## Ouvrages comparables et complémentaires

---

Philippe CAUBÈRE, *Le Roman d'un acteur*, Éditions Joëlle Losfeld, Paris, 2019 [édition originale : 1994].

Louis JOUVET, *Écoute mon ami*, Flammarion, Paris, 2001 [édition originale : 1952].

Charles DULLIN, *Souvenirs d'un acteur*, Éditions de la coopérative, 2020 [édition originale : 1946].

## Sommaire

---

### Préface

### Parole d'acteur

Prologue

Confusion

Illusion et vérité

Naissance sur un tapis

Le théâtre est sacré

Le théâtre New-Yorkais

Un acteur en Inde

D'où viennent les passions ?

Artaud l'acteur

Le théâtre de la vie

Le metteur en scène

La fatigue, ce sera pour une autre vie !

Nous avons un code

Les rôles de salauds

Les années initiatiques

### Double peau



## MADAM, Manuel d'auto-défense à méditer

Hélène Soulié, Marine Bachelot NGuyen, Maboula Soumahoro, Marie Dilasser, Rachele Borghi, Mariette Navarro, Éliane Viennot, Solenn Denis, Delphine Gardey, Claudine Galea, Magali Mougel...

### Le livre

*MADAM - Manuel d'auto-défense à méditer* est l'album de voyage d'une artiste, qui partage avec délectation, puissance, poésie et rire, ses questionnements sur le genre, la construction de nos identités, et leurs liens avec l'écologie, le capitalisme, le nomadisme, le devenir humain-e, la pulsion de vie, et l'utopie. Entre écriture du réel, documentaire, science, philosophie, psychanalyse, théâtre, et littérature, *MADAM* s'est écrit sur la route, dans la rencontre avec les récits et les corps de celles qui refusent de se soustraire aux règles des appartenances, des délimitations, des frontières, et plient et dépliant à vue révolutions et promesses.

Ceuvre hors norme, hors cadre, queer, *MADAM* est constitué de 6 épisodes, conçus en collaboration avec 6 autrices, 5 actrices et des dizaines de chercheuses. Les 3 premiers épisodes, en questionnant l'intériorisation des oppressions (en termes de genre, de race et de classe) proposent de changer de paradigme intellectuel, quand les 3 derniers nous invitent à hacker le réel, et à nous saisir des puissances de l'imaginaire pour formuler de nouveaux récits. Les épisodes peuvent être vus ou lus indépendamment les uns des autres, et également à la suite, lors des intégrales *MADAM*.

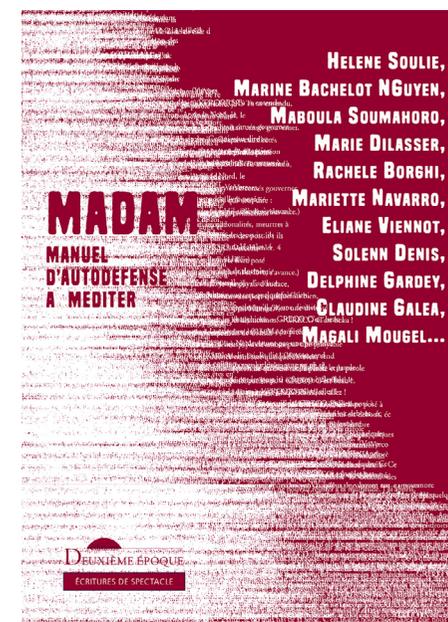
### Les points forts

- Un collectif d'autrices très reconnues.
- Un théâtre d'envergure qui expose et démultiplie la pensée féministe.
- Une composition astucieuse qui permet différentes options dramatiques et scéniques.

### Les autrices

HÉLÈNE SOULIÉ est chercheuse, metteuse en scène, dramaturge, fabulatrice, scientifique contrariée, et résolument "être humaine". Entre théorie et fiction, elle tisse au sein de la compagnie EXIT de nouveaux récits politiques et poétiques. Elle a mis en scène Christophe Tarkos, Enzo Corman, David Léon, Henrik Ibsen, Jon Fosse, Lola Lafon, Marine Bachelot Nguyen, Joy Sorman, Marie Dilasser, Mariette Navarro, Solenn Denis, Claudine Galea et Magali Mougel. MARINE BACHELOT NGUYEN explore dans son travail, l'alliance de la fiction et du document, les croisements du corps et du politique, les questions féministes et postcoloniales. MARIE DILASSER, formée dans le département écriture de l'ENSATT à Lyon, écrit exclusivement pour le théâtre. Pour elle, pas d'écriture sans plateau. MARIETTE NAVARRO est formée en tant que dramaturge à l'école du T.N.S. Elle fait partie du collectif d'artistes de la Comédie de Béthune. SOLENN DENIS, après avoir fait ses classes aux Cours Florent à Paris et obtenu une licence de cinéma, crée avec le comédien Erwan Daouphars, le collectif Denisyak. Elle raconte des histoires. Pas des mensonges. Tous les moyens sont bons : corps, mots, photos, vidéos, whisky, cadavres exquis, sons. CLAUDINE GALEA est autrice associée au TNS depuis 2015, sous la direction de Stanislas Nordey. Ses pièces sont mises en scène, ou en ondes sur France Culture. Claudine Galea publie aussi des romans, des récits, albums. MAGALI MOUGEL, après des études à l'ENSATT à Lyon dans le département Écrivain-Dramaturge, fait le choix de se consacrer exclusivement à l'écriture de texte pour le théâtre. Ses pièces, sont traduites en espagnol, allemand, anglais.

Contribuent également à cet ouvrage les chercheuses MABOULA SOUMAHORO, ÉLIANE VIENNOT, DELPHINE GARDEY et RACHELE BORGHI.



NOUVEAUTÉ

20 €



ISBN 978-2-37769-112-8  
Collection Écritures de spectacle  
Domaine Théâtre  
Genre Texte dramatique  
Format 15 x 21 cm  
Nombre de pages 168 pages  
Façonnage Broché cousu  
Tirage 750  
Office 8 juin 2023



Le livre

Une tâche bleue sur le dos de sa petite fille qui vient de naître, un grand-père martiniquais portant le nom d'un minuscule village normand, une sensibilité accrue à son paysage breton : ces trois éléments entraînent Charline dans une quête familiale qui va peu à peu inextricablement se nouer à l'histoire de l'esclavage.

D'un ancien cimetière d'esclaves martiniquais, en passant par les archives de Fort-de-France, puis le retour sur son littoral natal, Charline exhume l'histoire de son pays, la France, pour éclairer la sienne. Comment recevoir intimement un héritage collectif aux conséquences incalculables ?

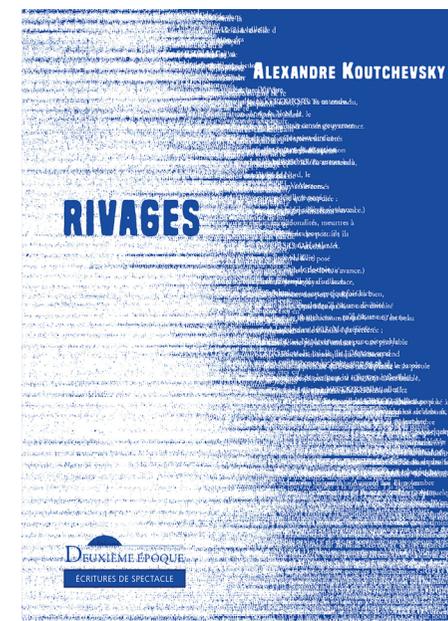
Les points forts

- Un auteur de théâtre contemporain plusieurs fois récompensé.
- Une réflexion sur les identités fondatrices de l'esclavage transatlantique.
- Une nouvelle expérience d'écriture à partir du paysage, du rivage, frontière mouvante et vertigineuse entre mer et terre.

L'auteur

Après avoir été formé au Théâtre de Folle Pensée à Saint-Brieuc et à l'Université de Rennes, Alexandre Koutchevsky est aujourd'hui auteur et metteur en scène au sein de Lumière d'août, compagnie théâtrale/collectif d'auteurs, installée à Rennes. En tant que metteur en scène, il a développé depuis 2007 un projet de Théâtre-paysage, intitulé Ciel dans la ville, sur les territoires aéroportuaires de Rennes, Bamako, Ouagadougou et Brazzaville. La pièce *Blockhaus*, qu'il a créée en 2014, se joue face aux bunkers du Mur de l'Atlantique. Au printemps 2017 il crée *Mgoulsda yamb depuis Ouaga*, écrit avec Aristide Tarnagda, et *Ça s'écrit T-C-H*, deux pièces de théâtre-paysage centrées sur la langue et l'héritage. *Blockhaus*, *Mgoulsda yamb depuis Ouaga*, et *Ça s'écrit T-C-H* sont soutenus par la charte ONDA d'aide à la diffusion de 2018 à 2020. *Rivages* (création 2021), spectacle en résonance avec le commerce triangulaire, se déroule sur les rivages de France. Pour l'écriture de *Blockhaus* et *Rivages*, il a bénéficié de bourses de création du Centre national du Livre. Ses pièces ont été mises en scène notamment par Jean Boillot, Charlie Windelschmidt, Gilles le Moher, Marine Bachelot Nguyen, Charline Grand. Trois de ses textes ont également été mis en ondes sur France Culture et ont reçu plusieurs prix. Auteur d'une thèse de doctorat sur les écritures théâtrales brèves, il anime de nombreux ateliers de théâtre et d'écriture en relation avec les paysages (laboratoire Elan des Récréâtrales de Ouagadougou, Praticables au Mali, CEAD et Universités au Québec, Lama de Folle Pensée, école d'architecture de Nantes...). Ses pièces sont publiées à l'Entretemps : *Les Morts qui touchent* (2011), *Blockhaus* (2015). Son manifeste de Théâtre-paysage est publié aux éditions des Deux corps (2011). *Ça s'écrit T-C-H* et *Mgoulsda yamb depuis Ouaga*, aux éditions Deuxième époque (2018).

**Rivages**  
Alexandre Koutchevsky



NOUVEAUTÉ

17 €



ISBN 978-2-37769-104-3  
Collection Écritures de spectacle  
Domaine Théâtre  
Genre Texte dramatique  
Format 15 x 21 cm  
Nombre de pages 56 pages  
Façonnage Broché cousu  
Tirage 500  
Office 8 juin 2023

## Lectorat visé

---

Spectateurs du théâtre et du spectacle de rue, amateurs de l'histoire des esclavages, publics lycéens, étudiants en arts du spectacle, comédiens et apprentis comédiens.

## Promotion

---

La pièce a été vue dans différentes villes de la côte Atlantique : Fouesnant, Lorient, Brest, Saint-Brieuc, Caen... Elle est toujours au répertoire de la compagnie Lumière d'Août et sera jouée en septembre 2023 à Saint-Brieuc et au printemps 2024 à Nantes.

## Motivations éditoriales

---

Ce texte fort est à la fois une source de réflexion et une matière théâtrale très vivante, qui questionne l'histoire, les idéologies et les assignations identitaires.

Il nous a semblé important d'accompagner une démarche du théâtre-paysage, geste combiné d'auteur-metteur en scène articulant le texte et le territoire.

## Extraits

---

« YAYA. — Pour mettre une personne en esclavage, il faut l'arracher à son histoire. MARINA. — À sa société, sa personnalité, ÉLIOS. — à la mémoire héritée de ses ancêtres. YAYA. — Tant que la personne se souvient de l'endroit où elle vivait, MARINA. — des gens qu'elle connaissait, ÉLIOS. — de sa langue, sa culture, YAYA. — elle n'est pas encore un esclave, elle est juste un captif. Pour passer de captif à esclave c'est un processus long et violent, on ne devient pas esclave du jour au lendemain. Une personne adulte qui quitte les côtes d'Afrique pour le continent d'en face, c'est un captif qui possède encore son histoire, si elle s'échappe du navire et qu'elle retrouve son village, sa liberté, elle n'est pas esclave. » (extrait de la partie I).

« CHARLINE. — [...] « Alors, cela m'est apparu tranquillement mais sûrement, comme une vague venue de loin, de très loin, qui aurait pris tout son temps pour m'atteindre : cette plage où je marchais, cette mer où j'avais fait de la voile et observé les poissons derrière mon masque, ces ports de l'Atlantique, c'était de là qu'étaient partis les navires du commerce négrier. C'était dans ce paysage de mer et de vent, cousu par l'horizon, que des hommes étaient partis sur le navire. Celui sur lequel on avait embarqué de force la grand-mère du grand-père de mon grand-père. » (extrait de la partie II).

« ÉLIOS ET YAYA. — Ah ah, tu t'es mis au créole de la Martinique! CHARLINE. — C'est du créole de la Martinique? Ça veut dire quoi? ÉLIOS ET YAYA. — Quand on te demande « Sa ou fé », « comment ça va », tu réponds « Sa ka maché » « ça va », ou « Sa pa ka maché » CHARLINE. — ça va pas. ÉLIOS ET YAYA. — Voilà. Sa ou fé ma petite-fille? CHARLINE. — Sa ka maché et sa pa ka maché. Pourquoi tu ne nous as pas appris le créole martiniquais? ÉLIOS ET YAYA. — Pour quoi faire? CHARLINE. — J'aurais chanté des berceuses créoles à ma fille, la langue qui chante en moi n'aurait pas été l'espagnol, j'aurais mieux compris notre histoire [...] » (extrait de la partie III).

## Ouvrages comparables et complémentaires

---

Alexandre KOUTCHEVSKY, *Blockhaus*, L'Entretemps, 2015.

Alexandre KOUTCHEVSKY, *Les Morts qui touchent*, L'Entretemps, 2011.

Alexandre KOUTCHEVSKY et Aristide TARNAGDA, *Ça s'écrit T-C-H et Mgoulsda yamb depuis Ouaga*, Deuxième époque, Montpellier, 2018.

Ibrahima THIOUB, *Traite atlantique des esclaves et transformations des cultures africaines*, Fondation Calouste-Gulbenkian-Délégation en France, Paris, 2014.

Catherine COQUERY VIDROVITCH et Éric MESNARD, *Être esclave (Afrique, Amériques XV<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup>)*, La Découverte, 2013.

## Sommaire

---

I	
Là-Bas. . . . .	9
II	
Ici . . . . .	31
III	
Ressac . . . . .	45



# La Porte de Fatima

## de Roger Assaf

éditions  
L'ESPACE D'UN INSTANT

### LE TEXTE

Dans un village du Liban Sud, un jeune homme a filmé le mariage d'une fille dont il était amoureux. La guerre survient, les routes sont bloquées ou détruites, et il entreprend le difficile et dangereux retour à Beyrouth. Il fait de multiples rencontres, chacune étant une petite histoire de ces villages maintenant détruits. À Beyrouth, la destruction morale est encore plus importante que les dégâts de la guerre.

**LANGUE D'ORIGINE** arabe

**TERRITOIRE** Liban

**PREFACE** en cours

**DATE D'ÉCRITURE** 2022

**DATE DE PUBLICATION** 2023

**PRODUCTION** en cours.

**DISTRIBUTION** 2 H / 2 F.

### RAYON ET GENRE

Théâtre documentaire  
Guerre Liban Sud

**PRIX** 13 €

**NOMBRE DE PAGES** 96 p.

**FORMAT** 14 x 20 cm

**TIRAGE** 500 exemplaires

**NOIR ET BLANC** oui **BROCHÉ** oui

**ILLUSTRÉ** non

**OFFICE** 11 mai 2023

**ISBN** 978-2-37572-051-6

### L'AUTEUR

Roger Assaf, né à Beyrouth en 1941, est un comédien et metteur en scène libanais. Après des études d'art dramatique à Strasbourg, il participe à la création de différentes structures théâtrales à Beyrouth, et ses mises en scènes seront présentées notamment au festival de Nancy et au Rond-Point à Paris.

Il est considéré comme l'un des plus importants animateurs d'un théâtre arabe socialement et politiquement engagé, basé sur un travail d'investigation de la mémoire collective liée aux guerres qui se sont succédé au Liban depuis le début du XXe siècle. Il vit aujourd'hui à Montpellier.



# La Porte de Fatima de Roger Assaf

## EXTRAIT

---

— Le 15 juillet, sur la route de Marwahine, quinze enfants, leurs parents massacrés, des torches vivantes sous les yeux des soldats français de l'ONU.

— « Je pleure pour chaque enfant qui meure. Je déplore la mort des civils. » J'éprouve une peine immense pour chaque enfant tué, chaque civil innocent. Israël s'est excusé pour ce drame épouvantable et involontaire.

— Marwahine, Nmeyrieh, Srifa, Cana, Aytaroun, Blida, Taybeh...

— « Bien sûr qu'il y a des victimes innocentes, et c'est injuste. Mais nous avons lancé des tracts pour dire à la population civile de partir. »

— Marwahine, Nmeyrieh, Srifa, Cana, Aytaroun, Blida, Taybeh, Blida, Sour, Ansar, Machghara, Brital, Baalbeck, Eرسال...

— « Mais c'est le Hezbollah qui est responsable de leur mort. Ils se cachent derrière les femmes et les enfants, ils cachent leurs missiles dans des maisons, dans des écoles. »

Comptine enfantine.

— Hajjé Zahra, à Zebdine, faisait chanter et jouer les enfants pour qu'ils n'aient pas trop peur pendant les bombardements. Quatorze membres de sa famille sont morts d'un seul coup, tous les enfants qui chantaient avec elle.

— « Je ne comprends pas ces gens-là. C'est leur religion qui les incite à aimer la violence, à aimer la mort. Ces gens-là aiment la mort alors que nous aimons la vie. Leurs enfants sont élevés dans l'idée de devenir

martyr. Il faut être fous ou fanatiques pour vouloir être des martyrs. Nous avons été, nous sommes un peuple martyr mais nous ne l'avons jamais voulu. Plus jamais les Juifs ne seront des victimes. Plus jamais. Am Yisrael Chai ! »

— Nous sommes ici sur notre terre, nous saignons et nous souffrons, c'est normal. Nous défendons notre existence et notre dignité, c'est normal.

— « Vous avez permis à une organisation terroriste de s'installer dans votre pays... »

— Les soldats israéliens peuvent casser, démolir, détruire...

— « Vous avez accepté que des terroristes se déplacent librement dans vos villes et vos villages... »

— ... briser, fracasser, saccager...

— « Vous les avez laissés construire des bunkers et des souterrains, installer des rampes de missiles, des stocks de munitions... »

— ... écraser, broyer, pulvériser...

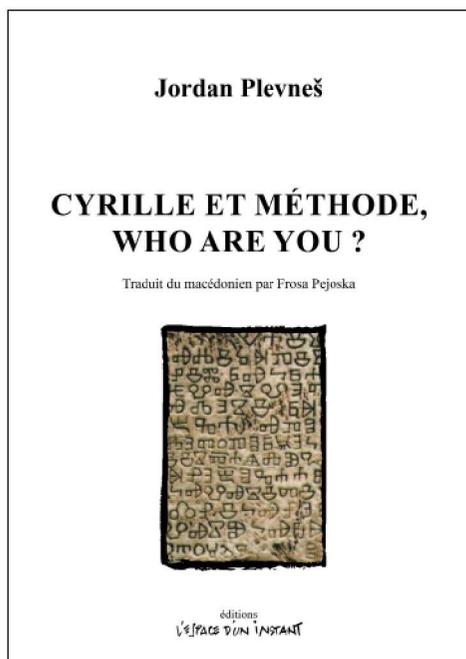
— « Vous avez vu leurs parades militaires, vous avez entendu leurs cris de guerre anti-Juifs, vous avez vu leurs miliciens dont le salut ressemble au salut nazi... »

— ... terroriser, massacrer, exterminer...

— « Vous n'êtes pas des civils innocents, vous êtes les complices d'une organisation terroriste nazie fasciste antisémite criminelle. »

— La mort est une échéance légitime, ils menacent de nous tuer, et nous, nous marchons vers la mort, ça les a stupéfiés, effarés, terrorisés, ils nous ont accusés de terrorisme, ça veut dire quoi, « terrorisme » ? Ils ont kidnappé les mots et leur font dire ce qu'ils veulent.

— « Le Diable est dans vos maisons, vous vivez avec le Diable, vous mangez avec le Diable, vous dormez avec le Diable. »



#### RAYON ET GENRE

Théâtre contemporain

PRIX 13 €

NOMBRE DE PAGES 72 p.

FORMAT 14 x 20 cm

TIRAGE 500 exemplaires

NOIR ET BLANC oui BROCHÉ oui

ILLUSTRÉ non

OFFICE 15 juin 2022

ISBN 978-2-37572-049-3

# Cyrille et Méthode, who are you ?

de Jordan Plevneš

## LE TEXTE

Cette prière dramatique internationale pour le salut des survivants est dite dans le temple du théâtre construit en cent minutes, n'importe où sur la Terre ; elle est basée sur le principe de la tragédie antique et mise au débit de tout un chacun séparément.

Pour la première fois dans la dramaturgie contemporaine, les principaux protagonistes sont situés aux antipodes l'un de l'autre : Cyrille Belomorski, en tant que professeur à l'université de Columbia, et Méthode, en tant qu'ingénieur en chef chez Gazprom.

Le drame individuel et familial, d'une intensité féroce, se déroule entre la Sibérie et New York, à Ohrid, la Jérusalem slave, à Sofia, le centre contemporain de l'héritage de Cyrille et Méthode, à Celje, dans les villes en ruine de l'Ukraine...

## L'AUTEUR

Jordan Plevneš, poète, auteur dramatique et documentariste, est né en 1953 en Macédoine. Ses œuvres ont été présentées de New York à Tokyo, en passant par Limoges et Saint-Malo, notamment par Patrick Verschuere, Jacques Seiler et Mehmet Ulusoy, et largement primées, de la Yougoslavie à l'Académie Française. Ambassadeur de Macédoine à Paris de 2000 à 2005, il est recteur de l'Université internationale Europa Prima de Skopje depuis 2007.

éditions

L'ESPACE D'UN INSTANT

[Maison d'Europe et d'Orient]

LANGUE D'ORIGINE macédonien

TERRITOIRE Macédoine du Nord

TRADUCTION Frosa Pejoska

PREFACE Georges Banu

DATE D'ÉCRITURE 2015

DATE DE PUBLICATION 2023

PRODUCTION en cours

DISTRIBUTION fournie



# Cyrille et Méthode, who are you ?

## de Jordan Plevneš

### EXTRAIT

---

#### SCÈNE 8

*Conversation téléphonique entre Cyrille et Jane (Hôtel à New York – Hôtel « Franz Kafka », Prague).*

Cyrille Bélomorski — Mon amour, je t'écoute...

Jane — Donc un changement radical se produit. La phrase « La Russie a déclaré la guerre à l'Allemagne. Après-midi piscine. », non seulement sera l'exergue, mais sera aussi le titre de ma thèse de doctorat parce qu'en toi je trouve mon inspiration.

Cyrille Bélomorski — Pourquoi en moi ?

Jane — Ton intérêt pour l'anachronisme de l'histoire et la civilisation de l'amour est totalement absurde. Tu utilises l'histoire comme empirisme. L'histoire n'a aucun sens de la mémoire. Donc, elle exclut l'expérience comme tradition d'une civilisation prospère. Là est ton erreur.

Cyrille Bélomorski — Pourquoi choisis-tu de me dire cela à deux heures du matin ?

Jane — Car je veux laisser une trace dans tes sens de la mémoire intime avec une idée radicale. Je veux me présenter nue à la soutenance de ma thèse de doctorat, comme sur la peinture de Courbet.

Cyrille Bélomorski — L'Origine du monde.

Jane — Oui, « l'Origine du monde », car en réalité toutes les recherches intellectuelles qui finissent dans les décharges du désespoir mental, en elles-mêmes ne sont pas l'image de la civilisation mondiale. C'est dans la canalisation mondiale que quotidiennement s'enterre l'espérance humaine.

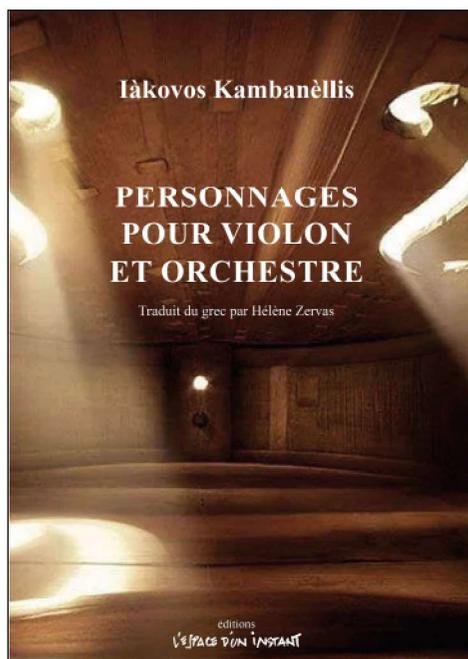
Cyrille Bélomorski — Jane, tu ne m'as rien dit sur les enfants ...

Jane — Ils dorment, ne t'inquiète pas.

Cyrille Bélomorski — En ton insomnie, y a-t-il ne serait-ce qu'un millimètre d'espace pour m'accueillir, plus petit qu'une graine de moutarde.

Jane — Je soutiendrai ma thèse de doctorat nue et toi tu seras celui qui regardera du public comme un observateur anonyme. Je prendrai la phrase de Franz Kafka pour démontrer la tyrannie politique et la tyrannie de l'argent. La Russie et l'Allemagne peuvent être échangées avec l'Inde et le Pakistan, le Japon et la Chine, Les États-Unis, Israël et l'Iran, la Corée du Nord... L'appel sera : Je ne peux pas parler de civilisation quand l'unique branche qui contrôle le monde est le commerce international des armes. L'appel sera adressé à tous ceux qui ont pour origine le Monde. Ne procréez pas !

Cyrille Bélomorski — Attends, je t'en prie !



# Personnages pour violon et orchestre de Iàkovos Kambanèllis

éditions  
**L'ESPACE D'UN INSTANT**  
[Maison d'Europe et d'Orient]

## LE TEXTE

*Personnages pour violon et orchestre* se compose de quatre actes constituant chacun une courte pièce. Kambanèllis voulait dans cette œuvre donner la parole à « ceux qui nous entourent, les autres nous-mêmes ». Écrite en 1976, dans un pays qui sort à peine d'une dictature militaire de sept ans, la pièce présente des personnages à la fois artisans et victimes de leur destin.

Que ce soit dans *La femme et l'égaré*, où deux policiers font irruption tôt le matin dans une maison modeste pour arrêter le fils de la famille et où, voulant protéger son fils, la seule joie qui lui reste, la femme aura raison de l'agent-chef dans leur affrontement verbal ; ou dans le *Panégyrique*, où le maire d'une petite ville, pendant ce qui devait être le grand jour de sa vie, sera ridiculisé et ses rêves anéantis ; ou dans *L'homme fidèle*, ou encore dans *L'homme encadré* avec son protagoniste petit-bourgeois opportuniste qui ne se mouille jamais et pour qui c'est toujours la faute des autres, c'est en réalité toute la société grecque que la pièce met en scène.

## L'AUTEUR

Connu en France pour son récit *Mauthausen* (Albin Michel, Prix du livre étranger France Inter/Le Point 2020), Iàkovos Kambanèllis (1922-2011) est célèbre en Grèce avant tout pour ses pièces de théâtre et ses poèmes. Les premières ont été mises en scène par les plus grands, comme Kàrolos Koun. Les seconds ont notamment été mis en musique par Mikis Theodoràkis. Très marqué par son expérience vécue dans un camp de concentration en Allemagne, Kambanèllis a su sublimer les épreuves pour en tirer une œuvre saisissante de beauté, de poésie et d'émotion.

**LANGUE D'ORIGINE** grec

**TERRITOIRE** Grèce

**TRADUCTION** Hélène Zervas

**PREFACE** en cours

**DATE D'ÉCRITURE** 1957

**DATE DE PUBLICATION** 2022

**PRODUCTION** avec le concours de GreekLit - ministère de la Culture de la République hellénique

**DISTRIBUTION** 4 F / 4 H

## RAYON ET GENRE

Théâtre contemporain

**PRIX** 15 €

**NOMBRE DE PAGES** 120 p.

**FORMAT** 14 x 20 cm

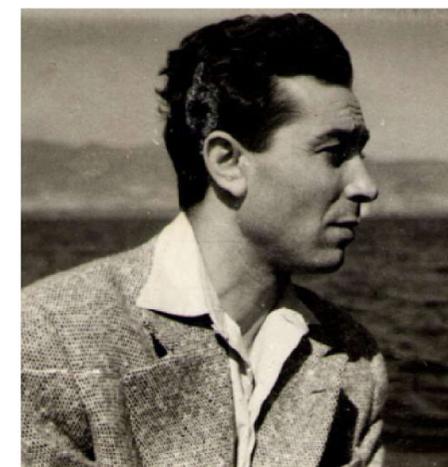
**TIRAGE** 500 exemplaires

**NOIR ET BLANC** oui **BROCHÉ** oui

**ILLUSTRÉ** non

**OFFICE** 29 juin 2022

**ISBN** 978-2-37572-050-9



# Personnages pour violon et orchestre de Iàkovos Kambanèllis

## EXTRAIT

---

La mère — Tandis que j’avançais, j’ai cru entendre une voix qui me disait : « Retourne-toi ! » Je me retourne et vois que je suis suivie ! Je prends un autre chemin. Ils me suivent. Je fais semblant de cueillir des herbes. Ils s’arrêtent et attendent. Je reviens chez moi, j’entre, et là un coup de pied dans la porte et ils entrent aussi. L’un d’eux me dit : « On sait tout, où tu vas, pour voir qui ? » Moi je dis non. « Si tu ne me dis pas où il se cache, moi j’étrangle ton enfant. » Je ne sais rien. Mais eux ils devaient savoir, quelqu’un leur avait parlé...

L’AGENT-CHEF, *les yeux fermés, cédant au sommeil* — Des mouchards...

La mère — Tu as sommeil ?

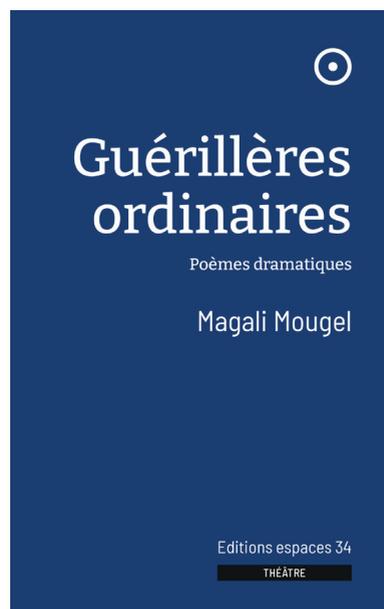
L’agent-chef — Non, ma pauvre, je ferme les yeux pour mieux entendre...

La mère — Une voiture est arrivée ils m’ont jetée dedans, l’enfant hurlait, les voisines sont accourues pour le prendre. Ils m’ont mise d’abord dans une cave avec de l’eau jusqu’aux chevilles, sans fenêtre, sans lampe. Une semaine comme ça. Tu vas nous dire où il se cache ? Ils m’emmènent dans une autre cellule, m’attachent à la table et ils commencent. J’étais morte.

Ma mère tend la main et me dit : « On s’en va. » On va jusqu’à la charrette et mon père dit : « Allez, montez. » Dans la charrette il y avait un tas d’oranges et j’en ai pris une pour me rafraîchir. J’entends un cri derrière. Je pousse les oranges et je vois un mouton. Il me dit : « Écoute, ceux qui tirent la charrette ont décidé de vous envoyer à la boucherie. Attendez-moi à la charrette. Je le dis à mon père... »

*On entend l’agent-chef ronfler.*

Mais les deux qui tiraient la charrette ont entendu et se sont mis à courir. Les herbes étaient de plus en plus hautes, jusqu’à trois mètres, et les roues patinaient. Alors ils ont laissé la charrette et sont partis. Je me tourne et je vois mon mari là où se trouvait le mouton. Il n’était plus dans la charrette, mais dans un hangar plein de soldats qui dansaient... Mon mari pousse un cri sauvage : « Ils l’ont amenée ! » Tout le monde cesse de danser et me regarde... Je veux courir vers ma mère et mon père, ils étaient partis. Mon mari crie encore : « C’est elle qui nous a trahis... ! »



# Guérillères ordinaires NED

## de Magali MOUGEL

### POINTS FORTS

- Trois portraits de femmes fortes, héroïnes ordinaires de l'histoire de l'humanité
- Rôles puissants, textes assez courts : 30 à 40 minutes, 25 à 35 minutes, 5 à 8 minutes
- A travailler en atelier, en classe théâtre

### LE LIVRE

Les poèmes dramatiques qui composent ce recueil donnent la parole à trois figures féminines symboliques et emblématiques d'une condition quotidienne d'oppression. À sa façon, chacune de ces femmes, en s'opposant à une logique normative, fait le choix d'une issue radicale.

**Lilith à l'estuaire du Han** : Quartier français de Seorae, Corée du Sud. Lilith mène une vie ordonnée avec sa famille jusqu'au jour où Georg, son mari, décide de percer une fenêtre dans le mur de la buanderie pour lui offrir soleil et vue sur les arbres de Seorae. Ce que Georg ignore est que cette buanderie est l'abri de Lilith dans lequel elle garde au frais ses secrets.

**Léda, le sourire en bannière** : Léda Burdy est une parfaite hôtesse d'accueil dans l'entreprise Egon Framm. Or un jour, ses fonctions sont remises en cause en raison d'un physique devenu incompatible avec les exigences du marché.

**La dernière battue** : Une jeune femme confesse son premier amour. Adolescente, elle a aimé puis a cessé d'aimer sous la contrainte paternelle.

**DISTINCTIONS** : Coup de cœur 2020 du comité de lecture du Théâtre de la Tête noire; sélectionnée pour « Je lis du Théâtre », Théâtre Athénor, Saint-Nazaire, 2020-2021 ; finaliste du Prix Scenic Youth 2021, prix des lycéens

**DISTRIBUTION** : monologues féminins

**GENRE** : poème dramatique

**CRÉATION** : **Nouvelle création** par la compagnie Les grisettes, mes Anne Zamor, tournée en 2022. **La dernière battue** : création, mes Laura Brillard, compagnie de l'Eventuel, Poitiers, le 12 avril 2022

**MOTS CLEFS** : émancipation, féminisme, infanticide, famille, patron, homosexualité



COLL. Théâtre contemporain

RAYON  
ET GENRE Théâtre

PRIX 14 €

NOMBRE  
DE PAGES 80 p.

FORMAT 13 × 21 cm

TIRAGE 400 ex.

OFFICE 4 mai 2023

ISBN 978-2-84705-293-0

## L'AUTEURE



Née en 1982, Magali Mougél a été formée à l'ENSATT (Dép. Ecriture dramatique). Elle collabore régulièrement avec différentes structures et fait partie du collectif de Troisième bureau (Grenoble).

Ses textes ont été mis en scène entre autres par Delphine Crubézy (*Erwin Motor, dévotion*), Philippe Delaigue, Michel Didym, Johnny Bert (*Elle pas princesse Lui pas héros*), Anne Bisang (*Guerillères ordinaires*), Baptiste Guiton, Olivier Letellier (*Je ne veux plus*), Eloi Recoing, *Suzy Storck*, par Simon Deletang au Th de Bussang.

En 2017/2018, elle est écrivaine associée aux Scènes du Jura et rejoint le collectif artistique du Théâtre de Sartrouville–CDN. Johnny Bert monte **Frissons**, spectacle danse/théâtre, à Sartrouville en 2020 publié aux Ed. Espaces 34.

**Shell Shock** est créé par Annabelle Sergent, cie Loba (2019 et rounée jusqu'en 2022).

## DÉJÀ PUBLIÉ

*Frisson* (2021), jeunesse. *Shell Sock* (2019), création cie Loba; *The Lulu Projekt* (2017), création Oblique cie, mes Cécile Arthus, 2021; création Ring Th; *Penthy sur la bande* (2016), aide du CNT, lecture Théâtre du Rond-Point ; *Suzy Storck* (2013); *Guerillères ordinaires* (2013), recueil de 3 monologues de femme, créations ; *Erwin Motor, dévotion* (2012), inscrite au répertoire de la Comédie-Française, plusieurs créations (en marionnettes Eloi Recoing); Maxime Contrepois ; Delphine Crubézy / traduction en anglais, espagnol et allemand.

## EXTRAIT : Lilith à l'estuaire du Han [au premier quart du texte]

Pourquoi n'as-tu pas saisi ce plaisir que je pouvais éprouver à rester sur une chaise du début de la nuit jusqu'à ce que le jour se lève ?

Assise sur une chaise dans ma buanderie une cigarette à fumer lentement.

Inspirer.

Bloquer.

Puis l'expire.

Sentir le silence de la buanderie.

Seulement le silence de la buanderie.

Puis seulement le chant du moteur du congélateur qui s'enclenche.

Son bourdonnement.

Lourd et berçant comme une petite musique de nuit.  
Je cale mon rythme cardiaque sur le chant du moteur.  
Mes petits princes dorment paisiblement.  
Je chante /  
Tu ne m'as jamais chanté aucun chant Georg  
rien n'est jamais sorti de ta gorge Georg  
seul le rôle de celui qui se décharge.  
Les petits princes sont au lit.  
Le premier dans le plus haut des tiroirs.  
Le second dans le plus bas des tiroirs.  
Les petits princes sont au lit.  
Dans son nid l'oiseau s'est blotti  
et la rose et le souci  
là-bas vont dormir aussi.

## EXTRAIT : Léda, le sourire en bannière [scène 1, début]

Je m'appelle Léda.

Léda Burdy.

Léda Burdy ici pour vous accueillir.

J'accueille par vocation.

Je cultive l'excellence.

J'ai un goût du contact, une résistance nerveuse, une maîtrise d'au moins une langue étrangère et, bien sûr, je suis courtoise à toute épreuve.

Je dis OUI à tout.

Je suis souriante, efficace et résistante.

J'aime mon travail, j'aime mon travail.

L'accueil est une alchimie, un savoir-vivre, un savoir-être.

J'ai beaucoup de savoir-faire et un savoir-être qui s'améliore avec le temps.

L'accueil est une alchimie.

L'accueil est.

Accueillir est d'abord un respect de procédures

protocoles.

Il faut respecter un certain nombre de protocoles certaines procédures.

Lorsque j'accueille le public

lorsque je travaille à l'accueil de l'entreprise EGON FRAMM

je suis responsable du bien-être du public accueilli.

Je suis responsable de celui qui a rendez-vous dans un étage comme je suis responsable de celui qui attend des rendez-vous dans son bureau des étages.

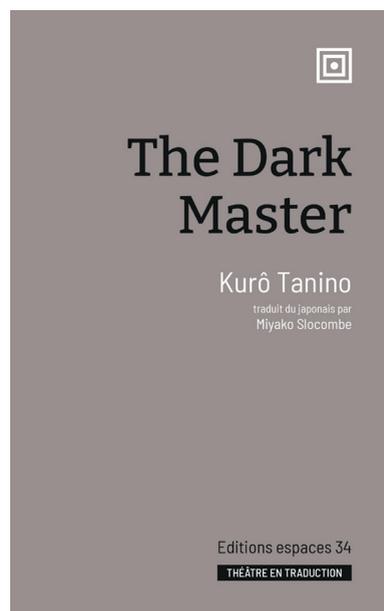
Je gère les flux de rendez-vous.

C'est important la gestion des flux de rendez-vous.

Les rendez-vous fixés ne sont pas des rendez-vous de courtoisie.

Ce sont des rendez-vous d'affaires.

Des rendez-vous qui ont pour objectif d'amener à conclure des affaires.



**COLL.** Théâtre contemporain  
en traduction

**RAYON  
ET GENRE** Théâtre

**PRIX** 14 €

**NOMBRE  
DE PAGES** 104 p.

**FORMAT** 13 × 21 cm

**TIRAGE** 1000 ex.

**OFFICE** 22 juin 2023

**ISBN** 978-2-84705-283-1

# The Dark Master de Kurô TANINO

traduit du japonais par Miyako Slocombe

## POINTS FORTS

- Une pièce sensuelle, où la cuisine, ses odeurs, sont omniprésentes comme dans de nombreux films japonais
- Un dispositif scénique intégrant une voix (par oreillette), et partie prenante de l'écriture de la pièce
- Un Japon à la fois traditionnel et soumis aux problématiques des sociétés riches
- Un auteur en résidence au T2G, Gennevilliers, saison 2023 pour une nouvelle création prévue en 2024

## LE LIVRE

Un jeune randonneur entre dans un modeste restaurant d'Osaka.

Le propriétaire, aussi excentrique qu'asocial, lui propose de prendre sa place en tant que chef : il lui suffira de suivre ses indications par une oreillette et de servir les clients dans la salle tandis que lui, le chef, restera à l'étage, reclus, voyant sans être vu. Les clients reviennent dont des habitués et un riche entrepreneur chinois à l'affût de bonnes affaires.

Se mettent ainsi en place incidemment des relations de domination et de manipulation – mais aussi de transmission. Au-delà, Kurô Tanino dénonce aussi une société d'hypersurveillance, rongée par la corruption.

**DISTRIBUTION** : 5 hommes, 1 femme

**GENRE** : dialogues, **CONDITIONS PARTICULIÈRES** : Dans le spectacle, une oreillette est distribuée à chaque spectateur. Tous les plats sont réellement cuisinés sur scène pour qu'on sente leur parfum dans la salle.

**SPECTACLE** : Festival d'automne de Paris 2018 dans une mise en scène de l'auteur, T2G Théâtre de Gennevilliers, Centre Dramatique National, avec le soutien de la Fondation du Japon

**MOTS CLEFS** : cuisine, sensualité, surveillance, manipulation

## L'AUTEUR



Né en 1976, Kurô Tanino est metteur en scène et dramaturge, peintre et sculpteur. Après avoir exercé comme psychiatre, il fonde la troupe Niwa

Gekidan Penino et écrit, dirige et conçoit toutes les productions de la compagnie.

Ses pièces, remplies de personnages et de créatures bizarres, sont jouées au Japon et en Allemagne, Suisse, Finlande, France.

Le Festival d'automne à Paris accueille trois de ses spectacles : en 2008 *Avidya, l'auberge de l'obscurité*, publié aux **Éditions Espaces 34** en 2022, et *The Dark Master* et, en 2021, *La Forteresse du sourire*.

Il obtient, en 2016, le Kishida Drama Award pour sa pièce *Avidya, l'auberge de l'obscurité*.

## LA TRADUCTRICE

Diplômée de l'INALCO en littérature moderne japonaise, Miyako Slocombe, est aussi traductrice interprète japonais-français, dans les domaines du manga, de la littérature et du surtitrage de théâtre.

Aux Editions Espaces 34, elle a traduit *Un fils formidable* de Shû Matsui (2022) et *Avidya, l'auberge de l'obscurité* de Kurô Tanino (2022).

## EXTRAIT : vers le milieu du texte

*Précision : les paroles du Patron sont entre parenthèses car il ne parle qu'au jeune par oreillette. Les clients n'entendent pas.*

L'HUMORISTE – Votre seul allié, c'est votre couteau. Ou votre poêle, je sais pas. Bref... Moi, c'est le micro sur la scène. Même si je ne suis pas seul comme vous, puisque j'ai un partenaire. Deux hommes et un objet. Moi, mon partenaire et le micro. Ce triangle qu'on forme, c'est notre espace sacré. Si c'est pas la méga-classe, ça ?

LE PATRON – (C'est bon, il a fini ?)

LE JEUNE – Un partenaire... Oui...

LE PATRON – (Dis-lui de manger, qu'il se taise un peu.)

LE JEUNE – Euh, mangez tant que c'est chaud.

L'HUMORISTE – Ah, oui.

LE PATRON – (La plonge.)  
*Un moment plus tard* – (... t'as pas envie de pisser ?)

LE JEUNE, *au micro caché* – Non, ça va.

LE PATRON – (Vas-y, c'est le moment.)

LE JEUNE – Mais j'ai pas du tout envie. Qu'est-ce qui vous prend ?

LE PATRON – (Tu vas y aller, oui ?)

LE JEUNE – Quoi ?

LE PATRON – (Fais ce que je te dis. Les cuistots, ils pissent même quand ils n'ont pas envie.)

LE JEUNE – Bon, je fais une pause, alors.

LE PATRON – (Grouille... Ça va sortir...)

LE JEUNE – Quoi ?

LE PATRON – (Mais grouille !)

LE JEUNE – D'accord, d'accord...

*Le jeune entre dans les toilettes. Ça veut pas...*

LE PATRON – (Magne-toi.)

LE JEUNE – D'accord, d'accord...

*On entend un bruit d'urine qui coule.*

LE JEUNE – Tiens, ça sort pas mal...

LE PATRON – (Tu vois ? Je te l'avais dit.)

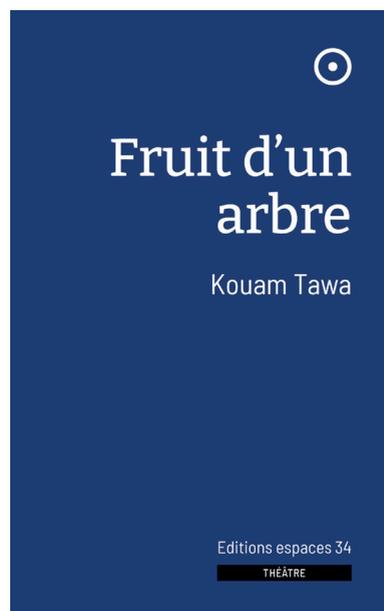
LE JEUNE – Je devais être nerveux.

LE PATRON – (Ouais, ça doit être ça. Pfiou...)

LE JEUNE – Quand le client sera parti, vous voudrez bien descendre ?

LE PATRON – (Pour quoi faire ?)

LE JEUNE – Pour m'apprendre à tailler en julienne.



# Fruit d'un arbre de Kouam TAWA

## POINTS FORTS

---

- Puissance de la langue : poétique, rythmée, imagée et concrète
- Œuvre politique qui dénonce une situation de didacture et d'asservissement du peuple (le Cameroun en l'occurrence mais toute didacture en fait)
- Premier texte de théâtre publié de Kouam Tawa, auteur de récit, de poésie, d'albums pour enfants et de théâtre

## LE LIVRE

---

Un homme est enfermé, sans n'avoir plus aucun repère, et nous parle. C'est le fils qu'un dictateur destinait à sa succession et qui s'y préparait. Passant beaucoup de temps sur les réseaux sociaux, il a fini par côtoyer le bas peuple et a, un jour, osé demander à son père de lâcher du lest.

S'en est suivie une descente aux enfers qui l'a conduit dans ce lieu clos d'où il s'interroge, tentant de ne pas sombrer dans la folie. Est-il dans un asile ? Est-il dans une prison ? La catastrophe qu'il redoute a-t-elle déjà eu lieu ? Personne pour lui répondre.

L'ambiance fin de règne qui l'imprègne, celle du palais comme celle du pays, mine ses pensées et ses paroles, jusqu'au silence. Salvateur ?

**DISTRIBUTION** : un homme

---

**GENRE** : monologue

---

**MOTS CLEFS** : dictature, injustice, liberté, folie, prison, prise de conscience

---



**COLL.** Théâtre contemporain

---

**RAYON  
ET GENRE** Théâtre

---

**PRIX** 14 €

---

**NOMBRE  
DE PAGES** 80 p.

---

**FORMAT** 13 × 21 cm

---

**TIRAGE** 600 ex.

---

**OFFICE INITIAL** 22 juin 2023

---

**ISBN** 978-2-84705-296-1

---

## L'AUTEUR



Auteur dramatique, poète et metteur en scène, Kouam Tawa est né en 1974 à l'Ouest du Cameroun, où il réside. Il se consacre à la littérature, au théâtre et à l'animation d'ateliers d'écriture.

Il est accueilli régulièrement en résidence d'écriture en France : Festival International des Théâtres Francophones de Limoges, au 104, aux Récollets, Cité Internationale des Arts de Paris, Chartreuse de Villeneuve-lez-Avignon, etc, en Suisse (Valais) en Allemagne (Brunow). Il a obtenu différents prix.

La plupart de ses pièces ont été mises en lecture, en espace ou en scène.

« Mille et une femmes » : Théâtre de la Vieille 17, Ottawa par L. Allaire et Esther Beauchemin.

« Nuit de veille », mis en lecture par Thierry Lefèvre, au Festival des Francophonies de Limoges en 2017, puis au Festival Regards croisés de Grenoble par Bernard Garnier et Émilie Le Roux en 2018, et au Festival d'Avignon par Armel Roussel en 2021.

« Nulle part », mis en scène par Anne Monfort avec les élèves de 3<sup>e</sup> année du CNSAD en octobre 2021.

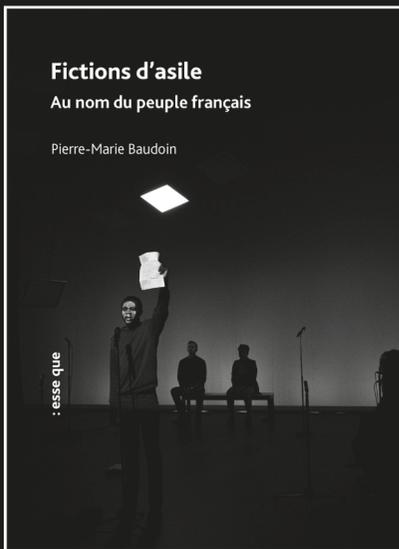
Il a publié une trentaine de livres en Afrique et en France, majoritairement pour la jeunesse. Citons pour les dernières années des essais-récits aux éditions Tertium, des albums jeunesse (Lirabelle, Mazeto sqaure), de la poésie (Ficelle, Unicité).

## EXTRAIT 1 - scène 2 , vers le début du texte

Tu avais dit à table  
lors d'un repas  
de famille  
parce que fatigué  
des récriminations  
du peuple  
de ses malédictions  
contre vous du palais  
et des Hashtag  
Non Aux Trucages  
Des Élections !  
Hashtag  
Oui À La Liberté  
D'expression !  
Hashtag  
Non Aux Détournements  
Des Fonds !  
Hashtag  
Oui À La Liberté  
De Manifester !  
Hashtag  
Trop C'est Trop !  
Hashtag  
On N'en Peut Plus !  
qui pleuvaient  
sur les réseaux sociaux  
tu avais dit à table  
au vieux  
qui d'habitude  
te reprochait de ne jamais  
donner ton avis  
comme si  
seuls comptaient

pour toi  
le smartphone  
les dessins animés  
et les réseaux sociaux  
tu avais dit  
au vieux au cours  
de ce repas  
familial et convivial  
que les plaintes  
du peuple  
que ceux de la cour  
disaient sans fondement  
étaient compréhensibles  
et qu'il serait sage  
eu égard  
à la grogne  
qui monte  
de plus en plus  
dans le pays  
et dans les diasporas  
qu'il lâche un peu du lest. (...)

et tu avais à peine  
fini ta phrase  
tournée Dieu sait  
sept fois  
sur ta langue  
que ton papounet  
des repas  
familiaux et conviviaux  
a laissé tomber  
couteau et fourchette



# Fictions d'Asile

Au nom du peuple français

Pierre-Marie Baudoin

## Point fort

- Les questions liées à la façon dont les pays occidentaux, et ici particulièrement, la France, tentent de résoudre, (ou sont aux prises avec) la question migratoire, sont au cœur du travail de Pierre-Marie Baudoin dans ces Fictions d'asile. Ici, il s'installe à la cour nationale du droit d'asile et donne à voir ce qui s'y trame, tout en interrogeant la fonction du théâtre dans ce travail documentaire.

## Le texte

Un observateur qui n'est autre que l'auteur du texte réalise une double enquête. La première concerne la Cour Nationale du Droit d'Asile et révèle les rôles des différents protagonistes qui la peuplent. La deuxième établit les problématiques théâtrales de mise en forme, en jeu puis en scène de ce qu'il a pu récolter sur le terrain.

À travers quelques audiences, Fictions d'Asile rejoue certains moments déterminants lorsque la Cour décide si oui ou non les récits et ceux qui les élaborent sont authentiques et s'ils permettent d'octroyer un droit d'asile.

Ils et elles viennent de Guinée Conakry, du Nigéria, d'Algérie, de Russie, du Bangladesh et souhaitent fuir leur pays car ils et elles y subissent des discriminations du fait de leur orientation sexuelle, de leur religion, de leur engagement politique ou parce qu'elles s'opposent à une excision, ou à du racket.

Les bureaucraties de l'asile sont traversées par les émotions tant les histoires de ces vies dévoilent le tragique des souffrances de ce monde.

Pièce pour 3 comédiennes et 5 comédiens

COLL. Théâtre

RAYON Théâtre

PRIX 10,00 €

PAGINATION 104 p.

FORMAT 14 x 19 cm

TIRAGE 500 ex

NOIR ET BLANC oui

BROCHÉ oui

ILLUSTRÉ non

OFFICE 11/05/23

ISBN 979-10-94086-56-8

theadiff



theadiff@editionstheatrales.fr  
01 56 93 36 74

: esse que

contact@esseque-editions.com  
06 70 78 05 98

# Fictions d'Asile

## L'AUTEUR



PIERRE-MARIE BAUDOÏN

Pierre-Marie Baudoïn est auteur et metteur en scène. Ses spectacles ouvrent le champ de la représentation du réel. Il fonde le Théâtre de la représentation<sup>2</sup> en 2011. Il écrit et met en scène une dizaine de spectacles en Île de France et à Lyon. Dans des formes hybrides, il désire inscrire les spectateurs au cœur d'un dispositif innovant pour faire entendre un propos controversé issu d'une enquête.

Il réalise de 2008 à 2010, deux Masters en Études Théâtrales à l'Université de Paris Ouest-Nanterre sous la direction de J-L. Besson et C. Biet. Il adapte et met en scène *les Troyennes* d'Euripide. Il intègre, en 2011 la formation à la mise en scène au CNSAD encadrée par D. Mesguich et P. Debauche, il y présente *Pochade radiophonique* de Beckett et collabore aux « Journées de Juin » de N. Strancar. Il est artiste associé à l'Avant Seine / Théâtre de Colombes de 2012 à 2016. Dans ce cadre, il présente *Fritz Bauer* au Centquatre pour le « Festival Impatience » en 2013. L'année suivante, il propose une adaptation du mythe de Médée et en 2015, il crée *Jimmy Savile / The sound of silence* à La Loge puis au Monfort. En 2017, il intègre le programme d'expérimentation en Arts politiques (SPEAP) à SciencesPo dirigé par Bruno Latour, en résidence à Nanterre-Amandiers. Parallèlement, il initie une résidence de création à Lilas en Scène autour de l'Affaire Karachi. Il adapte et met en scène *Le théâtre de l'amante anglaise* de Marguerite Duras aux Déchargeurs et au Lavoir Moderne Parisien en 2020 et 2021. En 2022, il termine un Master en Psychanalyse à l'Université Paul Valéry de Montpellier et écrit *Fictions d'Asile* issu d'une enquête menée à la Cour Nationale du Droit d'Asile. Ce texte est lauréat de l'aide nationale à l'écriture ARTCENA.

## EXTRAIT

### Séquence 1: Exposition

*Une femme seule prend la parole dans un espace intime, une petite chambre isolée. Elle s'adresse au public et à un homme dont on comprend petit à petit qu'il est l'observateur. Il écoute avec une grande attention, peut-être prend-il des notes ?*

#### **Solange D. :**

Je fais souvent le même rêve.

Je suis couverte de plaies ouvertes sur tout le corps.

Et mon père me dit d'aller me baigner dans un fleuve rempli de sangsues.

Je refuse mais mon mari affolé court vers moi en hurlant : « notre fille est en train de se noyer, il faut que tu la sauves ».

Je saute dans l'eau

Je nage vers elle et mon corps se couvre de sangsues.

Ma fille se débat au loin, je continue à nager pour la rejoindre mais les sangsues s'agrippent à moi.

J'ai de plus en plus de mal à avancer.

Je plonge sous l'eau pour sauver ma fille, une sangsue entre dans mon nez.

Je la sens glisser lentement dans ma bouche.

Petite, on m'avait raconté que si une sangsue pompait du sang dans la gorge trop longtemps on pouvait mourir étouffée.

Et je sens que je m'étouffe.

J'essaie de la recracher mais je manque d'air.

La sangsue enfle.

J'entends ma fille qui se noie.

Et je perds pied, je coule.

Temps

On a beaucoup écrit sur moi

On a dit un tas de choses.

On m'a violée plusieurs fois et on dit que je porte ces viols dans la manière dont j'ai fermé une partie de moi-même

Avec des yeux qui regardent à l'intérieur.

On dit que je mets dans mes toilettes

Dans mes coiffures

Dans mes choix de vêtements

Ma signature

La preuve que je n'ai pas complètement lâché ce monde.

Temps

Fin du voyage mais toujours pas de répit.

On écrit que les réseaux me reprennent et que mon corps sert à nouveau de monnaie d'échange

Qu'ici, le contexte culturel est différent

Qu'il aurait pu m'offrir plus de liberté dans mes rôles d'épouse et de mère.

Mais on dit aussi que pas vraiment

Que je suis mise en porte-à-faux dans mes croyances intimes

Que je suis jugée par ma communauté.

Et que du coup c'est la contorsion identitaire.

On nous renvoie l'image de femmes de mauvaise vie

Venues tenter l'aventure en France

Abandonnant leurs enfants.

#### **L'observateur :**

Pourquoi dites-vous « nous » ?

#### **Solange D. :**

Parce que nous sommes des millions.

On dit que même ici

En France

Pays des droits de l'homme

Nous sommes méfiantes à l'égard des institutions, des règles et de leurs représentants

Que notre histoire prouve que l'uniforme ne représente pas le droit ni la protection

Mais la violence

L'arbitraire

Et l'injustice.

Et que c'est pour ça que nous parlons beaucoup moins que les hommes.

Mais qui dit ça ?

Une Télévision Française

Thomas Quillardet

: esse que

COLL. Théâtre

RAYON Théâtre

PRIX 15,00 €

PAGINATION 192 p.

FORMAT 14 x 19 cm

TIRAGE 500 ex

NOIR ET BLANC oui

BROCHÉ oui

ILLUSTRÉ non

OFFICE 11/05/23

ISBN 979-10-94086-66-7

theadiff



theadiff@editionstheatrales.fr  
01 56 93 36 74

: esse que

contact@essequ-editions.com  
06 70 78 05 98

# Une Télévision Française

## Thomas Quillardet

### Point fort

- pièce d'archive sur la privatisation de TF1 très documentée
- « Sur scène, onze comédiens, reconstituent, dans un rythme haletant et sans critique facile des médias, la vie de la rédaction depuis sa privatisation. Une pièce documentaire réjouissante sur la fabrication quotidienne de ces images, qui ont rythmé tant d'existences » LIBERATION
- « Une fresque historique rigoureuse. Le verbe est savoureux, l'incarnation amusante. » LES INROCKUPTIBLES
- « Un spectacle de bonne facture qui décortique très habilement les mécanismes du journalisme. Très bien fait du point de vue de la mise en scène et de l'écriture (...) Un sens de la construction très intéressant, très fin, très intelligent. » La grande table critique / FRANCE CULTURE

### Le texte

Notre histoire se situe à un moment précis, celui de la privatisation de TF1. Le rachat de la chaîne par Francis Bouygues va transformer profondément la manière de faire de l'information. Il va renouveler le traitement de la politique, réinventer les formats des programmes et faire du plateau du 20h le passage obligé des grands de ce monde. Il le transforme en usine à souvenir pour nous, spectateurs : La chute du mur, les élections présidentielles, la guerre du Golfe, la mort de Bérégovoy... autant de moments gravés dans nos mémoires, dont nous ignorons comment le traitement a été pensé en interne. Ce sont ces rouages, par le biais de la fiction, que nous allons tenter de mettre en lumière. La pièce écrite par Thomas Quillardet comporte une part de théâtre documentaire, de reconstitution mais aussi des souvenirs plus personnels. Une Télévision française se construit sur un va-et-vient entre des consciences intimes qui s'ouvrent et un rachat qui, au long des années, va imprimer et changer radicalement les consciences françaises.

Pièce écrite pour 6 comédiens et 5 comédiennes

# Une Télévision Française

## L'AUTEUR

THOMAS QUILLARDET



Après une formation de comédien (Ateliers du Sapajou et Studio-Théâtre d'Asnières avec Jean-Louis Martin-Barbaz) et plusieurs assistanats, Thomas Quillardet décide de se consacrer à la mise en scène. Il crée son premier spectacle en 2004, *Les Quatre Jumelles* de Copi. Il organise l'année suivante, dans le cadre de l'année du Brésil, le festival Teatro em Obras au Théâtre de la Cité Internationale / Paris et au Théâtre Mouffetard / Paris, composé d'un cycle de douze lectures de jeunes dramaturges brésiliens et de la mise en scène du

*Baiser sur l'asphalte* de Nelson Rodrigues.

De 2006 à 2014, il rejoint Jakart/Mugiscué, un collectif théâtral situé en région Limousin et associé aux Treize Arches, Théâtre de Brive-La-Gaillarde, et au Théâtre de L'Union – CDN du Limousin. En 2007, il monte avec des acteurs brésiliens, à Rio de Janeiro et à Curitiba, un diptyque de Copi : *Le Frigo* et *Loretta Strong* (Villa Médicis hors les murs).

En 2008, il met en scène *Le Repas* de Valère Novarina au Théâtre de l'Union à Limoges et à La Maison de la Poésie à Paris. Dans le cadre de l'année de la France au Brésil en 2009, il crée au SESC Copacabana à Rio de Janeiro *L'Atelier Volant* de Valère Novarina avec des acteurs brésiliens. L'année suivante, il met en scène avec Jeanne Candel *Villégiature* d'après Goldoni. En 2012, il monte successivement *Les Autonautes de la Cosmoroute* d'après Julio Cortázar et Carol Dunlop au Théâtre national de La Colline, *L'Histoire du Rock* par Raphaële Bouchard ainsi que *Les Trois Petits Cochons* au Studio-Théâtre, signant ainsi sa première collaboration avec la Comédie-Française.

En 2015, il fonde la compagnie 8 AVRIL et créé les spectacles : *Montagne* (2016) puis *Où les cœurs s'éprennent* (2016), adaptation des scénarios d'Éric Rohmer *Les Nuits de la pleine lune* et *Le Rayon vert* et *Tristesse et joie dans la vie des girafes* (2017) de Tiago Rodrigues.

Durant la saison 2018/2019, il adapte et met en scène avec Marie Rémond : *Cataract Valley*, d'après la nouvelle *Camp Cataract* de Jane Bowles, spectacle qui sera repris à l'Odéon-Théâtre de l'Europe en mai 2019 et *Le Voyage de G. Mastorna* d'après Fellini à la comédie française.

En 2019, il s'engage dans la re-création de *L'Histoire du Rock* par Raphaële Bouchard. En 2020, il crée *L'Encyclopédie des Super-héros* (en partenariat avec le Théâtre du Sartrouville – CDN) spectacle à partir de 9 ans et *Ton père* d'après le roman de Christophe Honoré.

En 2021, il met en scène deux nouvelles pièces : *L'arbre, le Maire et la Médiathèque*, adaptation du scénario d'Éric Rohmer pour l'extérieur et *Une Télévision française*, dont il signe également le texte.

Membre du comité lusophone de la Maison Antoine Vitez, Thomas Quillardet traduit des pièces brésiliennes et portugaises, notamment les auteurs Marcio Abreu, Tiago Rodrigues, Joana Craveiro ou encore Gonçalo Waddington.

Il a été artiste associé de 2016 à 2017 au Théâtre – Scène Nationale de Saint Nazaire. Il est également artiste associé au Trident – Scène Nationale de Cherbourg-en-Cotentin de 2018 à 2022 et au Théâtre de Chelles et à la Comédie de Reims – Centre Dramatique National de 2019 à 2021.

## EXTRAIT

**Un jour d'Avril 1986. David.**

*Rue Cognacq-Jay à Paris. La salle de rédaction de TF1. Peu avant 20 heures.*

Luc – Allô, Pierre? Tu as reçu le télégramme? Alors? *Silence*. On comptait sur toi. *Silence*. Et est-ce que les médias reprennent l'info là-bas? Il nous faut quelque chose. Une liaison téléphonique. Dans vingt minutes. *Silence*. Tu brodes... On pense qu'il se passe un truc. On va même ouvrir avec ça.

Un technicien – Antenne. Générique!

*Générique du journal de 20h de TF1. Calme et concentration sur le plateau.*

Un technicien – Plateau!

Bruno - Présentation du plan de travail du nouveau ministre de la Justice: Albin Chalandon, le garde des Sceaux envisage de faire appel au secteur privé pour construire de nouvelles prisons.

Soutien populaire pour les maquettes des villes fortifiées installées à Lille. Pierre Mauroy prêt à aller devant la justice pour empêcher le transfert de ces maquettes à Paris.

Des automobiles de Formule 1 qui roulent à l'économie. Alain Prost est toujours contre la limitation de la consommation.<sup>1</sup>

*Fin du générique.*

Un technicien – Sur Bruno!

**Madame, Monsieur, bonsoir. Avant de développer**

<sup>1</sup> Extrait du journal télévisé de 20 heures, 26 avril 1986, TF1

l'ensemble de ces titres, à 19h17 l'agence soviétique TASS a annoncé qu'un accident s'était produit dans une centrale nucléaire en Ukraine. Pour l'instant impossible de dire s'il s'agit d'un incident ou d'une catastrophe.

À Moscou, Pierre Lefour, pour TF1.

*On entend la voix du correspondant. Bruno reste concentré en plateau.*

Pierre Lefour, *voix au téléphone*: « Un accident a endommagé un des réacteurs atomiques d'une centrale nucléaire soviétique. La nouvelle est d'autant plus exceptionnelle et sans doute d'une certaine gravité qu'elle a été annoncée par l'agence d'information soviétique TASS et vient d'être reprise immédiatement dans le journal télévisé de la chaîne officielle du gouvernement. À Moscou, Pierre Lefour, pour TF1. »

Un technicien – Sur Bruno!

Bruno - Merci Pierre pour ces premières précisions. Joseph Poli ne manquera pas d'y revenir dans notre édition de 23h. Le garde des Sceaux a donc présenté aujourd'hui son plan pour lutter contre la surpopulation carcérale...

*En régie:*

Françoise - Tu penses que c'est grave?

Luc - On n'en saura plus demain matin. Appelle Pierre et demande s'il veut une équipe plus fournie. Tu rentres en voiture?

*Suspens.*

Un technicien - Antenne!

## La Reine des Neiges

Thomas Chrétien, d'après H.C.Andersen

: esse que / NTP

COLL. NTP

JEUNE public

RAYON Théâtre

PRIX 10,00 €

PAGINATION p.

FORMAT 14 x 19 cm

TIRAGE 500 ex

NOIR ET BLANC oui

BROCHÉ oui

ILLUSTRÉ non

OFFICE 18/05/23

ISBN 979-10-94086-68-1

theadiff



theadiff@editionstheatrales.fr

01 56 93 36 74

: esse que

contact@essequedeitions.com

06 70 78 05 98

# La Reine des neiges

## Thomas Chrétien, d'après H.C.Andersen

### Point fort

- Cette adaptation permet aux enfants (et aux parents) de redécouvrir le conte méconnu d'Andersen : où un jeune garçon, touché par une terrible malédiction, perd son âme d'enfant ; où une jeune fille, triomphant de tous les obstacles et de tous les dangers, libère son ami ensorcelé ; où l'amitié, la générosité, la détermination et le courage permettent à deux enfants de grandir.

### Le texte

Kay, un jeune garçon innocent, reçoit dans le cœur et dans l'œil deux éclats d'un miroir ensorcelé. Il change alors de comportement, devient dur et indifférent, au point de dénigrer sa meilleure amie Gerda. Jusqu'au jour où il disparaît, emporté dans le grand nord par la mystérieuse Reine des Neiges. Gerda décide alors d'aller le chercher jusqu'au château où il est retenu pour le libérer de l'enchantement maléfique et le délivrer des griffes de la terrible reine.

3 acteurs (2 femmes, 1 homme), pour 16 personnages.

# La Reine des Neiges

## L'AUTEUR

THOMAS CHRÉTIEN



Après avoir obtenu son diplôme des métiers d'arts (DMA) de la régie lumière à Nantes en 2003, Thomas Chrétien travaille en tant que technicien/régisseur lumière dans divers théâtres à Paris et en région parisienne (La Colline, l'Odéon, le Théâtre 13, le Théâtre de l'Athénée Louis Jouvet).

De 2005 à 2007, il est régisseur permanent au Théâtre 13 à Paris.

En 2006, il intègre la compagnie des Dramaticules (Jérémie Le Louët) pour assurer les régies son et lumière lors des tournées des spectacles *Macbett*, *Hot House*, *Un Pinocchio de moins*, *Le Horla* et *Salomé*. Il crée la lumière de *Richard III* de Shakespeare, *Affreux, bêtes et pédants*, création collective, *L'Ubu roi* des Dramaticules d'après A. Jarry et *Don Quichotte* d'après Cervantès (création au festival de Grignan 2016).

Depuis 2010, Thomas Chrétien est régisseur général de la Compagnie de la jeunesse aimable (Lazare Herson-Macarel). Il accompagne ainsi la création et la tournée des spectacles *Peau d'Ane*, *Falstaff* de Novarina et *Cyrano* de Rostand. au NTP Thomas Chrétien est directeur technique et créateur lumière depuis 2015. Il a mis en scène : *La Petite sirène* en 2017

## EXTRAITS

### (scène III)

**Gerda :** Rivière, Rivière, sais-tu où vit la Reine des Neiges? Je dois retrouver Kay. S'il te plaît, réponds-moi! Toi qui viens des hauts glaciers, toi qui descends des sommets enneigés, tu dois bien la connaître. Dis-moi où se trouve son palais. Indique-moi le chemin qui me conduira aux neiges éternelles.

**La Rivière :** Ici commence ton voyage Gerda. Il sera long et dangereux. Marche vers le nord, toujours vers le nord. L'Espoir et l'Amour dirigeront tes pas. Et quand tout sera blanc, quand tu ne pourras plus faire la différence entre la terre et le ciel, quand le soleil brillera à minuit, alors tu trouveras le palais de glace. Marche vers le nord, Gerda. Toujours vers le nord. Bonne route Gerda! Et bonne chance.

### (Scène VI)

*Un Ogre, en guenilles, les cheveux hirsutes et le visage noirci, apparaît derrière Gerda et l'attrape à la gorge. Méchant clown.*

**L'Ogre :** Alors petite fille, on se promène toute seule dans la forêt? C'est pas très prudent tu sais. On dit qu'il rode ici une bande de brigands dévoreurs d'enfants! Ahahah. Viens par là. Comme tu es jolie! Je m'en lèche déjà les babines. Ça fait trois jours que je n'ai pas mangé. Quelle aubaine, c'est vraiment mon jour de chance.

**La fille de l'Ogre :** Papa, Papa, lâche-la!

**L'Ogre :** Mais voyons, mon chou, qu'est-ce qu'il te prend?

**La fille de l'Ogre :** Une p'tite fille de mon âge, on n'en trouve pas tous les jours dans cette forêt. Alors j'la garde.

**L'Ogre :** Mon sucre d'orge... Tu n'as pas faim? Regarde, elle est belle, elle est grasse, elle est engrainée au pain d'épice... Ça nous fera un bon repas.

**La fille de l'Ogre :** Elle est à moi! Pas touche!

**L'Ogre :** Lentement dorée à la broche, avec de l'ail et du persil. Non?

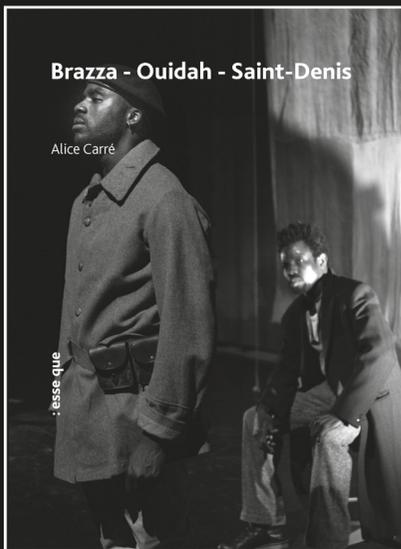
**La fille de l'Ogre :** C'est moi qui décide!

**L'Ogre avec un semblant d'autorité :** Mais c'est ton Papa qui l'a trouvée.

**La fille de l'Ogre :** Elle reste avec moi j'te dis. On ne la mangera pas et puis c'est tout. Et si t'es pas d'accord, c'est pareil.

*L'Ogre sort en grognant.*

**La fille de l'Ogre :** On peut dire que t'as de la chance! T'allais te faire dévorer. Il ne te fera plus rien maintenant. En tout cas, pas tant qu'on s'ra copines. Et même si on n'est plus copines, il ne te tuera pas. (elle prend Gerda dans ses bras et sort son couteau) Dans ce cas, c'est moi qui te tuerai. Haha!



COLL. Théâtre

RAYON Théâtre

PRIX 10,00 €

PAGINATION 80 p.

FORMAT 14 x 19 cm

TIRAGE 500 ex

NOIR ET BLANC oui

BROCHÉ oui

ILLUSTRÉ non

OFFICE 29/06/23

ISBN 979-10-94086-65-0

theadiff



theadiff@editionstheatrales.fr  
01 56 93 36 74

: esse que

contact@esseque-editions.com  
06 70 78 05 98

# Brazza - Ouidah - Saint-Denis

## Alice Carré

### Point fort

- Après la création avec Margaux Eskenazi du diptyque « Écrire en pays dominé » composé de *Nous sommes de ceux qui disent non à l'ombre* et d'*Et le cœur fume encore*, Alice Carré poursuit avec *Brazza – Ouidah – Saint-Denis*, un travail entre documentaire et fiction avec un texte d'une grande force poétique.
- « Ce qu'[Alice Carré] a entrepris dans un très savant et subtil tissage construit comme une enquête aux multiples ramifications, et où l'on va de découverte en découverte, de révélation en révélation (secrets familiaux dévoilés) trouve encore dans notre société d'aujourd'hui des échos : les ravages du colonialisme imprègnent et expliquent sans doute encore certains de nos comportements. » Jean-Pierre Han, *Frictions*
- « N'en déplaise aux adeptes du roman national, il reste fort à faire pour regarder en face notre Histoire. Ce à quoi *Brazza – Ouidah – Saint-Denis* apporte sa pierre dans un mélange de fiction et de théâtre documenté. » Eric Demey, *La Terrasse – Avril 2022*
- « Alice Carré poursuit un travail d'investigation sur les non-dits de la colonisation et en interroge les effets sur les jeunes générations. Passionnant. » Marina Da Silva, *L'Humanité*

### Le texte

*Brazza – Ouidah – Saint-Denis* est une double enquête sur le passé : celle de Melika, jeune femme française d'origine béninoise, qui découvre un jour que son grand-père était engagé volontaire aux côtés de France en 39-45 et que rien de cette histoire ne lui a été transmis ; et celle de Luz, qui fait des recherches sur Brazzaville, capitale de la France Libre et découvrira progressivement les implications de sa propre famille dans les conflits. L'une et l'autre questionnent le passé et se retrouvent aux prises avec les zones d'ombres de leurs familles, avec les oublis des anciens qu'elles interrogent, et avec l'ambiguïté des archives, notamment celles du massacre de Thiaroye au Sénégal. De Thiaroye à Chasselay, où nombre de soldats noirs furent massacrés, l'enquête identitaire se noue à la grande histoire.

Pièce écrite pour 3 comédiennes et 3 comédiens

# Brazza - Ouidah - Saint-Denis

L'AUTRICE  
ALICE CARRÉ



Autrice et metteuse en scène, Alice Carré se forme d'abord en master d'Etudes Théâtrales à l'ENS-Lyon, puis réalise un doctorat en Arts du spectacle dédié à la scénographie contemporaine et aux espaces vides (Université Paris Nanterre). Elle a enseigné à l'Université de Nanterre, de Poitiers, à Paris III-La Sorbonne et à la Comédie de St Etienne.

D'abord dramaturge, elle a accompagné différents artistes (Elise Chatauret, Elsa Decaudin et le collectif PulX, Aurelia Ivan pour Aujourd'hui, Olivier Coulon-Jablonka autour de la commande du Théâtre de la Commune d'Aubervilliers pour *La Trêve, Pièce d'actualité n°15*, etc). Elle écrit ou accompagne la création de plusieurs pièces sur l'histoire des deux Congo.

En 2016, elle entreprend un travail de recherche au long cours autour des amnésies coloniales françaises avec notamment plusieurs années de recherche sur les anciens combattants africains de 39-45, qui aboutit à l'écriture de *Brazza – Ouidah – Saint-Denis*, qu'elle met en scène en 2021 avec sa compagnie, Eia !. Elle travaille aussi aux côtés de la cie NOVA avec la conception, la co-écriture et la collaboration à la mise en scène de *Nous sommes de ceux qui disent non à l'ombre*, et de *Et le coeur fume encore*, consacré aux mémoires de la guerre d'Algérie aux côtés de la metteuse en scène Margaux Eskenazi. Olivier Coulon Jablonka lui commande l'écriture de *Kap o' mond*, co-écrite avec le chercheur haïtien Carlo Handy Charles, créée en 2022. Elle écrit la pièce de la compagnie Nova, 1983, mise en scène par Margaux Eskenazi en novembre 2022.

## EXTRAIT

### PARTIE I. LÉZARDES

#### SÉQUENCE 1. MÉLIKA ET SON PÈRE. SAINT-DENIS, 2016

(*Mélika se retourne, son père apparaît*)

MÉLIKA. Papa, pourquoi tu ne m'en as jamais parlé ?

ÉRIC. Je savais qu'un jour tu poserais des questions.

MÉLIKA. Tu aurais pu attendre longtemps. Pourquoi tu me parles jamais de ton père ? Je sais à peine d'où il vient...

ÉRIC. Tu sais, il rentrait toujours épuisé de son boulot à l'usine, alors le soir, il ne parlait pas beaucoup. Et puis, il voulait qu'on soit des petits français comme les autres, alors, l'Afrique...

MÉLIKA. Mais tu dois bien avoir des histoires, des souvenirs ?

ÉRIC. Oui, oui, bien sûr... des bribes...

MÉLIKA. Dis-moi la première chose qui te vient en tête...

ÉRIC. Je sais pas...

MÉLIKA. Allez, essaye, s'il te plaît...

ÉRIC. Un jour, je devais avoir 7 ans, 8 ans, je l'ai vu dans l'entrebâillement de la porte salle de bains... Il était de dos, il croyait que je ne le voyais pas et... sur son dos... il avait des marques...

MÉLIKA. Des cicatrices ?

ÉRIC. Oui, des immenses cicatrices... Il m'a aperçu dans le miroir, il s'est retourné et il a refermé la porte.

MÉLIKA. Il les avait eues comment, ces cicatrices ?

ÉRIC. Une autre fois s'il te plaît, Mélika...



COLL. Théâtre

RAYON Théâtre

PRIX 10,00 €

PAGINATION 64 p.

FORMAT 14 x 19 cm

TIRAGE 500 ex

NOIR ET BLANC oui

BROCHÉ oui

ILLUSTRÉ non

OFFICE 29/06/23

ISBN 979-10-94086-67-4

theadiff



theadiff@editionstheatrales.fr

01 56 93 36 74

: esse que

contact@essequede-éditions.com

06 70 78 05 98

# L la nuit

## Jana Klein

### Point fort

- Dans ce western urbain au milieu de la cité, une femme prend la parole pour s'affranchir du regard masculin et inventer sa propre épopée : celle d'une fille qui voulait être Clint Eastwood et qui rencontre Calamity Jane.
- L la nuit part du désir de raconter une prise de parole et d'espace, de questionner les mécanismes qui font disparaître les épopées féminines, notamment dans les quartiers populaires, pour les faire émerger et en inventer de nouvelles.

### Le texte

Ce texte écrit pour une forme nomade et immersive pour une interprète, un vélo et un public sous casques nous plonge dans une épopée urbaine où les héros se perdent et les héroïnes se réinventent.

Un texte issu d'enquêtes sur la place des femmes dans l'espace public, auprès d'associations et de témoins de tout âge.

Jana Klein et Stéphane Schoukroun au sein de la compagnie S'Vrai mènent régulièrement des ateliers d'écriture scénaristique et de jeu avec des adolescent.e.s en banlieue parisienne. Ils y ont constaté le degré d'attachement à une narration centrée autour d'une figure masculine et la réticence d'identification avec des héroïnes, notamment au cinéma et dans les séries télé.

L'écriture de L la nuit part de ce constat pour creuser le rapport que les femmes de tout âge et horizon entretiennent avec la possibilité de prendre le centre du récit et de l'espace.

Pièce écrite pour 1 comédienne

# L la nuit

L'AUTRICE  
JANA KLEIN



Actrice, autrice et dramaturge germano-tchèque, elle suit un chemin pluridisciplinaire entre théâtre, écriture, musique et cinéma. Diplômée en études littéraires, elle travaille comme assistante à la mise en scène en Allemagne avant de se former avec Véronique Nordey à Paris.

Attachée aux écritures de plateau hybrides, elle développe des performances solo et joue dans des créations collectives en France comme à l'international, auteure-interprète d'un groupe de rock pendant quatre ans tout en travaillant sous la direction de Vincent Ecrepont, Frédéric Mauvignier, Patrick Verschueren, Perrine Mornay, Camille Davin, Jean-Marc Musial, ... Parallèlement, elle est pendant quatre ans autrice et interprète du groupe de rock General Bye Bye, en tournée en France et à l'étranger.

Au cinéma, elle tourne avec Nicolas Roche, Julien Charpier, Michel Lascault, Patrice Guillain ... Elle tient notamment les rôles principaux de la série *Soul Pain* du réalisateur macédonien Jani Bojadzi et du long-métrage *Un café sans musique est rare à Paris* de la réalisatrice allemande Johanna Pauline Maier.

Comme dramaturge, autrice et interprète, elle travaille pendant dix ans pour le chorégraphe Philippe Ménard (Cie pm), notamment sur *memory et eldorado(s)* (projets de danse intergénérationnels).

Depuis 2014, elle écrit et joue avec Fanny Gayard (Cie Sans la nommer) dans des investigations collectives sur la mémoire ouvrière et politique, créées notamment au Collectif 12, au Théâtre Studio d'Alfortville et à l'Atelier du Plateau.

Avec le metteur en scène Frédéric Deslias, elle crée des performances immersives de SF pour l'espace urbain - dont *Exoterritoires* (CNES), *Colonie.s* (ENS Saclay) - et joue dans *Les Furtifs* d'après Alain Damasio (CDN de Reims, CDN de Caen).

Depuis 2017, elle conçoit et écrit des spectacles avec Stéphane Schoukroun et la compagnie (S)-Vrai, qu'elle co-dirige depuis 2021. Dans ce cadre elle a écrit avec Stéphane Schoukroun *Notre histoire* publié chez esse que éditions en novembre 2020.

## EXTRAIT

L

Elle est pas belle la nuit ?

(*Temps.*)

Ça commence comme ça

(*À une femme dans le public*)

L

Je cherche ma mère

La voix de ma mère

Je me souviens d'elle que jeune

Vous lui ressemblez un peu

Les pommettes je crois

Les deux tresses noires

Les yeux verts qui virent turquoise quand elle regarde au loin

Vous pourriez faire ma mère ce soir ?

Vous voulez bien ?

Ça m'aiderait beaucoup

Merci

Voilà maman

Je t'ai écrit une histoire

Tu aimes les histoires tu aimes les contes

Tu es Amérindienne

Oui

Ce soir tu seras Amérindienne

Ça fait du bien de te parler

J'avoue que ça m'a manqué toutes ces années

Je ne voudrais pas qu'il y ait de malentendu

Je t'en veux pas d'être partie

Ça va pas être un règlement de comptes

Pas de victime pas de bourreau

C'est une investigation

Il me manque des données

Il me manque ton regard sur les faits sur les choses

La base quoi

Tu vas me dire que tout ça c'est fini c'est dépassé

Ça n'a plus de sens de parler de ça

La femme la peur la ville

Il y a eu pas mal de combats ici à l'ouest

Pas mal d'encre a coulé

On pourrait se dire qu'on a fait le tour de la question

Mais tu sais une amie m'a dit

*Tant qu'il restera une femme qui ne pourra pas tracer librement sa route faudra continuer à raconter son histoire*

Ce sera donc une histoire de femmes

Et d'espace

Et de fric

Et de loi

Et de conquête

Et elle commence maintenant

(*à Paul*)

Feu

Cité

Soir

## AMBIANCE

Ville Feu

## WENDY ET PETER PAN

Librement adapté de Peter Pan de James Matthew Barrie

Philippe Canales

: esse que / NOUVEAU THÉÂTRE POPULAIRE

COLL. NTP

JEUNE public

RAYON Théâtre

PRIX 10,00 €

PAGINATION p.

FORMAT 14 x 19 cm

TIRAGE 500 ex

NOIR ET BLANC oui

BROCHÉ oui

ILLUSTRÉ non

OFFICE 06/07/23

ISBN 979-10-94086-69-8

theadiff



theadiff@editionstheatrales.fr  
01 56 93 36 74

: esse que

contact@essequedeitions.com  
06 70 78 05 98

# Wendy et Peter Pan

## Philippe Canales - Librement adapté de Peter Pan de James Matthew Barrie

### Point fort

- Pièce tout public à partir de 6 ans, jouée et chantée.
- Une adaptation contemporaine de Peter Pan de James Matthew Barrie.
- interrogation sur la famille, au sens large, mettant l'accent sur la question du rôle des parents dans notre société. Qu'est-ce qu'un bon père ? Qu'est-ce qu'une bonne mère ?
- Il s'agit aussi d'un conte initiatique sur la volonté de changer, et la peur du changement : Wendy va grandir en acceptant la mort de sa mère mais reprend aussi sa place d'enfant, tandis que Peter restera dans le monde imaginaire.
- L'écriture y est rythmée, et s'inspire de références populaires tout en évoquant de grands mythes fondateurs et des auteurs du répertoire classique et contemporain (Rabelais, Baudelaire, Novarina). La pièce est dense, courte et percutante.

### Le texte

La mère de Wendy est partie pour un long voyage, laissant son père seul et pauvre.

Un soir, la petite fille rencontre Peter Pan, venu d'un pays où rien n'est impossible. Mi-enfant, mi-oiseau, il récupère ceux qui se perdent au bord des routes. Elle partira avec lui à la recherche de sa mère sur l'île de Jamais-Jamais, où les enfants sont éternels et se battent contre la fuite du Temps. Les aventures de Wendy l'amèneront à faire un choix : que doit-elle laisser partir pour grandir ?

8 acteurs/trices. Un homme, une femme et 6 rôles non genrés.

# Wendy et Peter Pan

## L'AUTEUR

PHILIPPE CANALES



Diplômé du Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique (promotion 2006).

Philippe Canales joue sous la direction de Matthieu Roy (*Histoire d'amour*, Lagarce; *Drames de Princesses*, Jelinek ; *Peer Gynt*, Ibsen ; *L'amour conjugal*, Moravia ; *La Conférence* et *Un doux reniement*, Pellet ; *Martyr*, Mayenburg ; *Days of nothing*, Melquiot), Alexandre Zeff (*Le Monte-plats* et *Celebration*, Pinter), Jorge Lavelli (*Himmelweg*, Mayorga), Jacques Kraemer (*Agnès 68*), Volodia Serre (*Le Suicidé*, Erdman), Mylène Bonnet (*Journée de noce chez les Cromagnons*, Mouawad), Lazare Herson-Macarel (*Peau d'Ane* ; *Cyrano*, Rostand) Clémence Weill (*Mars*, Fritz Zorn ; *A l'éternel retour de la chance*) et Jérémie Sonntag et Florian Goetz (*Fahrenheit 451*).

Convaincu de l'utilité publique de l'éducation populaire par le théâtre, il fait le choix de consacrer un quart de son activité professionnelle à l'élaboration et la coordination de projets pédagogiques.

Il dirige par ailleurs depuis 2011 la plateforme TRANSVERSALES : échanges artistiques avec le territoire de Saint-Pierre et Miquelon, dont il est originaire.

Il est responsable du pôle pédagogie – action culturelle pour le Nouveau Théâtre Populaire et pour la Maison Maria Casarès.

Au NTP, Philippe Canales joue dans *Le Tartuffe* (2021), *Dom Juan* (2021), *Psyché* (2021), *Grand Siècle (radio)* (2021), *Œdipe roi* (2020), *La Duchesse de Langeais* (2018), *Splendeurs et misères des courtisanes* (2018), *Illusions perdues* (2018), *Richard III* (2016), *La Paix* (2016), *Le Jour de gloire est arrivé* (2015 et 2016), *La Cerisaie* (2014 et 2015), *Falstaff* (2014), *Hamlet* (2014), *La Belle et la Bête* (2014) et *Le Misanthrope* (2009)

Il collabore aux mises en scène de *La Paix* (2016) et *Œdipe roi* (2015) et il met en scène *Plus ou moins l'infini* (2021) avec les élèves du Conservatoire national supérieur d'art dramatique et *Grandes espérances* (2018)

## EXTRAITS

**Wendy à Clochette:** Je vois bien que t'es jalouse, Clo. Y a pas de quoi.

Tu y comprends quelque chose, Clo? Je ne sais pas, moi, faire semblant.

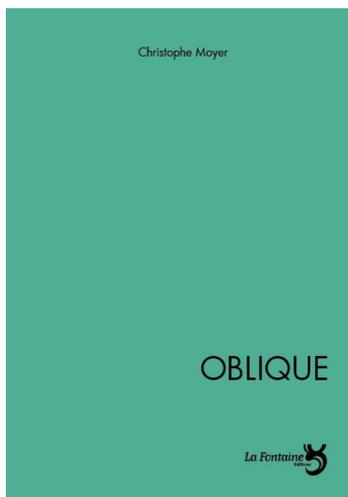
POURQUOI QUAND JE SUIS LÀ TOUT LE MONDE S'EN VA ?

Chez mes voisins, de l'autre côté de la clôture, chez les Lewin Davis, la maison s'est effondrée. C'était une maison magnifique, blanche, avec des poutres terribles et une croix sur le toit. C'était l'église du bonheur. Quelques années plus tard, la tempête l'a écroulée. Pourquoi tout s'en va, Clo, alors qu'on a construit des nids avec autant de branches et de sentiments? Les Indiens disent que les arbres sont éternels mais j'ai bien vu les feuilles tomber! J'ai vu les troncs casser dans le vent! Les racines, à quoi bon si ça tient pas dans la tempête, pétard de buse? Moi non plus je veux pas être une vieille branche Clo! Pourquoi est ce que tout s'en va autour de moi? Papa aussi, il va partir comme tous les grands? Si je suis une maman, je vais m'enfuir? Tu veux être une maman toi, Clo? Si tu étais une maman, tu ferais quoi? Tu raconterais des histoires? Tu coudrais des boutons? Moi je m'en fiche de tout ça. Je sais bien me bercer toute seule. J'ai pas besoin de boussole, je veux aller là où ça chante!

*Clochette se rapproche d'elle.*

Je veux juste qu'on reste là. Comme toi à côté de moi.

Je leur colle une beigne, moi, à tous ces grands qui se font la malle! Si tous les enfants perdus sont ici, où sont les mamans perdues? OÙ SONT LES PARENTS PERDUS?



## Oblique

Christophe Moyer

“

**Narrateur:** Donc quand la Mère rentabilisait, le Père construisait... Et si jamais le Père ne construisait pas ou que la Mère ne rentabilisait plus et bien ce sont leurs enfants qui le faisaient... Si bien que l'unique préoccupation d'un Zoblic digne de ce nom était de construire et de rentabiliser selon le dicton... Il faut toujours mettre ses oeufs dans le même panier parce que c'est le nôtre ! Et ce de génération en génération, de père en fils, de fil en aiguille, d'aventure en aventure, de la main à la poche, du producteur au consommateur, de carrie en syllabe, de poisson en hameçon,... Les pêcheurs n'échappaient pas à cette logique, malgré la générosité de la Mère Veille, l'eau du lac.

---

Le Père Pendiculaire et la Mère Cantile ont pris le contrôle de la Terre.

Les Zobliques, habitants peu contestataires suivent le mouvement et s'emparent des richesses sans se préoccuper de l'équilibre très fragile du monde qui les entoure.

La Mère Veille, première femme du Père Pendiculaire, est le dernier pilier avant la chute de la Terre, va-t-elle supporter l'égoïsme des Zobliques et de leurs dirigeants ? Qu'advient-il de ce monde déséquilibré ?

Zoblique Agricultrice, anti-héros par excellence, est chargée de redresser la situation...

Sur le principe des Shadoks, *Oblique* est une fable décalée qui traite de l'équilibre écologique et social. Toute ressemblance avec notre monde contemporain serait un pur hasard... *Oblique* nous invite à regarder notre monde de biais avec des lunettes ludiques, teintées d'absurde et de poésie naïve.

Christophe Moyer est comédien, auteur, metteur en scène et dirige la compagnie Sens ascensionnels.

Théâtre écologique  
à partir de 7 ans

### La Fontaine éditions

Nous défendons avant tout un théâtre qui se lit. Des mots forts, des histoires riches et engagées, notre catalogue s'attache à révéler la société dans laquelle nous vivons, en tentant de la bousculer, gentiment.

[www.editionslafontaine.fr](http://www.editionslafontaine.fr)

**Nouvelle édition**  
Jeunes en jeu  
Office : 03-11-2022

66 pages / 148 x 210 mm  
10 euros  
ISBN : 978-2-353610-74-7

**Distribution : SODIS**  
Diffusion : CDE / THÉÂDIFF  
[theadiff@editionstheatrales.fr](mailto:theadiff@editionstheatrales.fr) / 01.56.93.36.74

Catherine Zambon

# NOUS ÉTIIONS DEBOUT ET NOUS NE LE SAVIONS PAS.

OPPOSITIONS/RÉSISTANCES  
NOUVELLE ÉDITION



La Fontaine  
Éditions

## Nous étions debout et nous le savions pas

Catherine Zambon

“

Cri

Peut-être que ça ne peut plus suffire d'être dans les forêts les landes et les vallées. Peut-être que ça ne suffit plus de réoccuper des maisons habiter dans les arbres tagguer les murs des représentants d'une richesse qui nous écoëure peut-être que ça ne suffit plus de se coucher devant des pelleteuses peut-être que ça ne se suffit plus de porter des masques pour être protégés d'avoir des sacs à dos emplis de compresses pour éviter d'avoir les yeux brûlés peut-être que ça ne suffit plus

Un jour, on se lève. On a 20 ans. On en a 50 ou 70 peu importe. On décide ce jour-là d'aller en rejoindre d'autres. Ceux qui s'assemblent. On devient l'un des leurs. Une heure. Ou 30 ans. Cela fera de soi un sympathisant. Voire un opposant. Certains diront : un résistant. Projet d'aéroport, usines à vaches ou à porcs, enfouissements de déchets hautement radioactifs... Ce texte rend hommage aux femmes et hommes qui s'engagent dans ces combats. CZ.

*Écrit avec l'aide du CNL (bourse de création) et le soutien de La Chartreuse-Les-Avignon.*

Actrice de formation, Catherine Zambon a été élève au conservatoire de Lille et à l'Ouvroir de Théâtre dirigé par Antoine Vitez. Metteur en scène, elle a monté plusieurs de ses textes

La Fontaine  
éditions

Nous défendons avant tout un théâtre qui se lit. Des mots forts, des histoires riches et engagées, notre catalogue s'attache à révéler la société dans laquelle nous vivons, en tentant de la bousculer, gentiment.

[www.editionslafontaine.fr](http://www.editionslafontaine.fr)

Nouvelle édition  
augmentée  
Office : 03-11-2022

132 pages / 148 x 210 mm  
12 euros  
ISBN : 978-2-353610-73-0

Distribution : SODIS  
Diffusion : CDE / THÉÂDIFF  
[theadiff@editionstheatrales.fr](mailto:theadiff@editionstheatrales.fr) / 01.56.93.36.74



COLL. Les Cahiers Théâtre

RAYON Théâtre

PRIX 5€

PAGINATION 40 p. +  
couverture

FORMAT 150 x 210 mm –  
format à la française

TIRAGE 800 ex

NOIR ET BLANC oui

BROCHÉ pique à cheval

ILLUSTRÉ non

OFFICE 4 mai 2023

ISBN 978-2-9586764-2-1



éditions La Maison Théâtre  
de Strasbourg  
contact@lamaisontheatre.eu  
03 67 15 55 53

thea diff

# Mission grand air

## Julie AMINTHE

### Points forts

- Des personnages et un univers à construire
- Transposition dans un futur pour explorer le présent
- Thème très contemporain : l'avenir de la planète
- Un message positif
- Une pièce au format adapté à la pratique du théâtre des adolescent·e·s
- Distribution modulable

### Le texte

Au milieu d'un paysage jonché de déchets, une bande d'ados, surveillée par deux sentinelles, rentrent au bercail en compagnie d'une enfant dite sauvage. Après l'avoir grimée en militante écologiste afin de régler leurs comptes aux adultes, quelle ne sera pas leur surprise de découvrir l'étendue des pouvoirs de cette fillette capable de voir au-delà des ruines.

Comment rester enthousiaste dans un monde en mauvaise posture ? Les personnages de la pièce de Julie AMINTHE ont peut-être une piste...

Distribution : Sentinelle Nord-Ouest, Sentinelle Sud-Est, Missionné·e 1, Missionné·e 2, Missionné·e 3, Missionné·e 4, Missionné·e 5, Missionné·e 6, Missionné·e 7, Missionné·e 8, Captive

Tranche d'âge : 14/17 ans

### Thème et mots clés

Nos petites comédies

Révolte, futur, bouleversement climatique, engagement, militer, rapport à la nature, sauver le monde

# Mission grand air - Julie AMINTHE

## L'AUTRICE



Julie AMINTHE est autrice pour le théâtre.

Depuis sa formation au sein du département "Écriture Dramatique" de l'École Nationale Supérieure des Arts et des Techniques du Théâtre (Lyon), elle collabore avec plusieurs compagnies et structures artistiques (Théâtre Massalia, Compagnie Arnica, Espace 600, Compagnie La Magouille, Collectif Eskandar, etc.), tout en orchestrant des ateliers d'écriture, notamment à l'Université Stendhal-Grenoble III.

- *Une famille aimante mérite de faire un vrai repas* - Quartett Éditions (2014)

- *À pas de Lou*, suivi d'*Avec Nous l'Apocalypse* - Quartett Éditions (2016)

- *Mario del Bandido*, suivi de *Jours de Gala* - Quartett Éditions (2018)

- *La Cordée* in *Troisième Regard* - Éditions THÉÂTRALES (2019)

- *Feuferouïte (Faut faire entendre)* - Quartett Éditions (2021)

- *Pas la mort non plus* in *Ce qui nous arrive 2* - Editions espaces 34 (2022)

## EXTRAIT

### MISSIONNÉ.E 1

un truc cloche dans cette affaire

*(la captive s'approche de missionné.e. 2)*

### MISSIONNÉ.E 2

excusez-moi /

### MISSIONNÉ.E 1

chuuuuuuuuuuu

### MISSIONNÉ.E 2

y a la gamine qui me /

### MISSIONNÉ.E 1

chuuuuuuuuuuu te dis  
je parle

### MISSIONNÉ.E 5

ben parle

*(la captive attrape une des mains de missionné.e. 2)*

### MISSIONNÉ.E 1

le but de tout ça là

### MISSIONNÉ.E 7

quel but

### MISSIONNÉ.E 6

on n'a pas vraiment de but

### MISSIONNÉ.E 8

bien sûr que si on a un but

### MISSIONNÉ.E 7

on a un but

### MISSIONNÉ.E. 6

je savais pas moi

### MISSIONNÉ.E 1

quel genre de but

*(la captive conduit missionné.e 2 vers un  
amas de rocaïlles)*

### MISSIONNÉ.E 8

qu'ils arrêtent de nous donner des ordres les  
adultes

qu'ils se souviennent que quand c'est eux  
qui gèrent ça part toujours en sucette  
j'exige des remords sincères

veux plus entendre qu'avant-c'était-mieux-  
oh-là-là-sans-blague-c'était-super

*(la captive s'agenouille et entraîne  
missionné.e 2 à faire de même)*

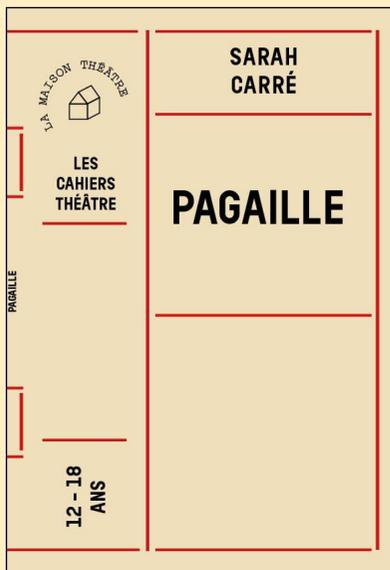
### MISSIONNÉ.E 8

marre qu'on nous demande l'impossible  
marre d'être anesthésié.e de partout sous  
prétexte qu'on ne tiendra jamais le coup  
comment sauver le monde sans pouvoir  
magique

hein

LES ADULTES

VOUS ÊTES NOTRE KRYPTONITE



COLL. Les Cahiers Théâtre

RAYON Théâtre

PRIX 5€

PAGINATION 40 p. +  
couverture

FORMAT 150 x 210 mm –  
format à la française

TIRAGE 800 ex

NOIR ET BLANC oui

BROCHÉ pique à cheval

ILLUSTRÉ non

OFFICE 4 mai 2023

ISBN 978-2-9586764-1-4

# Pagaille

## Sarah CARRÉ

### Points forts

- Approche humoristique et légère sur ce qui nous relie les un·e·s aux autres
- Parenthèse humaine apportant un peu de légèreté dans une époque si cloisonnée
- Répliques ciselées, percutantes et efficaces
- Une pièce au format adapté à la pratique du théâtre des adolescent·e·s
- Distribution importante et modulable

### Le texte

Quel lien existe-t-il entre Rosalie, Gilbert – installé·e·s sur un banc public - le pêcheur par hasard, la force de l'ordre et les traversant·e·s ? À priori aucun. Quoique ! Dans un temps suspendu qui pourrait être aussi celui d'une scène ou d'un dance floor, chacun·e cherche un ordre au désordre. À moins que ce ne soit le contraire. À ne plus savoir qui fait quoi.

En faisant virevolter avec légèreté les corps, les idées... et même les vêtements, Sarah CARRÉ nous entraîne dans une danse enthousiasmante mettant dans ce parc un joyeux et indispensable bazar.

Distribution : Gilbert, Rosalie, Le pêcheur par hasard, La force de l'ordre, Les traversant·e·s

Tranche d'âge : 12/18 ans

### Thème et mots clés

Nos petites comédies

Ordre et désordre, hasard, la différence, danser pour créer du lien, tout va de pair(e de chaussures)



éditions La Maison Théâtre  
de Strasbourg  
contact@lamaisontheatre.eu  
03 67 15 55 53

thea diff

# Pagaille - Sarah CARRÉ

## L'AUTRICE



Sarah CARRÉ entre dans l'écriture dramatique par la porte de l'adaptation (adaptation de l'œuvre de Georges HYVERNAUD sous le titre *Il y a quelque chose qui m'échappe l'œuvre*, et le roman d'Ivan Gontcharov, *Oblomov*). Ses textes, écrits au plus près du plateau, interrogent volontiers la manière dont nous faisons société. Elle écrit sur le monde d'aujourd'hui pour, mais aussi avec, les adolescents et les enfants d'aujourd'hui, espérant

(r)éveiller chez eux un sens critique, loin de trop de certitudes... Elle porte également un regard attentif à la question des territoires, du rapport de l'habitant à son lieu de vie, à son environnement, géographique et humain. Ce qui donne lieu à des projets participatifs et à des performances in situ (lectures musicales, performances en piscine, en milieu naturel, en musées...).

*Babil*, lauréat en 2019-2020 du 17e Prix de la pièce de théâtre contemporain pour le jeune public organisé par la DSDEN du Var et la bibliothèque de théâtre Armand-Gatti, a fait partie de la sélection « Pépite Fiction junior 2019 », un prix Salon du livre et de la presse jeunesse - France Télévisions.

- Avec *vue* (nouvelle) in *Un vaccin contre la rage* - éditions La passe du vent (2013)
- *Richard* in *La scène aux ados 9* - Lansman Editeur (2013)
- *Screens* - Lansman Editeur (2014)
- *Une cosmonaute est un souci dans notre galaxie* - Lansman Editeur (2016)
- *Babil* - éditions THÉÂTRALES jeunesse (2019)
- *Sur la tête de Rogée* in *Liberté, égalité...* - éditions THÉÂTRALES jeunesse (2020)
- *Pingouin (discours amoureux)* - éditions THÉÂTRALES jeunesse (2021)
- *Deux pommes et un melon* in *Cecoi la mer* - éditions Locus Solus (2021)
- *Faut pas se mentir* - éditions THÉÂTRALES jeunesse (2022)
- *Écho and co* - éditions La Maison Théâtre (2022)
- *Mobile home* - éditions THÉÂTRALES jeunesse (2023)

## EXTRAITS

### EXTRAIT 1

#### Les traversant.e.s

- Ordre ou désordre ?
  - De quoi ?
  - Réfléchis pas.
  - Désordre.
- Ton mental ? Ordre ou désordre ?
  - Désordre.
- Ta classe ? Ordre ou désordre ?
  - Ordre. Quand Léo est absent.
- Tes amours ? Ordre ou désordre ?
  - Désordre.
  - Ton rire ?
  - Désordre. Je déteste.
- Tes séances de fitness ?
  - Ordre.
- Ta skin-care routine ?
  - Ma quoi ?
  - Ta skin-care routine.
- Ordre, faut la faire dans l'ordre sinon ça sert à rien.
- Tes émotions ?
  - Gros bordel !

### EXTRAIT 2

**ROSALIE** – Oh un pêcheur par hasard !  
(*Au pêcheur*) Vous tombez à pic, vous !  
*Il tombe de tout son long.*

Ça va ? Vous ne vous êtes pas fait mal ?

**LE PÊCHEUR PAR HASARD** – Non, non. J'ai l'habitude.

**ROSALIE** – Qu'est-ce que vous faites ici ?

**LE PÊCHEUR PAR HASARD** – Je passe par hasard.

**ROSALIE** – (*à Gilbert*) Ah ! Vous voyez que le hasard a du bon !

(*au pêcheur*) Vous ne vous relevez pas ?

**LE PÊCHEUR PAR HASARD** – Si bien sûr. C'est parce que je respirais l'herbe fraîche et voilà, je n'y pensais plus.

*Le pêcheur se relève.*

**ROSALIE** – Je peux vous emprunter votre épuisette et vos bottes ? J'ai une vieille godasse à récupérer.

**LE PÊCHEUR PAR HASARD** – Prenez donc.

**GILBERT** – Méfiez-vous, Monsieur le pêcheur par hasard, vous pourriez ne jamais les revoir.

**LE PÊCHEUR PAR HASARD** – Oh je n'ai pas pour habitude de me méfier, Monsieur Gilbert.

**GILBERT** – Comment vous savez que je m'appelle Gilbert ?

**LE PÊCHEUR PAR HASARD** – Par hasard.



# La vie, la vraie

Magali MOUGEL

## Points forts

- Un regard humoristique sur le lien entre le virtuel et le réel
- Aller à l'essentiel dans les relations humaines
- Dialogue et situation dramatique pleine d'humour avec des personnages contrastés
- Une pièce au format adapté à la pratique du théâtre des adolescent·e·s
- Distribution importante et modulable

## Le texte

Pour échapper à la pollution, la solution ne serait-elle pas se mettre au vert ? Alix, Anane, Charlie et leurs ami·e·s ... s'installent dans une prairie, lunettes de soleil sur le nez, pour en faire l'expérience. Un gâteau d'anniversaire, quelques coups de coude dans les côtes, de la bouse de vache et une chanson de Joe Dassin leur permettra peut-être de trouver un sens à leur vie.

Avec des personnages qui semblent attendre la révélation, Magali MOUGEL nous embarque dans des situations cocasses en suspension entre le réel et le virtuel. Joyeux pied de nez à notre quête de vérité.

Distribution : Alix, Anane, Camille, Charlie, Claude, Dominique, Loïs, Swann... et Joe Dassin

Tranche d'âge : 14/18 ans

## Thème et mots clés

Nos petites comédies

Vivre-ensemble, métavers, le virtuel et le réel, l'existence, nos relations aux autres

COLL. Les Cahiers Théâtre

RAYON Théâtre

PRIX 5€

PAGINATION 40 p. +  
couverture

FORMAT 150 x 210 mm –  
format à la française

TIRAGE 800 ex

NOIR ET BLANC oui

BROCHÉ pique à cheval

ILLUSTRÉ non

OFFICE 4 mai 2023

ISBN 978-2-9586764-0-7



éditions La Maison Théâtre  
de Strasbourg  
contact@lamaisontheatre.eu  
03 67 15 55 53

thea diff

# La vie, la vraie - Magali MOUGEL

## L'AUTRICE



Magali Mougel est autrice pour le théâtre et dramaturge. Elle accompagne régulièrement de jeunes auteurices (mentorat auprès d'artistes soutenu·es par la SSA-Société Suisse des Auteurs et formation du département d'écrivain·e/ dramaturge à l'ENSATT à Lyon ou à la HKB-Institut littéraire à Bienne).

Elle est membre des ensembles artistiques des Quinconces/L'Espal - Scène Nationale du Mans et du Théâtre Populaire Romand / La Chaux de

Fonds.

### THÉÂTRE

- *Varvara # Essai 1, Waterlily # Essais 2* - éditions l'Act Mem (2007)
- *Erwin Motor, dévotion* - Éditions espaces 34 (2012)
- *Guérillères ordinaires* - Éditions espaces 34 (2013)
- *Suzy Storck* - Éditions espaces 34 (2013)
- *Penthy sur la bande* - Éditions espaces 34 (2016)
- *The Lulu Projekt* - Éditions espaces 34 (2017)
- *Shell Shock* - Éditions espaces 34 (2019)
- *LICHEN* - Editions espaces 34 (à paraître en 2023)

### THÉÂTRE JEUNESSE

- *Elle pas princesse Lui pas héros* - Actes Sud-Papiers (2016)
- *Frisson* - Éditions espaces 34 (2021)

### THÉÂTRE, OUVRAGES COLLECTIFS

- *Du désordre dans Confessions, divans et examens* - Les Solitaires intempestifs (2017)
- *La nuit où le jour s'est levé*, avec Sylvain LEVEY et Catherine VERLAGUET - Lansman Editeur (2017)
- *Le goût des fraises dans La liberté est un mot qui refuse de se taire* - L'avant-scène théâtre (2019)
- *Fiona dans Troisième regard* - éditions THÉÂTRALES jeunesse (2019)
- *Les larmes d'Erwan dans Liberté, Égalité...* - éditions THÉÂTRALES jeunesse (2020)

thea diff



éditions La Maison Théâtre  
de Strasbourg

## EXTRAIT

*Une prairie.*

*Une vue.*

*C'est vert. C'est la vie, la vraie qui s'offre à leurs yeux.*

*Des personnes, dos ou face à la vue, c'est fonction du soleil, iels doivent être éblouis.*

*Iels sont assises en ligne, serrées les un·es contre les autres.*

*Lunettes de soleil sur le visage.*

*On entend le silence de la campagne, de la montagne.*

*Le ciel est un peu couvert.*

*Il fait lourd.*

**CAMILLE** – Charlie ?

**CHARLIE** – Oui, Camille.

**CAMILLE** – C'est long.

**DOMINIQUE** – C'est la vie.

**LOÏS** – J'imaginai pas ça comme ça, la vie la vraie, Swann.

**CLAUDE** – C'est toi qui pues Loïs ?

**SWANN** – T'es pas gêné·e Claude.

**CAMILLE** – Quelqu'un·e a vu Alix ?

**DOMINIQUE** – Iel me soule, non ?

**SWANN** – C'est la vie Dominique.

**DOMINIQUE** – Ouais la vie, la vraie, décevante et sans intensité.

*Un long silence. Plus personne ne bouge. Alix entre un gâteau à la main. Le dépose sur une table. En plein soleil.*

**CHARLIE** – On va cramer.

*Un long silence.*

**LOÏS** – Je pensais vraiment pas que c'était comme ça la vie, au vert.

*Un très long silence.*

**SWANN** – Ça pue, Claude, t'as raison.

*Un très très long silence.*

**CAMILLE** – Qu'est-ce qu'on fait là ?

**CLAUDE** – Je ne sais pas.

**CHARLIE** – Demande à Alix.

**DOMINIQUE** – On va l'attendre encore combien de temps, l'autre ?

**ALIX** – L'autre a un prénom. Anane.

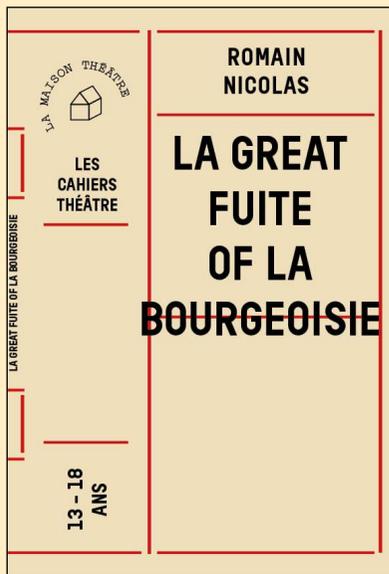
*Un silence.*

**SWANN** - On étouffe, non ?

**DOMINIQUE** – Anane, c'est un nom de lapin / Aïe /

*Alix donne un coup de coude dans les côtes de Dominique.*

**ALIX** – Pardon c'est parti tout seul.



COLL. Les Cahiers Théâtre

RAYON Théâtre

PRIX 5€

PAGINATION 40 p. +  
couverture

FORMAT 150 x 210 mm –  
format à la française

TIRAGE 800 ex

NOIR ET BLANC oui

BROCHÉ pique à cheval

ILLUSTRÉ non

OFFICE 4 mai 2023

ISBN 978-2-9579581-9-1



éditions La Maison Théâtre  
de Strasbourg  
contact@lamaisontheatre.eu  
03 67 15 55 53

thea diff

# La Great fuite of la bourgeoisie

## Romain NICOLAS

### Points forts

- Univers décalé et déjanté
- Une critique du capitalisme pleine d'humour et de fantaisie
- Une langue créative
- Un large éventail de personnages
- Farce contemporaine
- Une pièce au format adapté à la pratique du théâtre des adolescent·e·s
- Distribution modulable

### Le texte

Un milliardaire joue une partie d'échec sur son yacht quand la police vient sonnetter à la porte. Comment cacher les milliards détournés ? Telle est sa préoccupation qui le mène, lui et ses gardes du corps, dans une course poursuite intersidérale dans laquelle il croisera des déchets, un poireau du Vercors, 6000 volontaires, des aliens des impôts, Melon Musk, un courant d'air... et Arsène le·a poticha·tte antifasciste.

Romain NICOLAS nous emmène dans une hiscroire vrombissante et déjantée où même les mots en perdent la tête.

Distribution : Les narrateurices, Milliardaire, Hélène, Saupiquet, Suzanne, Bonflic, Badflic, Moyenflic, Les hommes de Bonflic, La juge de tous les Trucs, Le continuum de tous les Trucs, ...

Tranche d'âge : 13/18 ans

### Thème et mots clés

Nos petites comédies

Milliardaire, course poursuite, capitalisme, justice, écologie

# La Great fuite of la bourgeoise - Romain NICOLAS

## L'AUTRICE



Romain NICOLAS est diplômée du département d'écriture dramatique de l'École Nationale Supérieure des Arts et Techniques du Théâtre. Elle écrit et réalise des performances d'écriture et de parole.

À la recherche de la blague la plus drôle du monde, celle qui serait au bon endroit entre le shitpost et les ténèbres, entre la connerie et la terreur, elle creuse son rire des ténèbres et invente une langue explosée, hybridée et restructurée - le tout dans

une perspective transféministe.

Co-fondatrice du Pôticha éditions, elle est membre de divers comités de lecture (dont le Collectif Troisième Bureau et le Comité Collisions), du collectif #metootheatre et du Groups Scalpel (un collectif d'artistes cyborg cyber-féministes).

## THÉÂTRE

- *Le Cheval Jupon* in *Ars Memoria / Je suis vu je ne me vois pas* – A.Type éditions (2013)
- *L'Enfer c'est les Utres* in *Juste trouver les mots...* – Lansman Editeur (2014)
- *Tigre fantôme ou l'art de faire accoucher ce qu'on veut à n'importe qui* – Éditions En Acte(s) (2015)
- *Inn hier fesse !* dans la revue *Le Bruit du monde #4 « Censuré »* – h'artpon éditions (2016)
- *Ma tête sous l'eau* (co-écriture avec Jérémie FABRE) dans *L'Ephémère saga, ou comment j'ai grandi* - Cie l'Invention de moi (2017)
- *L'Hiscoire de la résistance de Ruffart et des autres* – Éditions En Acte(s) (2018)
- *Thierry Relents commente la terre dévastée* – la Revue 17 (2018)
- *Les Chiens sauvages* in *Troisième* – Éditions THÉÂTRALES (2019)
- *Rapides et furieuses* (co-écriture avec Hélène JACQUEL) – Le Pôticha éditions (2021)
- *La Grève des Jus* – Les Solitaires Intempestifs (2021)
- *Manitoba* – esse que éditions (2023)

## EXTRAITS

### LA SCÈNE D'AMOUR (EXTRAIT 1)

**SUZANNE** – Oh mon amour nous sommes amoureuses car il y a de l'amour entre nous

**HÉLÈNE** – Oui notre amour foire de l'amour dans l'amour par le langage de l'amour

**SUZANNE** – L'amour est partout et le monde est amoureux d'amour

**HÉLÈNE** – Car l'amour amour notre amour

**SUZANNE** – Oh amour

**HÉLÈNE** – Amour amour amour

**SUZANNE** – amour

**HÉLÈNE** – amour amour

**SUZANNE** – amour amour amour

**HÉLÈNE** – Mais à ce moment-là la sonnette sonnetta.

**NARRATEURICE** – Ding dong !

*Hélène lâche Suzanne qui était dans ses bras*

**SUZANNE** – Aïe !

**HÉLÈNE** – Oh mon Mieu, c'est la police ! Mon devoir m'appelle !

**SUZANNE** – Mais comment tu sais qu'il y a la police ?

**HÉLÈNE** – Non ! Notre amour est impossible, nos entreprises sont trop différentes !

**SUZANNE** – Mais mon amour !

*Suzanne s'accroche à la jambe d'Hélène*

**HÉLÈNE** – Adieu ! Notre CDI est interrompu !

**NARRATEURICES** – Alors elle fonça à travers les espaces pour arriver sur le pont supérieur ! Sur lequel son patron le milliardaire et Saupiquet le second garde du corps pratiquaient une partie d'échecs.

### LA MALLE (EXTRAIT 2)

**HÉLÈNE** – FUYEZ PATRON, qu'on les retins !

**NARRATEURICE** – Et alors le milliardaire a sauté à la mer.

**MILLIARDAIRE** – Aaaaah ! Plouf

**BADFLIC** – Écartez-vous ou je tire !

**HÉLÈNE** – Plutôt mourir !

**BADFLIC** – Alors je tire.

**HÉLÈNE** – Tirez.

**NARRATEURICE** – Alors il tira.

**HÉLÈNE** – Aaaaah !

**NARRATEURICE** – Alors Suzanne l'amoureuse d'Hélène surgissa et se jeta entre Hélène et la balle

**SUZANNE** – Noooooon !

**NARRATEURICE** – Mais Hélène voyant son amoureux se jeter entre elle et la balle se jeta à son tour entre la balle et elle

**HÉLÈNE** – Noooooon !

**NARRATEURICE** – Mais alors Suzanne se jeta entre Hélène et la balle et

**SUZANNE** – Noooooon

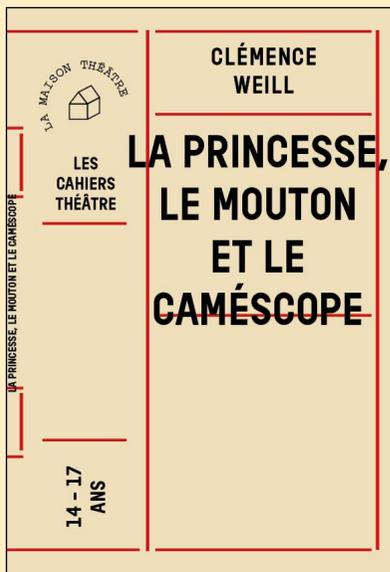
**NARRATEURICE** – Hélène se jeta entre la balle et Suzanne et

**HÉLÈNE** – Noooooon !

**NARRATEURICE** – Malheureusement pour elles deux, la balle était une balle de flic et les très traversa toutes les deux ce qui les fit mourir toutes les deux

**HÉLÈNE** – Argh

**SUZANNE** – Nous sommes muries !



# La princesse, le mouton et le caméscope

Clémence WEILL

## Points forts

- Un saut dans le passé pour mieux comprendre les images d'aujourd'hui
- Un univers ancré dans le cinéma et les documentaires
- Un récit qui cherche à développer le sens critique
- Une pièce au format adapté à la pratique du théâtre des adolescent·e·s
- Distribution modulable

## Le texte

Il était une fois la fin des années 90 dans un lycée-internat, classe option cinéma. La mission demandée aux élèves ? S'inspirer d'un fait d'actualité pour réaliser leur propre court-métrage. À l'époque de Titanic, Lady Di et des premiers tamagoshi, Ingrid et les autres vont chercher la frontière entre fiction et documentaire, transformer par le jeu leurs réalités et surtout : en rire.

Clémence WEILL nous transporte dans le passé pour parler d'aujourd'hui. Un voyage où se mêlent des situations pleines d'humour, parfois grinçant, et débordantes d'amour.

Distribution : Ingrid, Melody, Le prof de ciné, Jess, Clo, Titia, Gwen, Lucas, Alexandra, Tiago, Brian, Moussa, Nadine du CDI, ...

Tranche d'âge : 14/17 ans

## Thème et mots clés

Nos petites comédies

Lady Di, cinéma, lien entre réalité et fiction, rapport à l'histoire, échapper à la pensée unique, regard sur l'actualité des années 90 ...

COLL. Les Cahiers Théâtre

RAYON Théâtre

PRIX 5€

PAGINATION 40 p. +  
couverture

FORMAT 150 x 210 mm –  
format à la française

TIRAGE 500 ex

NOIR ET BLANC oui

BROCHÉ pique à cheval

ILLUSTRÉ non

OFFICE 4 mai 2023

ISBN 978-2-9586764-3-8



éditions La Maison Théâtre  
de Strasbourg  
contact@lamaisontheatre.eu  
03 67 15 55 53

thea diff

# La princesse, le mouton et le caméscope - Clémence WEILL

## L'AUTRICE



Comédienne, metteuse en scène, autrice, Clémence WEILL s'est formée notamment à l'école Claude Mathieu puis avec, notamment, Jean-Louis HOURDIN et Matthias LANGHOFF. Elle a d'abord fait ses armes sur des textes de Brecht, Müller, Dario Fo & France Rame, Oscar WILDE ou Jon FOSSE avant de se mettre à écrire.

Elle défend un spectacle vivant fait d'écritures d'aujourd'hui, de réflexion collective et de formes performatives. Son écriture s'appuie sur des recherches documentaires, des enquêtes de terrains, des rencontres, avec une volonté de décrypter, poétiser mais aussi de rire des maux de l'époque.

Collaborant avec de diverses compagnies, en Normandie et ailleurs, elle crée des spectacles immersifs, participatifs, ludiques, mais aussi des formes hybrides, intégrant musiques, arts plastiques, création sonore : musée, bal, émission radio ou roman-photo.

Elle travaille aussi comme pédagogue dans la lignée de l'éducation populaire.

- *Pierre. Ciseaux. Papier* - éditions THÉÂTRALES (2014)

Grand prix de littérature dramatique 2014, lauréat des TAPS et des Journées de Lyon

- *Plus ou moins l'infini* - éditions THÉÂTRALES (2016)

Lauréat du Jamais Lu, Paris, coup de cœur du CDN d'Orléans et de la Tête Noire

- *SMOG [Et si tu n'existais pas]* in *Binome, Le Poète et le savant* - Les Solitaires intempestifs (2018)

- *Philoxenia* - éditions THÉÂTRALES (2019)

Sélection de la Mousson d'été et de la Comédie Française

- *Tvillingby* in *Liberté, Égalité ...* - éditions THÉÂTRALES jeunesse (2020)

- *Bleue* (à paraître en 2023)

Et aussi :

- *L'éphémère saga ou comment j'ai grandi* - écriture collective, auto-édition la Comédie de Caen et le CDN de Vire

## EXTRAIT

*Lucas agite une cloche de vache, les figurants-moutons s'approchent maladroitement.*

**GWEN** – Mes amis ! Nous allons tourner notre grande scène. En une seule prise.

**ALEXANDRA** – Un plan séquence ?

**GWEN** – Ne m'interromps pas ! Deux caméras : moi et Lucas. Lucas sera parmi vous pour faire des plans à hauteur de -

**LUCAS** – De moutons.

**TITIA** – Et de brebis.

**GWEN** – Vous descendrez de la colline, jusqu'à moi avec férocité et détermination.

**MOUSSA** – Mais euh à quatre pattes ?

**GWEN** – Of course à quatre pattes ! Vous êtes des moutons !

**TITIA** – Et des brebis.

**MOUSSA** – Je croyais qu'on était des vaches folles. Ton sujet c'est pas - ?

**GWEN** – Oui, la crise la vache folle mais ici transposée avec des moutons.

**BRIAN** – On devait pas jouer des robots ?

**GWEN** – Vous êtes des moutons-droïdes.

**TITIA** – Et des brebis-droïdes.

**GWEN** – Mais fous. À cause des farines animales. C'est pourquoi je vous veux déterminés et féroces.

**ALEXANDRA** – Pardon Gwen. Super idée, moi aussi j'adore Blade Runner. Il est évident

que ton inspiration ici est le livre original de Philip K. Dick Est-ce que les androïdes rêvent de moutons mécaniques ? - j'en avais étudié un extrait dans mon ancien lycée - mais pourrais-tu expliciter pourquoi nos personnages sont féroces ? Et déterminés à quoi exactement ? J'aimerais éviter un contre-sens.

**LUCAS** – Alexandra, en tant que chef op', permets-moi de répondre : on a un rayon de soleil mais dans pas long : il va falloir sévère. Donc notre priorité, c'est dévaler la colline sans se casser la gueule, avant la flotte.

**GWEN** – Voilà. Dis-toi que ta détermination est celle-là.

**MOUSSA** – À quatre pattes - genre sur les genoux ? Y a des cailloux.

**LUCIE** – Et de la boue. On va se vautrer.

**TIAGO** – Ma peau de bête me couvre pas du tout devant.



## COLLECTION

La Scène

## RAYON ET GENRE

Spectacle / Arts de la scène / Revues

## PRIX

12 euros

## FORMAT ET PAGINATION

20x27 cm – 192 pages – illustrés couleur

## TIRAGE

10 000 ex. (dont presse)

## PARUTION

juin 2023

## ISSN

1252-9788

## ISBN

9782380970456

# LA SCÈNE n°109 - Été 2023

Le magazine des professionnels du spectacle

## POINTS FORTS

- La première source d'information des professionnels du spectacle
- Une forte pagination, un contenu éditorial particulièrement riche, des dossiers thématiques à longue durée de vie
- Concerne toutes les disciplines et tous les métiers du spectacle

## LE MAGAZINE

Musique, théâtre, danse, opéra, cirque, arts de la rue... Un magazine de référence pour suivre toute l'actualité du spectacle et les nouvelles tendances du monde culturel. Un outil d'analyse et de réflexion qui permet de mieux comprendre le spectacle vivant, d'avoir connaissance des projets culturels à venir, de multiplier ses contacts et d'enrichir son carnet d'adresses.

Avec dans chaque numéro un grand dossier, des reportages et interviews, des fiches pratiques, des pages destinées aux intermittents du spectacle...

Trimestriel, le magazine paraît en mars, juin, septembre et décembre.

Distributeur Sodis 

Diffuseur **theadiff**

Tél. 01 56 93 36 74

theadiff@editionstheatrales.fr



# THÉÂTRE(S) n°34 - Été 2023

Le magazine de la vie théâtrale

## POINTS FORTS

- Le seul magazine entièrement consacré à l'art dramatique
- Une forte pagination, un contenu éditorial particulièrement riche, des sujets thématiques à longue durée de vie (dossiers, grands portraits...)
- Concerne le grand public et les professionnels

## LE MAGAZINE

Théâtre(s) place la création et l'art dramatique au cœur de son concept éditorial.

Théâtre(s) apporte dans la vie culturelle, intellectuelle et médiatique un regard neuf, vivant et engagé sur l'actualité du théâtre et de ceux qui le font : artistes, comédiens, metteurs en scène, auteurs, concepteurs de décors, responsables de théâtres, de festivals et de compagnies...

Conjuguant plaisir de lecture, points de vue critiques, apport de connaissances et richesse de contenu, Théâtre(s) célèbre l'art dramatique dans toutes ses composantes !

Trimestriel, Théâtre(s) paraît le premier jour de chaque saison.

## COLLECTION

Théâtre(s)

## RAYON ET GENRE

Théâtre / Spectacle / Arts de la scène / Revues

## PRIX

12 euros

## FORMAT ET PAGINATION

21x28 cm – 160 pages – illustrés couleur

## TIRAGE

16 000 ex. (dont presse)

## PARUTION

juin 2023

## ISSN

2429-747X

## ISBN

9782380970562

Distributeur Sodis 

Diffuseur 

Tél. 01 56 93 36 74

theadiff@editionstheatrales.fr

**théâtre(s)**  
LE MAGAZINE DE LA VIE THÉÂTRALE

 **MÉDIAS**

RAYON ET GENRE | Théâtre

PRIX | 10 €

NOMBRE DE PAGES | 144 p. (env.)

FORMAT | 12 x 20 cm

TIRAGE | 600 (env.)

FAÇONNAGE | Noir et blanc / Broché

ILLUSTRÉ | Non

OFFICE | 15 juin 2023

ISBN | 978-2-35105-213-6



Mélanie Charvy  
Millie Duyé

QU'IL FAIT BEAU  
CELA VOUS  
SUFFIT

L'Œil du Prince

3, rue de Marivaux - 75002 Paris | [contact@librairie-theatrale.com](mailto:contact@librairie-theatrale.com)

## Qu'il fait beau cela vous suffit

Mélanie Charvy et Millie Duyé

### POINTS FORTS

- Inspiré d'éléments réels, un texte de fiction au plus près de la vie.
- Une pièce hautement documentée, avec une grande valeur sociale et pédagogique, notamment auprès des scolaires.
- La pièce est jouée au Train Bleu au festival Off d'Avignon 2023, puis sera reprise à Paris.

### LE TEXTE

Suite à la prise d'otage d'élèves par un professeur de collège en réseau d'éducation prioritaire (REP), de nombreuses manifestations éclatent partout dans le pays. Contraint de réagir, le ministère de l'Éducation nationale va mandater des observateurs dans les établissements de ces quartiers « abandonnés par la République ».

Spectacle choral, poétique et décalé, *Qu'il fait beau cela vous suffit* suit le quotidien des enseignant.e.s et des élèves à travers la rencontre houleuse entre une nouvelle CPE et un élève tourmenté.

*Fiction théâtrale, ce projet est né d'un travail de documentation réalisé par Mélanie Charvy et Millie Duyé sur deux années de collecte de paroles et de témoignages. Oscillant entre la comédie et le drame social, la pièce s'attache à transmettre toutes les facettes de cette situation inextricable où, lorsque le politique fait défaut, tout repose sur l'humain.*

**DISTRIBUTION :** pièce chorale, une trentaine de personnages : ministres, députés, équipe enseignante, élèves, etc. (la création de la pièce s'est faite avec 8 interprètes)

DISTRIBUTEUR  SODIS

# Qu'il fait beau cela vous suffit

# Mélanie Charvy et Millie Duyé

## LES AUTRICES



© Alexandre Desmidt

Après un master 2 en Droit social, Mélanie Charvy intègre le Studio de formation théâtrale de Vitry-sur-Seine en 2012.

Elle crée en 2013 la compagnie Les Entichés. En 2014, elle met en scène *J'appelle mes frères* de Jonas Hassen Khemiri puis écrit et met en scène *Provisoires* en 2016. Elle crée et programme depuis 2017 le festival Traits d'Union au théâtre El Duende, festival de la jeune création.

Elle crée et programme depuis 2017 le festival Traits d'Union au théâtre El Duende, festival de la jeune création.



© Bénédicte Rocco

Après avoir grandi à Londres, Millie Duyé revient à Paris et suit une licence de Théâtre (parcours lettres) à l'université Paris 3 Sorbonne-Nouvelle. Elle rentre au Studio de formation théâtrale de Vitry-sur-Seine en 2012. Elle intègre la Compagnie Les Entichés en 2013 qu'elle co-dirige maintenant avec Mélanie Charvy.

Ensemble elles co-écrivent *Travaille !* que Mélanie met en scène pour le collectif Sur la cime des actes.

Au sein de la compagnie Les Entichés elle co-écrit et co-met en scène *Échos ruraux* (après une collecte de paroles en milieu rural), texte lauréat du Prix Beaumarchais-SACD.

Elles mènent, depuis 2018, de nombreux ateliers d'EAC, principalement en Région Centre-Val de Loire, le plus fréquemment autour de classes dites spécifiques : REP, ULIS, SEGPA et formations professionnalisantes.

De Millie Duyé :

• *Cabane*, Le Nouvel Attila, 2022 (roman)

## EXTRAIT

LA PROFESSEUSE DE FRANÇAIS. – Il va bien, quand même ?

LA PRINCIPALE. – Monsieur Becker a juste besoin de se reposer quelques jours.

LE PROFESSEUR DE MATHÉMATIQUES. – Il nous a fait une Patrick Chardu.

LA PRINCIPALE. – Non. On n'en est pas au même stade /

LE PROFESSEUR DE MATHÉMATIQUES. – / Si. On va tous craquer.

LA PROFESSEUSE DE FRANÇAIS. – Vous le savez qu'il est fragile. Ça fait quinze ans qu'il essaie d'avoir sa mutation.

LA PRINCIPALE. – Je suis au courant de la situation /

VIOLETTE TESSUT. – / Il va y avoir un conseil de discipline à la rentrée des vacances /

LA PROFESSEUSE D'EPS. – / J'veis pas l'épargner, ce p'tit con !

LA PROFESSEUSE DE FRANÇAIS. – Attendons d'avoir tous les éléments, avant de prendre une décision, non ?

LA PROFESSEUSE D'EPS. – Il en est pas à son premier exploit, le Aleksander. Il nous fait chier depuis des années.

LA PROFESSEUSE DE FRANÇAIS. – On en a

plein des cas difficiles ! On ne les exclue pas tous, et heureusement !

LA PROFESSEUSE D'EPS. – Ici c'est pas la garderie ! Ni l'assistance sociale ! Si l'gamin est pas capable de respecter un minimum son prof, il dégage.

*Elle sort. Les autres professeur-es regardent la principale.*

*Temps.*

LA PRINCIPALE. – Essayons de garder notre calme.

Si certains ou certaines d'entre vous ont besoin de parler /

LA PROFESSEUSE DE FRANÇAIS, à la principale. – / On devrait avoir une psy dédiée !

Elle est où ?

LE PROFESSEUR D'ANGLAIS. – Elle n'est pas là. Jamais arrivée. Comme les nouvelles photocopieuses, les nouvelles tables, les nouveaux ordinateurs, les nouveaux vidéo-projecteurs, les nouveaux postes /

LA PRINCIPALE. – / Je dois vous laisser. J'ai rendez-vous avec le gestionnaire pour cette histoire de fuite dans le bâtiment B. S'il vous plaît /

LA PROFESSEUSE DE FRANÇAIS, ironique. – / On retourne en classe avec le sourire.

RAYON ET GENRE | Théâtre

PRIX | 10 €

NOMBRE DE PAGES | 96 p. (env.)

FORMAT | 12 x 20 cm

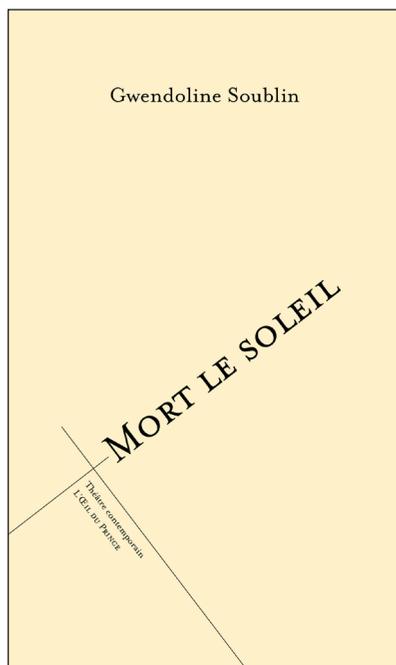
TIRAGE | 600 (env.)

FAÇONNAGE | Noir et blanc / Broché

ILLUSTRÉ | Non

OFFICE | 15 juin 2023

ISBN | 978-2-35105-212-9



# Mort le soleil | Gwendoline Soublin

## POINTS FORTS

- Un texte puissant qui met en lumière les rouages de la haine et de la violence, sans concession.
- Une pièce importante, qui aborde un sujet social, politique, tout à fait contemporain.
- Création au festival Off d'Avignon 2023, au théâtre Transversal, avant de partir en tournée.

## LE TEXTE

Masculin d'aujourd'hui : père largué par sa femme.

Masculin d'aujourd'hui : fils sans repères.

Masculin d'aujourd'hui : intrus en lutte contre le monopole des glandes mammaires.

Masculins de demain,  
prendrez-vous une carabine pour tirer dans la cohorte féminine ?

Sur le seuil de sa perpétuité, trente ans après le drame pour lequel il a été emprisonné, un condamné livre son ultime Pater Noster. Ce poèmologue convoque les figures d'un adolescent et de son père quinquagénaire, fanatisés par un jeune masculiniste prêchant la contre-révolution féministe.

*En faisant le choix de se placer intégralement du point de vue de l'homme, du masculin, du meurtrier, Gwendoline Soublin livre un texte d'une grande force. C'est une sorte d'autopsie des sentiments, qui met à nu les émotions, les pensées, les rouages qui conduisent cet homme à passer à l'acte. Ici on ne commente pas, on étudie, on cherche à comprendre dans quel terreau la haine et la violence germent et croissent sans retenue. C'est donc avec beaucoup d'intelligence, de mesure et de maîtrise qu'on assiste à ce long processus complexe.*

**DISTRIBUTION :** 1 homme

**GENRE :** monologue dramatique

**L'Œil du Prince**

3, rue de Marivaux - 75002 Paris | [contact@librairie-theatrale.com](mailto:contact@librairie-theatrale.com)

DISTRIBUTEUR  SODIS

## L'AUTRICE



©Morgane Drouot

Née en 1987 et formée à l'ENSATT de Lyon en écriture dramatique, Gwendoline Soublin écrit des textes théâtraux à destination des adultes, de la jeunesse et des marionnettes.

En tant qu'autrice elle aime coudre les genres entre eux, inventer des protocoles ludiques, des textes graphiques qui racontent notre monde contemporain et dont les langues plurielles se prêtent aussi bien aux cochons qu'aux canettes qu'à l'animal humain.

Repérés et primés ses textes ont notamment reçu les prix allemands Ba-Wü et Kindertheaterpreis 2022, et en France les prix BMK-TNS 2020 et le prix JATL 2017. Ils sont coups de coeur des comités de la Comédie-Française, de Jeunes Textes en Liberté, d'Eurodram, du prix Armand-Gatti, Collidram ou encore du prix Scénic Youth...

Aux éditions Espaces 34 :

- *La Tête ailleurs*, janv. 2023 (jeunesse)
- *Depuis mon corps chaud*, avril 2022
- *Fiesta*, oct. 2021 (jeunesse)
- *Tout ça tout ça*, fév. 2019
- *Pig Boy 1986-2358*, janv. 2018

Aux éditions Koïnè :

- *Coca Life Martin 33 cl*, nov. 2017

## EXTRAIT

J'imagine parfois Justine

ce que tu deviens

As-tu un chien ?

La balle au visage ne t'a pas loupée

Ton nez éclaté

Toutes tes dents : des osselets

Au procès tu avais l'articulation molle

« E le roisai parfois dans ma rue

Il était mon oisin

– De quoi avez-vous parlé ce jour-là ?

Mon chien s'était enfi-enfoui-enfille

Pardon

– L'accusé avait-il des raisons de vous tirer dessus ?

Au-une, non »

Aucune ?

Putain comme ça m'a fait le coeur cardiaque  
ce mot

Tu mouillais de l'oeil devant le micro

Tu te la jouais la je-suis-pure, la tout-ça-m'interroge  
les-garçons-c'est-quoi ?

Combien de langues dans ta bouche à pINEs,  
JustINE ?

Je les voyais tous les Julien te donner du  
touche-touche

tes oeillades toutou-pâtée pour leurs sourires de  
maître-dresseur

Justine j'étais le gentilhomme parfait

À dix-sept ans bien peigné baskets neuves menton  
rasé

Je tenais les portes au lycée

Toujours le mot poli

Je matais les gonzes avec discrétion

Au courant des buzz sans méconnaître les nouveaux  
sons

Je lisais des poètes pour agrandir mon âme

je soulevais à l'occasion des pacs de lait comme de  
la fonte

Mais toujours on m'appelait le Zarbi, le Zéro-  
quéquette, le Petit-prince-de-la-branlette

Parfois mes borborygmes résonnaient pendant les  
cours alors je veillais à les étouffer pour cela je

m'empiffrais de brioches au petit-déjeuner

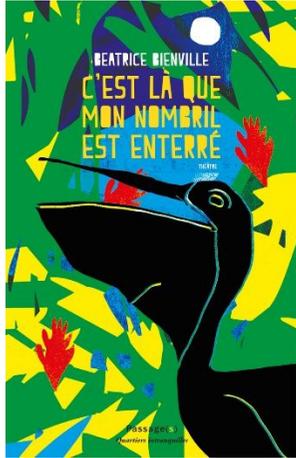
il m'était poussé un peu de ventre à force de vouloir  
être insonore

je tassais la graisse avec des pompes hebdomadaires

Et toi tu as dit JustINE

Aucune raison de te tirer dessus ?

J'étais l'idéal



COLLECTION : « QUARTIERS  
INTRANQUILLES »

RAYON ET GENRE : THEATRE

PRIX : 16€

NOMBRE DE PAGES : 134 pages

FORMAT : 13.5x21

TIRAGE : 500

NOIR ET BLANC : oui BROCHÉ : oui

## Béatrice Bienville, C'est là que mon nombril est enterré

### Points Forts :

1/ Un texte théâtral qui mélange documentaire, fiction, récit historique et onirisme.

2/ Une traversée de l'histoire et du présent de la Guadeloupe, qui fait place à des récits peu entendus en France hexagonale, traversant les époques et convoquant toute une galerie de personnages.

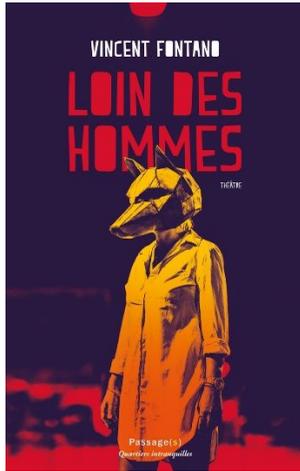
3/ Un texte qui a été sélectionné par Jeunes Textes en Liberté, a reçu Les Encouragements d'Artcena, et a été lauréat du comité de lecture du QD2A. Il sera présenté au CDN de Rouen dans le cadre du Festival des langues françaises.

### Présentation

**Solange est une jeune femme guadeloupéenne. Après plusieurs années loin de son île, elle rentre pour filmer sa famille. Sa caméra vient combler les silences du récit familial et de l'histoire de la Guadeloupe.**

*« La langue de Béatrice Bienville, comme la présence forte de la nature, généreuse, sensuelle, organique et régénérante participe de cette résistance. Elle nous aide par sa poésie à mieux appréhender le rhizome des luttes et à semer des graines pour les révoltes de demain. »* Penda Diouf

Béatrice Bienville est autrice et metteuse en scène. En 2012, lauréate du concours d'écriture théâtrale des jeunes de la Caraïbe, elle quitte la Guadeloupe pour ses études. Après une classe prépa littéraire et une licence de philosophie, elle intègre le département Ecrivain.e.s Dramaturges de l'ENSATT dont elle sort diplômée en 2018. Elle a écrit La Véritable histoire de la gorgone Méduse (Prix Scenic Youth de la Comédie de Béthune et lauréat du DESC1 du Quai CDN d'Angers). Elle co-fonde également avec Jana Remond et Thais Beauchard de Luca *La Gang*, collectif d'autrices issues de l'ENSATT. Pour la saison 22-23 elle sera autrice complice aux Scènes du Jura.



COLLECTION : « QUARTIERS  
INTRANQUILLES »

RAYON ET GENRE : THEATRE

PRIX : 16€

NOMBRE DE PAGES : 114 pages

FORMAT : 13.5x21

TIRAGE : 500

NOIR ET BLANC : oui BROCHÉ : oui

## Vincent Fontano, Loin des hommes / Après le feu

### Points Forts :

- 1/ Deux textes à l'écriture puissante
- 2/ Un imaginaire et un univers foisonnants
- 3/ Un texte qui a été lauréat du comité de lecture du QD2A en 2019.

### Présentation

Après des études de Lettres modernes à l'Université de la Réunion ainsi qu'au Conservatoire à Rayonnement Régional de la Réunion en 2009, **Vincent Fontano** mène un parcours atypique au sein de la création littéraire réunionnaise, s'attelant à la tragédie. Il écrira tout d'abord un triptyque en créole, avant de commencer à écrire en français. Ce lecteur inconditionnel de James Baldwin et de Dany Laferrière invite le public, dans chacune de ses créations, à partager ses réflexions sur la société réunionnaise et sur les grands traumatismes qui parcourent l'Océan indien.

Ecrire depuis la nuit, parler du silence qui habille les grands cris de mon île. C'est le travail que j'ai entrepris. Chez nous, l'histoire est douloureuse et je n'ai hérité que de larmes. Moi qui suis né une nuit sans vent, fils de personne, je me suis fait la promesse de parler des miens. Depuis, j'écris. Ne vous étonnez donc pas de cette malfaçon dans mon langage. Je porte mes morts dans mes doigts. Ils ne sont pas dociles.

## Ngũgĩ wa Thiong'o & Micere Githae Mugo, Le Procès de Dedan Kimathi



### Points Forts :

- 1/ Un grand texte sur une figure majeure de la résistance kenyane
- 2/ Une fresque historique
- 3/ Un texte de l'écrivain nobélisable Ngugi wa Thiong'o

### Présentation

Leader de la révolte des Mau Mau contre le gouvernement colonial britannique, héros de la lutte de l'Indépendance, Dedan Kimathi représente au Kenya ce que fut Ernesto Che Guevara pour Cuba et la *Revolución*. Mêmes convictions, mêmes idéaux, mêmes visions. Mais alors que Che Guevara meurt dans des conditions suspectes, Dedan Kimathi, capturé et jugé, est exécuté à l'âge de trente-six ans. Ce sont les circonstances de son arrestation, le déroulement de son procès et le retentissement de sa mort que Micere Githae Mugo et Ngũgĩ wa Thiong'o retracent dans cette œuvre.

**Ngũgĩ wa Thiong'o**, né en 1938 est un écrivain kényan de langue kikuyu et de langue anglaise. Dramaturge, romancier, essayiste, il est notamment l'auteur de *Weep not, child*, *Matigari*, *Wizard of the Crow* et *Dreams in a time of War*.

**Micere Githae Mugo**, née en 1942, est une dramaturge et poétesse kényane. Elle est notamment l'auteur de *Daughter of My People*, *Sing !* et de *Visions of Africa: The Fiction of Chinua Achebe, Margaret Laurence, Elspeth Huxley and Ngũgĩ wa Thiong'o*.

Traduction par Dominique Lanni. Préface par Philip Whyte

COLLECTION : « LITTÉRATURES »

RAYON ET GENRE : THEATRE

PRIX : 18€

NOMBRE DE PAGES : 114 pages

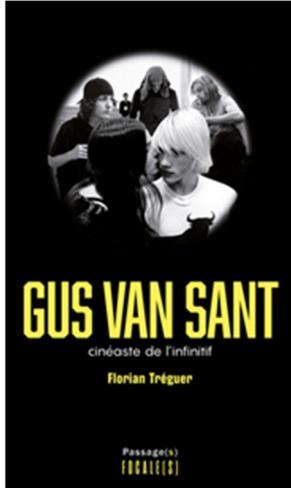
FORMAT : 13.5x21

TIRAGE : 500

NOIR ET BLANC : oui BROCHÉ : oui

ILLUSTRÉ : non

## Florian Tréguer, *Gus van Sant – cinéaste de l'infinif*



COLLECTION : « FOCALÉ(S) »

RAYON ET GENRE : CINÉMA

PRIX : 25€

NOMBRE DE PAGES : 360 pages

FORMAT : 12.5x21

TIRAGE : 200

NOIR ET BLANC : oui BROCHÉ : oui

ILLUSTRÉ : oui

OFFICE : 2023

### Points Forts :

- 1/ Un texte qui réfléchit un cinéaste majeur de notre époque et qui l'impose comme l'un des penseurs de notre temps.
- 2/ Un ouvrage richement illustré à la disposition du texte.
- 3/ Une réflexion plus générale sur le monde virtuel, horizon de notre devenir, élaborée grâce aux films de Gus van Sant, dans la ligne de la collection « Focale(s) » des éditions Passage(s)

### Présentation

La présente monographie fait retour sur cette parenthèse expérimentale dans la filmographie de Gus Van Sant que forme la « Tétralogie de la mort » (*Gerry*, *Elephant*, *Last Days* et *Paranoid Park*). Elle s'attache à en dégager la cohérence esthétique comme la complémentarité thématique, en travaillant singulièrement les motifs connexes du virtuel, du possible et du fantasme.

FLORIAN TRÉGUER, AGRÉGÉ D'ANGLAIS, EST MAÎTRE DE CONFÉRENCES À L'UNIVERSITÉ RENNES 2 OÙ IL ENSEIGNE LA LITTÉRATURE ET LE CINÉMA AMÉRICAINS. SES RECHERCHES PORTENT PRINCIPALEMENT SUR L'IMAGINAIRE ET L'IDÉOLOGIE DANS LE FILM HOLLYWOODIEN. DERNIER OUVRAGE PUBLIÉ : DON DELILLO. UNE ÉCRITURE PARANOÏAQUE DE L'AMÉRIQUE (PRESSES UNIVERSITAIRES DE RENNES, 2021).

photo  
couverture  
réalisée  
courant  
mars

COLL. Répertoire  
contemporain

RAYON Théâtre

PRIX 10 €

PAGINATION environ 100 p

FORMAT 14 x 21 cm

TIRAGE 500 ex

NOIR ET BLANC oui

BROCHÉ oui

ILLUSTRÉ non

OFFICE 25 mai 2023

ISBN 978-2-9578114-2-7

ÉDITIONS  
**QUAI**  
CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL  
ANGERS PAYS DE LA LOIRE

**DESC**  
DÉPARTEMENT D'ÉCRITURES  
POUR LA SCÈNE CONTEMPORAINE

# **KTR**

## **Scaphandre**

### Points forts

---

- Deux personnages principaux féminins
- Distribution pour une douzaine de jeunes hommes et femmes, paritaire (type de pièce recherchée dans les écoles ou ateliers de théâtre)
- Histoire dystopique, loufoque, entre le scénario réaliste et le grand-guignol
- Suspense et rebondissements dans un récit très politique.

**KTR** est lauréat de l'Appel #3 du Département des Écritures pour la Scène Contemporaine - DESC du Quai Centre Dramatique National Angers Pays de la Loire sélectionné par un jury populaire de 600 collégien.ne.s et lycéen.ne.s du Maine et Loire à destination d'un public adolescent.

### Résumé

---

#### **KTR**

Un homme affolé essaie de se débarrasser de son argent : il en a trop. Il éparpille des liasses de billets, jette sa montre de luxe et les clés de sa voiture, il appelle même son banquier pour vendre des biens, mais rien n'y fait. Il reste trop riche.

Des jeunes apparaissent, armés et décidés. Ils encerclent l'homme, lentement. Son argent ne le sauvera pas, ils n'en veulent pas. Son procès est expéditif : il n'avait qu'à pas être aussi riche. Ce sont les fortunes démesurées que ces jeunes semblent viser, les ploutocrates et les ultra-friqués. Pour se faire ils ont même une appli. Juste avant de frapper, un des jeunes tague trois lettres sur un mur à la bombe : KTR.

Distribution :

Une jeune manifestante militante, un inspecteur de police, un brigadier, plusieurs policiers et gardes du corps, un garçon populaire, un professeur, un homme trop riche, un jeune sans domicile fixe, des riches un chauffeur, quatre démons, des élèves, des ploutocrates.

# KTR - Scaphandre



## Scaphandre

Scaphandre est un auteur néerlandais qui vit à Paris depuis 10 ans. Il pense souvent à écrire, mais ne le fait pas assez. *KTR*, premier prix du DESC#3 du Quai CDN d'Angers est son premier texte publié.

## Extrait

---

*KTR*

### Scène 4

CHLOÉ

Tu vois Smaug ?

VETTER

Smaug ?

CHLOÉ

Smaug, le dragon.

VETTER

Oui je vois qui est Smaug le dragon.

CHLOÉ

De tous les personnages jamais inventés, de tous les héros de fiction c'est lui le plus riche. Il vit dans une montagne remplie d'or et de trésor, avec des objets magiques et des pierres précieuses à perte de vue. Tu sais Forbes ils ont fait quoi ? Forbes le média des finances américain, ils ont calculé ce que Smaug vaudrait en vrai. Aujourd'hui. Ils ont calculé la valeur d'une montagne remplie d'or et de bijoux, et au final ils estiment que Smaug, vaudrait 54 milliards et des poussières. Une montagne remplie d'or. C'est beaucoup, mais tu sais qu'avec ça il ne serait même pas dans le top 20 des gens les plus riches au monde aujourd'hui ? Il serait 26<sup>ème</sup>. Pense à ça keuf. Smaug le dragon légendaire, le personnage fictif le plus riche n'est que 26<sup>ème</sup> sur la liste des milliardaires les plus riches au monde. Tu te rends compte ? Tu sais ce que ça veut dire ? Ça veut dire que même nos écrivains n'ont pas assez d'imagination pour éclater les plus grandes fortunes de notre époque. Elles sont inconcevables. Un putain de dragon dans une putain de montagne remplie d'or. 26<sup>ème</sup>. Oncle Picsou est 42<sup>ème</sup>.



# L'Histoire mondiale de ton âme, tome 2

## Ivres et ingouvernables dans la tempétueuse immensité d'Enzo Cormann

Ouvrage publié avec l'aide du Centre national du livre

### ARGUMENTS

- Le deuxième volume du grand projet théâtral d'Enzo Cormann, récompensé en 2020 par le Grand Prix du théâtre de l'Académie française
- 18 courtes pièces inédites, en trois mouvements, pour trois comédiens

### PRÉSENTATION

En 2017, Enzo Cormann a entrepris de poser les bases d'un grand ensemble dramatique intitulé *L'Histoire mondiale de ton âme*, composé de « tableaux » de 30 minutes, en trois mouvements, pour trois interprètes.

Cet ouvrage au long cours a notamment pour ambition de constituer au fil des ans une façon de répertoire ouvert et diversifié, dans lequel on peut puiser la matière d'une ou plusieurs séances de théâtre.

Le premier volume est paru en 2019 et a été nommé au Grand Prix de Littérature dramatique d'Artcena 2020.

*L'Histoire mondiale de ton âme*, c'est l'histoire d'un désastre – pas seulement l'histoire ou la chronique d'une catastrophe, mais le tableau d'un naufrage ontologique : portrait d'un être-au-monde qu'on dirait exilé – et égaré – en terre étrangère. L'histoire de ce qui a été perdu, et d'un manque qui nous hante.

On naît (et on est) simultanément soi-même et le monde, et non pas, comme pourrait nous le faire croire la lecture quotidienne des nouvelles du monde, face au monde, comme devant un paysage contemplé depuis le bord d'une haute falaise ou d'un môle. Nous sommes bel et bien engagés dans le monde – morceaux du monde. Le monde se compose de nous, ainsi que des objets qui composent son paysage : nous en sommes les membres et les acteurs.

Mystère du soi-monde, plutôt que du soi-même – non pas le voyage « littérature-monde » de l'écrivain-voyageur, mais celui de l'écrivain-fuyard (ou fugueur) et de ses lignes de fuite – réplique de tous les moi qui composent le monde, et réceptacle de tous les mondes qui composent le moi...

PERSONNAGES : 3 personnages      GENRE : théâtre contemporain

### CRÉATION

Huit pièces extraites des tomes 1 et 2 ont été créées dans une mise en scène de Philippe Delaigue en novembre 2021, puis en tournée au cours de la saison 2022.

COLLECTION : **Bleue**

RAYON ET GENRE : **Théâtre**

RIX : **23 euros**

NOMBRE DE PAGES : **448**

FORMAT : **12,5 × 20 cm**

TIRAGE : **1 000 exemplaires**

NOIR ET BLANC : **oui**    BROCHÉ : **oui**

ILLUSTRÉ : **non**

OFFICE : **17 novembre 2022**

ISBN : **978-2-84681-658-8**



LES SOLITAIRES INTEMPESTIFS

DIFFUSEUR **thea**diff - **cde** - tél. 01 56 93 36 74 - theadiff@editionstheatrales.fr

DISTRIBUTEUR  SODIS

# L'Histoire mondiale de ton âme, tome 2 d'Enzo Cormann

## L'AUTEUR



© D.R.

Enzo Cormann est metteur en scène, performeur, enseignant et auteur d'une quarantaine de pièces de théâtre et de textes destinés à la scène musicale, traduits et joués dans de nombreux pays.

En compagnie du saxophoniste Jean-Marc Padovani, il conduit depuis 1990 l'équipée jazz-poétique de « La Grande Ritournelle ».

En France, ses pièces et ses essais sur le théâtre sont publiés aux Éditions de Minuit et aux Solitaires Intempestifs.

Maître de conférences en Études théâtrales, il a notamment enseigné à l'École Nationale Supérieure des Arts et Techniques du Théâtre (ENSATT) à Lyon, au sein de

laquelle il a créé en 2003 le département d'Écriture dramatique, puis à l'université Carlos III de Madrid, dans le cadre d'un master de Création théâtrale, ainsi que dans un grand nombre d'ateliers internationaux, un peu partout dans le monde.

En 2020, il reçoit le Grand Prix du théâtre de l'Académie française pour l'ensemble de son œuvre.

## DU MÊME AUTEUR AUX SOLITAIRES INTEMPESTIFS

*À quoi sert le théâtre ?*, articles et conférences sur le théâtre, 2003.

*Ce que seul le théâtre peut dire*, considérations poétiques, 2012.

*Bluff*, trois trios dramatiques à l'usage des jeunes générations, 2012.

*Hors-jeu*, quatuor dramatique, 2013.

*Personne ne bouge*, solo dramatique, 2017.

*Histoire mondiale de ton âme*, tome 1, 2019.

*Pensée plurielle*, écritures singulières, essai collectif, 2020.

## EXTRAIT

L'ÉCRIVAIN, à l'assistance. – oui de quoi a-t-elle peur la jeune protagoniste de l'évènement sanglant de cette nuit d'automne ? de quoi a-t-elle peur exactement ? – a-t-elle seulement peur ? comme le suppose / ou comme je suppose que le suppose alors / le jeune policier appelé en renfort par ses collègues pour tenter de nouer un contact avec la jeune fille – « elle refuse de parler avec quiconque en âge d'être son père / tentons le coup avec quelqu'un qui pourrait être son frère » – l'idée de faire appel à une femme n'a semble-t-il pas effleuré ces fins limiers

en fait / quoique je sois l'auteur de cette pièce / et par conséquent des pensées du jeune flic / je ne crois pas vraiment à la thèse de la jeune apeurée – quel coup pourrait-elle craindre en effet qu'elle n'ait déjà encaissé ? – l'homme qu'elle aimait au point de le suivre dans cette équipée calamiteuse a été abattu sous ses yeux – elle est pour l'heure considérée comme ayant pris toute sa part aux fusillades qui ont fait quatre morts dont trois policiers – elle sait pertinemment que ces victimes lui vaudront de nombreuses années de détention – elle repense à la prison qu'elle contemplait la nuit depuis la fenêtre de sa chambre dans la maison qu'elle squattait avec son amoureux songeant « voilà la réalité de ce monde »

*Les Fauves blessés*

## SOMMAIRE

*L'Incendiaire*

*La Nature de l'ordure*

*Le Grand Pataquès*

*Tie Break*

*Meurtre sans sujet (métathéâtre 3)*

*Monument public*

*Temps mort*

*Les Yeux de la tête*

*L'Incroyable Défi*

*Mauvaise tête*

*Sylvia Plath a trouvé les mots*

*Malgré tout*

*Chair de ma chair*

*Les Fauves blessés*

*On a gagné !*

*Immixtion Beckett*

*Je est un autre*

*Coulisse (métathéâtre 4)*



LES SOLITAIRES INTEMPESTIFS

DIFFUSEUR **thea**diff - **cde** - tél. 01 56 93 36 74 - theadiff@editionstheatrales.fr

DISTRIBUTEUR  SODIS



# Autoportrait à ma grand-mère

## de Patricia Allio

### ARGUMENT

- Une enquête identitaire transgénérationnelle
- Un questionnement autour des minorités linguistiques
- L'entrecroisement d'un portrait et d'un autoportrait, qui ouvre la possibilité d'un dialogue inespéré entre les morts et les vivants

Actualité théâtrale :

Une artiste à découvrir au Festival d'Avignon 2023

### PRÉSENTATION

Pendant plusieurs années, Patricia Allio a écrit un texte où elle s'adresse à Julienne Le Breton, sa grand-mère maternelle originaire du Morbihan. Au détour de restitutions de conversations qu'elle a enregistrées dans la voiture ou le long du Canal de Nantes à Brest, de souvenirs, d'anecdotes, elle soulève la question de l'héritage paradoxal, notamment sous forme de honte de soi, de déni et de culpabilité. L'auteure interroge notamment le poids de la honte liée à la langue maternelle interdite, le breton.

Travaillant sur la mémoire et sur sa matérialisation sensible, Patricia Allio a adapté son texte pour la scène dans un « seule en scène » où elle explore une question politique intemporelle : celle de la transmission, touchant des endroits aussi intimes que partagés par chacun d'entre nous.

PERSONNAGES : 1      GENRE : théâtre contemporain

### CRÉATION

Création théâtrale de et avec l'autrice en novembre 2018 à Brest au Quartz, puis présentée en tournée de décembre 2018 à octobre 2022 (notamment à Paris, Rome, Mulhouse, Rennes, Blois, Avignon).

Reprise du spectacle en 2023 et 2024.

COLLECTION : Fiction

RAYON ET GENRE : Théâtre

PRIX : 14 euros

NOMBRE DE PAGES : 80

FORMAT : 12,5 X 20 cm

TIRAGE : 1 000 exemplaires

NOIR ET BLANC : oui    BROCHÉ : oui

ILLUSTRÉ : non

DISPONIBILITÉ : 18 mai 2023

ISBN : 978-2-84681-704-2



LES SOLITAIRES INTEMPESTIFS

DISTRIBUTEUR  SODIS

DIFFUSEUR   - tél. 01 56 93 36 74 - [theadiff@editionstheatrales.fr](mailto:theadiff@editionstheatrales.fr)

# Autoportrait à ma grand-mère

de Patricia Allio

## PATRICIA ALLIO

---

Patricia Allio écrit, met en scène, performe et réalise. Depuis *sx.rx.Rx*, sa première pièce mettant en scène des écrits bruts – créée en 2004 à la Fondation Cartier pour l'art contemporain puis au Kunstenfestivaldesarts –, elle met la marge au centre, interroge nos constructions identitaires, pour en faire ressortir leurs virtualités mutantes et liantes.

Lauréate de la Villa Médicis hors les murs, elle part à New York en 2006 où elle prépare *Life is but a dream*, une performance autour de Kathy Acker.

En 2008, elle adapte pour la scène sa conférence queer Habiter, puis s'associe à Éléonore Weber autour du manifeste *Symptôme et Proposition*. Prélevant des échantillons du réel, elles écrivent autour de cas limites.

Pour la scène ou les musées, elles ont conçu : *Un inconvénient mineur sur l'échelle des valeurs* à la Grande Halle de la Villette en 2008 ; *Premier monde* (projet franco-mexicain) à la Grande Halle de la Villette en 2011 ; *Prim'Holstein* au Centre Pompidou (Festival Hors Pistes) en 2012 ; *Fin de l'origine du monde* aux Subsistances en 2012 ; *Natural Beauty Museum* au Centre Pompidou (Festival d'Automne) en 2014 et *Contre Nature* au Museum d'Histoire Naturelle du Havre (Festival Terres de Paroles) en 2016.

## EXTRAITS

---

### LA JOIE ET LA GAÏTÉ

Décembre 2014, tu m'as réservé une surprise pour Noël.

Quand je suis dans ma maison d'enfance à Kerbédec je ne peux m'empêcher de fouiller dans le carton où toutes tes photos ont été rangées en vrac. Je tombe sur une photo carrée en noir et blanc où tu es au centre d'une petite assemblée. Tu lèves un verre, ton sourire est radieux, tes yeux brillent, tu es joyeuse et entourée de personnes qui ont l'air elles aussi très heureuses. Je reconnais tante Maria, elle semble jeune et espiègle, tes voisins les Pabic et les deux frères Le Strat, Francis et André, toutes celles avec lesquelles tu parlais breton sont réunies. La surprise, c'est que lorsque je retourne la photographie, je découvre une inscription. Je reconnais tout de suite ton écriture élégante et appliquée. Tu as écrit une légende, où tu ne t'es pas contentée d'inscrire la date et les noms des personnes, tu as inventé un titre : « Noël 1971, la joie et la gaïté chez Marianne. »

C'est un vrai cadeau ton Noël heureux revenu tel un boomerang pour le premier Noël sans toi. Ce qui me frappe, c'est ta façon de distinguer la joie et la gaïté. Tu fais de la philosophie sans le savoir. Je suis d'accord avec toi, il y a une différence entre les deux : la joie est un état, durable, ample et plein, qui suppose une continuité dans le temps, alors que la gaïté est une coloration affective, fragile et friable, comme une étincelle ou un feu de paille.

J'ai l'impression qu'avec cette distinction tu m'offres ta version du bonheur, et le plus incroyable, c'est que je m'accorde avec elle. Oui, le bonheur pourrait bien être fait de ce tissage lumineux de deux intensités radieuses aux fréquences distinctes : l'une aux accents ronds et amples, la joie, l'autre, aiguë pénétrante et soudaine, survenant brusquement, avec une tonalité de haute fréquence, la gaïté.





# L'infâme

## de Simon Grangeat

### ARGUMENT

- Comment des études en apprentissage (ici la couture) peuvent permettre aussi l'émancipation face à un parent manipulateur
- Pièce à destination d'un public jeune sur l'indépendance, la liberté d'être soi

### PRÉSENTATION

Tana est une jeune fille qui débute une formation de couture en apprentissage. Elle a quitté le domicile maternel et vit chez son employeuse, en échange d'heures supplémentaires à l'atelier.

Elle a fuit une mère qui la rendait malade. Elle a coupé les ponts. Se terre dans le silence et le travail à l'atelier. Tana n'a pas spécialement d'appétence pour ces techniques dont elle ignore tout. Elle sauve ou tente de sauver ce qui peut encore l'être, comme le ferait le rescapé d'une grande catastrophe.

Avec l'aide de sa patronne et de sa meilleure amie, Apolline, dans le silence de l'atelier et du travail manuel solitaire, elle va quitter les terreurs de l'enfance pour affronter sa vie. Pour affronter sa mère. La figure de sa mère.

*L'infâme* est une pièce d'émancipation.

Elle débute dans la honte de soi, dans le sentiment d'humiliation et de désagrégation. Elle s'achève avec la victoire de la guerrière, ferme dans sa volonté de vivre et de se construire un avenir, pleine de force pour demain.

Elle s'achève loin de l'amertume et du ressentiment.

Entre les deux, des histoires de brodeuses, de couturières, de tisseuses ; des histoires de fils noués et de fils coupés.

L'infâme est une histoire de liens.

Ceux qui nous brisent. Ceux dont on se libère. Ceux que l'on tisse.

PERSONNAGES : 2 femmes et la voix de la mère

GENRE : Théâtre

ÂGE CONSEILLÉ : à partir de 12 ans

### CRÉATION

L'infâme a été écrite dans le cadre d'une résidence de création en établissement scolaire, porté par le Centre Culturel de La Ricamarie, le collège des Bruneaux, à Firminy et le lycée de la mode Adrien Testud, au Chambon-Feugerolles.

La pièce a été créée à l'automne 2022 dans une mise en scène de Laurent Fréchuret et sera présentée lors du Festival d'Avignon off 2022

COLLECTION : Jeunesse

RAYON ET GENRE : Théâtre

RIX : 10 euros

NOMBRE DE PAGES : 64

FORMAT : 11 X 17,5 cm

TIRAGE : 1 000 exemplaires

NOIR ET BLANC : oui BROCHÉ : oui

ILLUSTRÉ : non

DISPONIBILITÉ : 22 juin 2023

ISBN : 978-2-84681-714-1

# L'Infâme

## de Simon Grangeat

### L'AUTEUR



© Marie Dubois

Simon Grangeat anime jusqu'en 2011 un collectif artistique pluridisciplinaire en tant que metteur en scène-auteur avant de se consacrer qu'à l'écriture.

Il reçoit l'aide à la création du ministère de la culture en 2016 pour *Du piment dans les yeux*, publié en 2017, lauréat du prix Collidram 2019 et du prix Sony Labou Tansi 2021.

Parallèlement à l'écriture, Simon Grangeat développe de nombreuses actions de formation autour de la lecture et de l'écriture du texte contemporain.

Il est membre du collectif Défriche, porteur artistique des prix Kamari et Collidram.

De 2016 à 2019, il dirige le comité de lecture du Panta théâtre de Caen, avant de prendre la coordination du comité de lecture de la Comédie de Caen.

### DU MÊME AUTEUR

Textes publiés aux solitaires intempestifs :

- *Le Jour de l'ours*, 2022 ;
- *Du piment dans les yeux*, 2021 – Prix Collidram (Prix de littérature dramatique des collégiens) en 2019 et prix Sony Labou Tansi des lycéen-ne-s en 2021 ;
- *Comme si nous...*, 2021 – Prix des lecteurs de théâtre du Cher 2021.

### EXTRAITS

Je l'aime bien, celui-là  
Passé plat empiétant  
Je remplis les surfaces  
Je dessine  
Je me dessine des jours nouveaux  
Mes heures solitaires sont des heures gagnées  
Des heures de silence  
Loin des voix parasites  
Des pensées obsédantes  
Les heures solitaires sont des heures de paix  
Des heures de paix

[...]

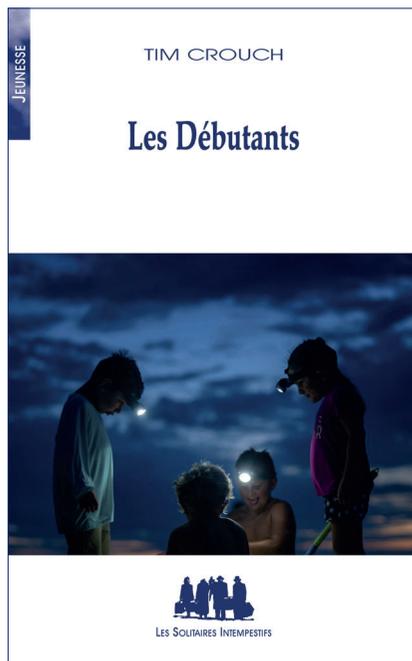
Longtemps, j'ai eu la tête emplie de bruits incessants.  
De murmures.  
De sifflements.  
De voix criardes qui m'accompagnaient en permanence.  
Quand le silence en moi se faisait, rarement, je restais sidérée.  
Je me retrouvais épuisée, allongée, incapable du moindre mouvement.  
Et puis les murmures surgissaient de nouveau au détour d'une rue.  
Au détour d'un devoir.  
D'un travail.  
Bruit de fond qui recouvrait mes pensées.  
Crasse.  
Poisse.  
Glu m'empêchant d'agir.  
Je n'avais pas encore seize ans.  
Je venais de m'enfuir de la maison de ma mère.  
Je me retrouvais seule pour la toute première fois de ma vie  
avec la certitude que tout était de ma faute.  
Que je n'avais pas été et que je ne serai jamais à la hauteur.  
Je me retrouvais seule, avec la certitude que j'étais responsable de ce ratage.  
Je n'avais pas encore seize ans et j'étais sûre que toute ma vie était déjà tracée.



LES SOLITAIRES INTEMPESTIFS

DIFFUSEUR **thea**diff - **cde** - tél. 01 56 93 36 74 - theadiff@editionstheatrales.fr

DISTRIBUTEUR  SODIS



# Les Débutants

de Tim Crouch

traduit de l'anglais par Catherine Hargreaves

## PRÉSENTATION

Trois familles se retrouvent pour passer des vacances ensemble dans un gîte humide en plein été. Les enfants s'ennuient. Les adultes sont partis au pub. Jusqu'ici, rien d'anormal...

Les enfants et leur chien vont laisser libre cours à leur imagination et par là peut-être résoudre bien des problèmes que les adultes semblent fuir ou ignorer.

C'est une histoire qui nous rappelle que l'adulte que nous serons et l'enfant que nous étions ne disparaissent jamais vraiment. Ils sont avec nous et nous suivent partout.

PERSONNAGES : 1

GENRE : Théâtre Jeunesse

ÂGE CONSEILLÉ : Tout public à partir de 9 ans

## CRÉATION

Tim Crouch est invité avec plusieurs textes lors du Festival d'Avignon 2023 où il interprétera lui-même *Truth's a dog must to kennel (La vérité est une chienne que l'on renvoie à la niche)*.

*Les Débutants* sera lu également lors du Festival d'Avignon à La Chartreuse de Villeneuve-lès-Avignon dans le cadre de la biennale de la traduction.

COLLECTION : Jeunesse

RAYON ET GENRE : Théâtre

PRIX : 10

NOMBRE DE PAGES : 64

FORMAT : 11 X 17,5 cm

TIRAGE : 1 000 exemplaires

NOIR ET BLANC : oui BROCHÉ : oui

ILLUSTRÉ : non

DISPONIBILITÉ : 8 juin 2023

ISBN : 978-2-84681-719-6



LES SOLITAIRES INTÉMPÉSTIFS

DIFFUSEUR **thea**diff - **cde** - tél. 01 56 93 36 74 - [theadiff@editionstheatrales.fr](mailto:theadiff@editionstheatrales.fr)

DISTRIBUTEUR  SODIS

# Les Débutants de Tim Crouch

traduit de l'anglais par Catherine Hargreaves

## L'AUTEUR

---

Né en 1964, TIM CROUCH est diplômé de l'université de Bristol.

Chacune de ses pièces, atypiques et novatrices, repose sur un dispositif singulier, qui touche à l'art contemporain, à la performance et à l'auto-fiction démontrant que « le théâtre, dans sa forme la plus pure, est un art conceptuel. Il n'a besoin ni de costumes, ni de décors, ni d'accessoires et n'existe que dans la tête du spectateur ». Parmi ses pièces *Mon Bras* (Traverse theatre, Edimbourg, 2003) *Un chêne* (Traverse theatre, Edimbourg, 2005) *Angleterre* (Fruit market gallery, Edimbourg, 2007), *L'Auteur* (Royal court theatre, Londres, 2009), *Adler and Gibb* (Royal Court theatre, Londres, 2014).

## DU MÊME AUTEUR

---

- *Un chêne* (suivi de) *L'Auteur*, trad. J.-M. Lantéri, 2016
- *Mon bras* (suivi de) *Adler et Gibb*, trad. C. Hargreaves, 2023
- *La vérité est une chienne que l'on renvoie à la niche*, trad. C. Hargreaves, 2023

## LA TRADUCTRICE

---

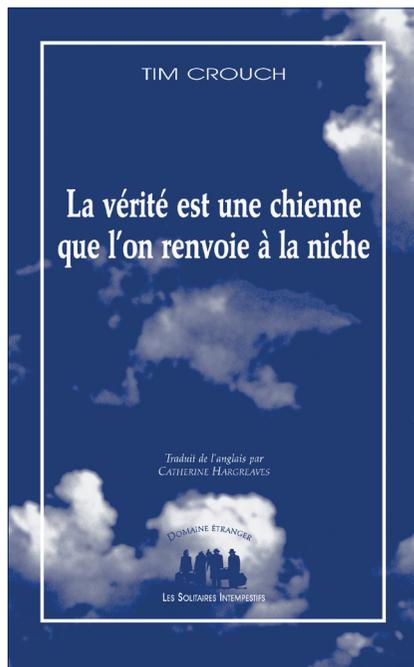
Anglaise et française, CATHERINE HARGREAVES est metteuse en scène, comédienne, traductrice et membre créateur de la compagnie les 7 sœurs. Elle prépare actuellement la mise en scène de la pièce *Sirène* d'Adèle Gascuel, et est lauréate 2020 des « Résidences sur mesure » de l'Institut Français pour une prochaine création autour des fictions miroirs, *Back to Reality*. Dans le prolongement de réflexions sur la production théâtrale pendant le confinement de mars 2020, elle co-crée également avec 6 autres artistes *État Général*.

En 2017 et 2018, elle inaugure le dispositif du Vivier au Théâtre Nouvelle Génération – CDN de Lyon. Sa recherche y est principalement consacrée à l'auteur Tim Crouch, à la mise en scène de deux de ses pièces jeune public (*Moi, Malvolio* et *Moi, Fleur des Pois*) et à l'écriture de la première étape de *Back to Reality*. Elle met en scène majoritairement des textes contemporains, certains qu'elle traduit, et d'autres qu'elle écrit elle-même

Comédienne formée à l'ENSATT, elle joue et tourne dans plusieurs projets d'art contemporain pour des expositions ou pour Arte (Liv Schulman, Gwenola Wagon et Stéphane Degoutin). Pédagogue, elle enseigne régulièrement à l'ENSATT.

Membre de la Maison Antoine Vitez, elle a co-traduit avec Adèle Gascuel *Un Chêne* et *Moi, Shakespeare* de Tim Crouch, et traduit notamment *Le Monde Merveilleux de Dissocia* et *Réalisme d'Anthony Neilson*, et *War and Breakfast* de Mark Ravenhill publié aux Solitaires Intempestifs.





# La vérité est une chienne que l'on renvoie à la niche

de Tim Crouch

traduit de l'anglais par Catherine Hargreaves

## PRÉSENTATION

Dans la pièce de Shakespeare, *Le Roi Lear*, le Fou disparaît à l'acte III, avant que le massacre n'advienne, avant que que quelqu'un ne devienne aveugle. Il part avant l'entracte, avant la pause au bar du théâtre.

Dans ce monologue qui oscille entre stand-up et performance collective, Tim Crouch fait revenir le Fou dans la pièce, là où il l'a quittée. Il y retrouve un monde en ruines, un monde où le pouvoir est corrompu, où l'argent camoufle le pire, où les plus pauvres sont déshumanisés, où les blagues tombent à plat, où le spectacle vivant est un privilège réservé à une minorité.

PERSONNAGES : monologue

GENRE : Théâtre contemporain

## CRÉATION

Tim Crouch est invité avec plusieurs textes lors du Festival d'Avignon 2023 où il interprétera lui-même *Truth's a dog must to kennel* (*La vérité est une chienne que l'on renvoie à la niche*).

*Les Débutants* sera lu également lors du Festival d'Avignon à La Chartreuse de Villeneuve-lès-Avignon dans le cadre de la biennale de la traduction.

COLLECTION : Domaine étranger

RAYON ET GENRE : Théâtre

PRIX : 10

NOMBRE DE PAGES : 80

FORMAT : 12,5 X 20 cm

TIRAGE : 1 000 exemplaires

NOIR ET BLANC : oui BROCHÉ : oui

ILLUSTRÉ : non

DISPONIBILITÉ : 8 juin 2023

ISBN : 978-2-84681-720-2



LES SOLITAIRES INTÉMPÉSTIFS

DIFFUSEUR   -  - tél. 01 56 93 36 74 - [theadiff@editionstheatrales.fr](mailto:theadiff@editionstheatrales.fr)

DISTRIBUTEUR  SODIS

# La vérité est une chienne que l'on renvoie à la niche de Tim Crouch

traduit de l'anglais par Catherine Hargreaves

## L'AUTEUR

Né en 1964, TIM CROUCH est diplômé de l'université de Bristol.

Chacune de ses pièces, atypiques et novatrices, repose sur un dispositif singulier, qui touche à l'art contemporain, à la performance et à l'auto-fiction démontrant que « le théâtre, dans sa forme la plus pure, est un art conceptuel. Il n'a besoin ni de costumes, ni de décors, ni d'accessoires et n'existe que dans la tête du spectateur ». Parmi ses pièces *Mon Bras* (Traverse theatre, Edimbourg, 2003) *Un chêne* (Traverse theatre, Edimbourg, 2005) *Angleterre* (Fruit market gallery, Edimbourg, 2007), *L'Auteur* (Royal court theatre, Londres, 2009), *Adler and Gibb* (Royal Court theatre, Londres, 2014).

## DU MÊME AUTEUR

- *Un chêne* (suivi de) *L'Auteur*, trad. J.-M. Lantéri, 2016
- *Mon bras* (suivi de) *Adler et Gibb*, trad. C. Hargreaves, 2023
- *La vérité est une chienne que l'on renvoie à la niche*, trad. C. Hargreaves, 2023

## LA TRADUCTRICE

Anglaise et française, CATHERINE HARGREAVES est metteuse en scène, comédienne, traductrice et membre créateur de la compagnie les 7 sœurs. Elle prépare actuellement la mise en scène de la pièce *Sirène* d'Adèle Gascuel, et est lauréate 2020 des « Résidences sur mesure » de l'Institut Français pour une prochaine création autour des fictions miroirs, *Back to Reality*. Dans le prolongement de réflexions sur la production théâtrale pendant le confinement de mars 2020, elle co-crée également avec 6 autres artistes *État Général*.

En 2017 et 2018, elle inaugure le dispositif du Vivier au Théâtre Nouvelle Génération – CDN de Lyon. Sa recherche y est principalement consacrée à l'auteur Tim Crouch, à la mise en scène de deux de ses pièces jeune public (*Moi, Malvolio* et *Moi, Fleur des Pois*) et à l'écriture de la première étape de *Back to Reality*. Elle met en scène majoritairement des textes contemporains, certains qu'elle traduit, et d'autres qu'elle écrit elle-même

Comédienne formée à l'ENSATT, elle joue et tourne dans plusieurs projets d'art contemporain pour des expositions ou pour Arte (Liv Schulman, Gwenola Wagon et Stéphane Degoutin). Pédagogue, elle enseigne régulièrement à l'ENSATT.

Membre de la Maison Antoine Vitez, elle a co-traduit avec Adèle Gascuel *Un Chêne* et *Moi, Shakespeare* de Tim Crouch, et traduit notamment *Le Monde Merveilleux de Dissocia* et *Réalisme d'Anthony Neilson*, et *War and Breakfast* de Mark Ravenhill publié aux Solitaires Intempestifs.





# Dispak Dispac'h (Tribunal permanent des peuples) de Patricia Allio

## ARGUMENT

- Un spectacle documentaire sur les enjeux de la politique migratoire qui s'inspire de la session sur la violation des droits des personnes migrantes et réfugiées, organisée par le Tribunal permanent des peuples, une instance qui croise une démarche juridique et militante à une forme théâtrale.
- *Dispak* (ouvert, en désordre) et *Dispac'h* (agitation, révolte), des mots bretons qui sonnent comme un manifeste pour Patricia Allio.

## PRÉSENTATION

Le tribunal où se traitent, entre réquisitoires et plaidoiries, les affaires du monde est un théâtre. Patricia Allio en fait l'argument d'un spectacle documentaire aux prises avec les politiques migratoires. En janvier 2018, se tenait la session du « Tribunal permanent des peuples consacrée à la violation des droits des personnes migrantes et des réfugiées ». Patricia Allio bascule au théâtre sa perception de ce moment qu'elle suspend entre deux mots. Des activistes ou des juristes racontent les méandres qui guettent les personnes demandeuses d'asile. Il ne s'agit pas de transcrire le réel mais d'en opérer une transposition évolutive et performative.

Avec plusieurs témoignages de la société civile, une ancienne députée européenne, un boulanger gréviste de la faim, un journaliste afghan, un des fondateurs d'Utopia 56.

Quelles voix méritent d'être entendues et pourtant ne le sont pas ? Que dit-on enfin lorsqu'on ne trouve plus les mots ? *Dispak Dispac'h* ouvre les esprits et l'espace d'une micro-révolution où célébrer les indisciplines. La seule chose à ne pas perdre pour pouvoir s'insurger, ce sont encore nos voix.

PERSONNAGES : 4 ou plus en fonction des témoignages associés

GENRE : théâtre contemporain

## CRÉATION

Créé en novembre 2021 au Théâtre de Lorient dans une mise en scène de l'auteure, le spectacle sera présenté lors du Festival d'Avignon 2023.

COLLECTION : Du désavantage du vent

RAYON ET GENRE : Théâtre

PRIX : 15 euros

NOMBRE DE PAGES : 80

FORMAT : 12,5 X 20 cm

TIRAGE : 1 000 exemplaires

NOIR ET BLANC : oui BROCHÉ : oui

ILLUSTRÉ : non

DISPONIBILITÉ : 22 juin 2023

ISBN : 978-2-84681-715-8



LES SOLITAIRES INTEMPESTIFS

DIFFUSEUR **thea**diff - **cde** - tél. 01 56 93 36 74 - theadiff@editionstheatrales.fr

DISTRIBUTEUR  SODIS

# Dispak Dispac'h (Tribunal permanent des peuples)

de Patricia Allio

## L'AUTRICE



© Emmanuel valette

Patricia Allio écrit, met en scène, performe et réalise. Depuis *sx.rx.Rx*, sa première pièce mettant en scène des écrits bruts – créée en 2004 à la Fondation Cartier pour l'art contemporain puis au Kunstenfestivaldesarts –, elle met la marge au centre, interroge nos constructions identitaires, pour en faire ressortir leurs virtualités mutantes et liantes.

Lauréate de la Villa Médicis hors les murs, elle part à New York en 2006 où elle prépare *Life is but a dream*, une performance autour de Kathy Acker.

En 2008, elle adapte pour la scène sa conférence queer *Habiter*, puis s'associe à Éléonore Weber autour du mani-

feste *Symptôme et Proposition*. Prélevant des échantillons du réel, elles écrivent autour de cas limites.

Pour la scène ou les musées, elles ont conçu : *Un inconvénient mineur sur l'échelle des valeurs* à la Grande Halle de la Villette en 2008 ; *Premier monde* (projet franco-mexicain) à la Grande Halle de la Villette en 2011 ; *Prim'Holstein* au Centre Pompidou (Festival Hors Pistes) en 2012 ; *Fin de l'origine du monde* aux Subsistances en 2012 ; *Natural Beauty Museum* au Centre Pompidou (Festival d'Automne) en 2014 et *Contre Nature* au Museum d'Histoire Naturelle du Havre (Festival Terres de Paroles) en 2016.

## DE LA MÊME AUTRICE

Textes publiés aux solitaires intempestifs :

- *Autobiographie à ma grand-mère, 2023.*

## EXTRAIT

Un jour je lui demande ce qu'il a comme projet aujourd'hui.

Il ne comprend pas ce que c'est qu'avoir un projet. Alors je lui donne des exemples assez triviaux comme avoir le projet de sortir avec des amies ou avoir le projet d'aller au cinéma et je lui demande d'en trouver un à son tour.

Il réfléchit

Il réfléchit et il me dit qu'il a le projet d'avoir une vie douce

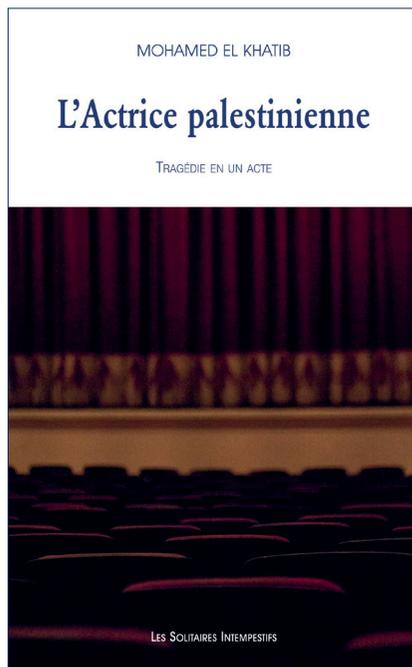
Quand je lui demande ce que c'est pour lui qu'une vie douce, il me dit que c'est une vie sans violence.



LES SOLITAIRES INTEMPESTIFS

DIFFUSEUR **thea**diff - **cde** - tél. 01 56 93 36 74 - theadiff@editionstheatrales.fr

DISTRIBUTEUR  SODIS



# L'Actrice palestinienne

## de Mohamed El Khatib

### ARGUMENT

*L'Actrice palestinienne*, écrit pour **Leïla Shahid**, est un texte qui parle d'elle, de sa trajectoire de femme arabe, de son désir d'être actrice, et finalement de l'actrice qu'elle a été sur la scène politique.

### PRÉSENTATION

À l'invitation de France Culture, Mohamed El Khatib initie une série de portraits d'acteurs et d'actrices qui ont marqué le théâtre ou le cinéma français : la série a été inaugurée le 18 juillet 2019 à l'occasion d'une lecture inédite avec Éric Elmosnino au Festival d'Avignon. Cette fois il fait un pas de côté pour dénicher une actrice rare, Leïla Shahid, qui démontre que le théâtre et la politique sont intimement liés.

PERSONNAGES : 1 femme

GENRE : théâtre contemporain

ÂGE CONSEILLÉ tout public

### PRÉAMBULE

« Quand Mohamed est venu me voir dans mon village près de Barjac, je lui ai dit :  
*Khalass*, moi je te fais confiance, tu écris le texte que tu veux.

Comme tu inventes des formes, ça me va.

*Wallah*, faut arrêter d'insister avec le classique, comme Molière ou Racine.

Je n'ai rien contre Molière ou Racine.

Ils ont été précieux à leur époque, mais ils n'ont aujourd'hui plus aucun rapport avec la réalité.

Alors que moi ce qui m'intéresse : c'est la réalité politique.

Aujourd'hui, la seule réalité constante de Molière et Racine, c'est le caractère bourgeois de leur public.

*Khalass*.

N'en parlons plus.

En plus Molière, *meskine*, c'est l'anniversaire de sa mort, paix à son âme.

Nous, en Palestine, on n'a pas un respect particulier pour la Comédie-Française, en revanche, quand il y a un mort, c'est un mort, et même s'il a fait du théâtre classique,

on le respecte quand même.

Allez, revenons au théâtre »

### CRÉATION

Lecture par Leïla Shahid au Festival d'Avignon 2023 en partenariat avec France culture

COLLECTION : Du Désavantage du vent

RAYON ET GENRE : Théâtre

PRIX : 10 euros

NOMBRE DE PAGES : 64

FORMAT : 12,5 X 20 cm

TIRAGE : 1 000 exemplaires

NOIR ET BLANC : oui BROCHÉ : oui

ILLUSTRÉ : non

OFFICE : 18 mai 2023

ISBN : 978-2-84681-713-4



LES SOLITAIRES INTÉMPÉSTIFS

DIFFUSEUR **thea**diff - tél. 01 56 93 36 74 - theadiff@editionstheatrales.fr

DISTRIBUTEUR  SODIS

# L'Actrice palestinienne de Mohamed El Khatib

## L'AUTEUR



© Yohanne Lamoulère

Mohamed El Khatib est né en 1980. Après une carrière éclair de footballeur, diplômé de Sciences Po, il se consacre à une thèse en sociologie, puis cofonde, en 2008, le Collectif Zirlib.

Depuis 2010, Mohamed El Khatib est accompagné par L'L, lieu de recherche et d'accompagnement pour la création contemporaine (Bruxelles) et le Tandem Arras-Douai – Scène nationale.

C'est au cinéma qu'il aborde la question de l'héritage dans son film *Renault 12*, un road-movie entre Orléans et Tanger, sur les écrans en 2020.

Il obtient en 2016 le Grand Prix de Littérature dramatique pour la pièce *Finir en beauté* et, en 2018, le Prix du Jeune Théâtre Béatrix Dussane-André Roussin de l'Académie française pour *C'est la vie* et l'ensemble de ses ouvrages dramatiques.

## DU MÊME AUTEUR

Quelques suggestions de textes publiés aux Solitaires Intempestifs pour découvrir l'œuvre de Mohamed El Khatib :

- *Mes parents*, coll. « Jeunesse », 2022 ;
- *L'Acteur fragile* : « *Éric Elmosnino* », 2021, premier volume de la série « Les Acteurs français »
- *Boule à neige*, 2021 ;
- *La Dispute*, coll. « Jeunesse », 2019 ;
- *Stadium* (photographies de Yohanne Lamoulère), 2017 ;
- *C'est la vie (Une fiction documentaire)*, 2017 ; Prix du Jeune Théâtre Béatrix Dussane-André Roussin 2018 de l'Académie française) pour *C'est la vie* et l'ensemble de ses ouvrages dramatiques ;
- *Finir en beauté (Pièce en un acte de décès)*, 2015 ; Grand Prix de littérature dramatique 2016 ; sélectionné pour le Prix Sony Labou Tansi des lycéens en 2017.

## LEÏLA SHAHID

Avec sa famille Leïla Shahid a baigné dès son enfance dans le nationalisme palestinien, puis la guerre des Six Jours (au 5 au 10 juin 1967) est venu consolider son militantisme. Lors des événements, elle n'avait encore que 18 ans, et décide de s'engager au sein du Fatah, mouvement de libération de la Palestine. Plus tard, elle deviendra diplomate, représentant l'OLP (Organisation de libération de la Palestine) dans divers pays d'Europe : Irlande, Pays-Bas, Danemark, jusqu'à devenir déléguée générale de la Palestine en France, puis à Bruxelles, auprès de l'Union Européenne.

En dehors de son engagement politique, Leïla Shahid est aussi une femme de lettres, épouse de l'écrivain marocain Mohammed Berrada, grande amie de l'écrivain, poète et dramaturge français Jean Genet, proche des cinéastes de La Nouvelle Vague et des critiques des Cahiers du cinéma...

## EXTRAIT

Je ne suis pas actrice.

Mais maintenant que j'ai un certain âge – merci Mohamed –, je peux avouer que, toute ma vie, j'ai voulu être actrice.

Et je crois que j'aurais été une très grande actrice.

Je sais qu'il faut du talent, mais il faut aussi provoquer le destin.

J'ai visité beaucoup de théâtres dans ma vie.

Et on me disait toujours :

« Mais toi tu es dans le théâtre ! »

Je disais mais quel théâtre ?

« Le théâtre des opérations, ma sœur.

Tu es au cœur du théâtre,

tu joues ta vie tous les jours.

Tu es même dans la Tragédie ultime ! »





# IF, n° 53

## Revue des arts et des écritures contemporaines

### PRÉSENTATION DE LA REVUE

---

Fondée en 1992 par Jean-Jacques Viton et Liliane Giraudon, la revue explore depuis lors l'écriture contemporaine, française et étrangère, en repoussant toujours plus loin les frontières des genres (poésie, fiction, théâtre...), les frontières esthétiques, spatiales et temporelles. En témoigne notamment, depuis 2007, la publication d'un numéro annuel présentant des textes inédits d'artistes invités par le Festival actoral, à Marseille, festival dirigé par Hubert Colas.

Cette collaboration, réitérée chaque année depuis lors, prend tout son sens dans la dynamique instaurée entre des auteurs lisant, parfois de manière « performative », leurs propres textes, des lecteurs (de la revue, de textes contemporains) et des spectateurs (ceux du Festival actoral, public constitué d'amateurs de poésie et de littérature, mais fréquentant aussi le théâtre, le cinéma et les expositions d'art contemporain).

La publication de la revue est aujourd'hui dirigée par Hubert Colas.

### PRÉSENTATION DE IF N°53

---

La direction artistique de ce numéro est partagée avec l'écrivain Simon Johannin.

Il contient notamment des textes inédits du poète Marguerin Le Louvier et du dramaturge Jérôme Game et les portfolios des performeur.e.s Nicky Lapiere et Nour Beetch et de la photographe Florine Thiebaud.

### SOMMAIRE

---

#### Textes inédits

- Marguerin Le Louvier
- Jérôme Game .../...

#### Portfolios

- Nicky Lapiere et Nour Beetch
- Florine Thiebaud .../...



COLLECTION : Revue IF

RAYON ET GENRE : Théâtre

PRIX : 12 euros

NOMBRE DE PAGES : 80

FORMAT : 16,8 x 24 cm

TIRAGE : 500 exemplaires

NOIR ET BLANC : non BROCHÉ : oui

ILLUSTRÉ : oui

DISPONIBILITÉ : 4 mai 2023

ISBN : 978-2-84681-716-5



LES SOLITAIRES INTEMPESTIFS

DIFFUSEUR **thea**diff - **cde** - tél. 01 56 93 36 74 - theadiff@editionstheatrales.fr

DISTRIBUTEUR  SODIS

# IF, n° 53

## Revue des arts et des écritures contemporaines

### NOTICES BIOGRAPHIQUES

---

MARGUERIN LE LOUVIER est poète, auteur et artiste dramatique. Il est la moitié du duo Les Éditions Douteuses, fondé en 2010 avec Élodie Petit. Il prête également sa voix à d'autres et fréquente les studios de Radio Canut pour des émissions de poésie. Il co-anime une bibliothèque queer autogérée au sein du collectif Grrrnd Zéro.

JÉRÔME GAME est poète et écrivain, auteur d'une vingtaine d'ouvrages. Aussi présenté sous forme de performances, conférences ou installations sonores et visuelles, son travail explore les formes de l'expérience contemporaine à l'intersection des mots, des sons, et des images.

NICKY L. LAPIERRE, trans non binaire, accord masculin, iel explore les notions d'intimités, d'identité, de fantasme et les fragiles limites de nos réalités socioculturelles à travers différents médias. La photographie, le cinéma, les textes et l'audio se croisent et se questionnent dans des installations performatives.

NOUR BEETCH, pute genderfuck, performeur dragqueer, sorcière porn, auteur·rice transféministe et plasticien·ne du cul, tente de confronter les spectateur·rices à la violence du monde à travers des formes performatives hybrides subversives et fugitives. Iel met en scène des subjectivités politiques mêlant actions, réflexions et sensations.

FLORINE THIEBAUD est une artiste photographe française. Depuis 2016 elle s'intéresse à la question des personnes en attente de papiers, en Grèce notamment. Elle débute actuellement un nouveau projet sur la situation des familles et proches de prisonniers.





# La Récolte, n° 5

## Revue des comités de lecture de théâtre

### PRÉSENTATION DE LA REVUE

*La Récolte* est une revue annuelle née en 2019 de l'envie de comités de lecture permanents de créer un outil collectif au service de la promotion et de la diffusion des écritures théâtrales d'aujourd'hui.

Chaque année, *La Récolte* présente huit œuvres récentes, inédites à l'édition, en larges extraits. Ces pièces sont intégrées dans un cahier critique et iconographique qui permet d'entrer plus intensément dans la démarche des auteurs et des autrices.

Chaque numéro est également l'occasion d'une réflexion sur l'écriture théâtrale, portée par des auteurs et des autrices à l'écriture reconnue plus largement.

Elle s'adresse à un public curieux de découvrir les écritures d'aujourd'hui, par-delà les cercles de connaissance et d'expertise.

### SOMMAIRE N° 5

#### Ouverture par l'autrice Métié Navajo

*L'ouverture éditoriale est confiée à un auteur ou une autrice d'aujourd'hui. Une manière d'ouvrir la revue sur le fracas du monde et ses rebonds poétiques.*

#### Écritures / enjeux par le collectif Lumière d'Août

*La rubrique Écritures / enjeux est confiée elle aussi à des auteurs & des autrices d'aujourd'hui qui se transmettent les relais d'une réflexion de l'intérieur sur l'acte d'écrire pour le théâtre.*

#### Textes inédits

- *Notre vallée* de Julie Aminthe
- *David à grande vitesse* de Clémence Attar
- *Portrait de l'artiste après sa mort* de Davide Carnevali
- *Les Méritants* de Julien Guyomard
- *Papa congelé* de Victor Inisan
- *Points de suture* de Rolaphton Mercure
- *L'Odeur des tissus* de Lydie Tamisier
- *Rest/e* de Azilys Tanneau

COLLECTION : La Récolte

RAYON ET GENRE : Théâtre

PRIX : 16 euros

NOMBRE DE PAGES : 144

FORMAT : 17 x 24 cm

TIRAGE : 500 exemplaires

NOIR ET BLANC : non BROCHÉ : oui

ILLUSTRÉ : oui

DISPONIBILITÉ : 22 juin 2023

ISBN : 978-2-84681-717-2



LES SOLITAIRES INTEMPESTIFS

DIFFUSEUR **thea**diff - **cde** - tél. 01 56 93 36 74 - [theadiff@editionstheatrales.fr](mailto:theadiff@editionstheatrales.fr)

DISTRIBUTEUR  SODIS

# La Récolte, n° 4 – Revue des comités de lecture de théâtre

## PRÉSENTATION DES TEXTES ET DES AUTEURS

- Julie aminthe : *Notre vallée*

C'est l'histoire d'un vallon. Son paysage, ses habitants. On y entrevoit comment les différentes espèces cohabitent dans un même espace. Quels liens se tissent. Et les frictions possibles. S'y déploie l'influence mutuelle entre un lieu et les êtres qui l'occupent. Comment, ensemble, au fil des ans, tout change, évolue, comment tout fait monde. C'est un récit dont les humains ne sont pas les seuls protagonistes.

*Julie Aminthe est autrice pour le théâtre. Depuis sa formation à l'Ensatt, elle collabore avec plusieurs compagnies et structures artistiques tout en orchestrant des ateliers d'écriture, notamment à l'Université Stendhal-Grenoble III.*

- Clémence Attar : *David à grande vitesse*

Le 30 mai 2022, deux jours après la victoire du Real Madrid lors de la Ligue des Champions, le père de David se fait brutalement arrêter chez lui, par la police. Les voisins entendent tout, la rumeur enfle. Au collège, tout le monde est au courant. Des mécanismes de soutien et de solidarité se mettent en place pour aider sa mère à se relever. Pendant ce temps-là, David se mure dans le silence et ne parlera plus qu'avec son héros, Karim Benzema.

*Clémence Attar intègre l'ENSATT en 2020. Elle opère sur deux fronts : l'écriture et la mise en scène et se spécialise dans la retranscription précise de l'oral à travers des zones géographiques spécifiques.*

- Davide Carnevali : *Portrait de l'artiste après sa mort* (traduit de l'italien par Caroline Michel)

Fin novembre 2014, Daniele Pintaudi, citoyen suisse d'origine italienne, reçoit chez lui une lettre de la part du ministère de la Justice argentin dans laquelle il apprend qu'il est l'héritier d'un appartement à Cordoba. Persuadé qu'il s'agit d'une erreur, son intuition le pousse à enquêter sur cette mystérieuse affaire d'appartement en compagnie de son ami écrivain Davide. Daniele va alors ouvrir les yeux sur les heures sombres d'un pays qui a basculé dans la dictature et le terrorisme d'État.

*Davide Carnevali est auteur et traducteur italien. Avec Variations sur le modèle de Kraepelin, il a obtenu en 2009 les prix Theatertext als Hörspiel au Theatertreffen de Berlin et Marisa Fabbri au Premio Riccione pour le Théâtre, et en 2012 le Prix des Journées de Lyon des auteurs. et en 2018 le prix Hystrio pour la dramaturgie.*

- Julien Guyomard : *Les Méritants*

L'apocalypse zombie a eu lieu. Les humains survivants se sont retranchés mais ils sont rapidement envahis par une horde de zombis qui se révèlent finalement bien loin de l'image que l'on a d'eux. Sympathiques et travailleurs, on décide de leur laisser une chance. Il va alors falloir inventer un nouvel ordre social et que les survivants composent avec ces « sous-vivants ». Une notion pour faire le tri : le mérite.

*Auteur et metteur en scène, il crée la compagnie Scena Nostra. Investi auprès des publics « empêchés », il développe son engagement sur le territoire en créant le projet Immersion, festival de création in situ.*

- Victor Inisan : *Papa congelé*

Daniel, Wanda et leurs deux filles vivent à la montagne dans une maison en cours de construction. Un soir d'automne, une poutre de la charpente s'écrase sur Wanda : elle meurt sur le coup. Quelques jours après, les deux filles décèdent à leur tour, si bien que Daniel se retrouve seul dans sa maison. Une idée lui vient alors : conserver la tête de sa femme et de ses filles dans le congélateur, pour continuer à les voir et à leur parler. Mais un jour qu'il en a assez de se confier à des visages éteints, il se décide à les faire parler aussi : ainsi, il pourra jouer les scènes de la vie qu'il avait rêvé.

*Victor Inisan est dramaturge, créateur lumière et metteur en scène. Il fonde sa compagnie, UltraComète, en 2021. Parallèlement, Victor Inisan est docteur en arts et ATER à l'Université Rennes 2.*

- Rolaphton Mercure : *Points de suture*

Une usine de maillots en Haïti, aux cadences infernales pour ses ouvriers et ouvrières. Alain Champagne en est l'héritier et le directeur paternaliste, qui réalise des profits sur leur dos sans vergogne. Les conditions de travail sont épouvantables. Sonia Jules, l'une des plus anciennes ouvrières, tente de lutter, d'organiser une résistance. Elle est la seule à oser demander, chaque année, une entrevue avec le patron.

*Rolaphton Mercure est né en Haïti. Comédien, dramaturge, poète, slameur, auteur et metteur en scène, il joue pour le théâtre comme pour le cinéma. Il a été lauréat du prix Caraïbes en création en 2013.*

- Lydie Tamisier : *L'Odeur des tissus*

Cela se passe dans une retraite que l'on pourrait dire spirituelle exclusivement destinée à des femmes. Claudia en est la dévouée directrice. Sept femmes, les sept résidentes, y cultivent gaiement leur reconnaissance et leur bienveillance à tous égards. Elles s'essayent, tant bien que mal, à l'art de la joie.

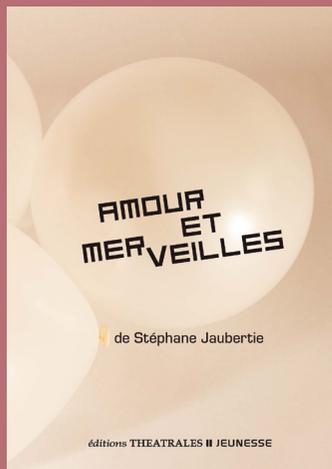
*Lydie Tamisier, diplômée de l'ENSATT, est également l'autrice de Le Temps libre, ou la mélancolie de la fragile splendeur vitale, Fleurs séchées sur piano noir, et Manger à Thionville. Sa dernière pièce L'Odeur des tissus a été présentée au festival jamais lu à Théâtre Ouvert en octobre 2022.*

- Azilys Tanneau : *Rest/e*

Un an après le suicide de sa fille adolescente, une mère demande à une entreprise privée de la reconstituer en réalité virtuelle. Elle n' imagine pas à quel point cet acte s'apprête à bouleverser sa vie et celle de sa famille. Prenant pour point de départ une expérience menée en Corée du Sud, Rest/e questionne les impacts des nouvelles technologies sur les processus de deuil.

*Azilys écrit son premier texte Te Reposer en 2018, puis T'imagines ?. En 2020, elle conçoit un Petit Éloge du Puzzle puis Sans modération(s), texte lauréat des JLAT et de l'Aide à la création d'Artcena en 2021, publié chez Lansman et en cours d'adaptation pour la télévision. Elle écrit ensuite Rest/e dans le cadre du festival Les Contemporaines en mai 2023.*





COLL. Théâtrales Jeunesse

RAYON Théâtre

PRIX 8€ environ

PAGINATION 108p. environ

FORMAT 12 x 17 cm

TIRAGE 1 200 ex

NOIR ET BLANC oui

BROCHÉ oui

ILLUSTRÉ non

OFFICE 18 mai 2023

ISBN 978-2-84260-903-0



theadiff@editionstheatrales.fr  
01 56 93 36 74

éditions THEATRALES

# Amour et Merveilles

## Stéphane Jaubertie

### Points forts

- Une nouvelle pièce de Stéphane Jaubertie après la très remarquée *Lucienne Eden ou l'Île perdue* (Grand prix de littérature dramatique jeunesse 2022)
- Trois fables initiatiques qui offrent une réflexion poétique sur l'enfance
- Comme dans les contes, c'est le rapport à la mort qui est interrogé dans ce texte

### Le texte

Dans un royaume, la fille du roi marche jusqu'au bout du monde avec dans ses bras Amour, son petit chat, mort. Un garçon est contraint de pousser son ogre de père du haut de la falaise pour protéger les siens. Un jeune garçon solitaire trouve, dans un poisson pané, une sirène de la taille d'une fève et part avec elle dans l'océan.

Reprenant la structure du conte, Stéphane Jaubertie entremêle ces trois histoires et accompagne ses personnages vers la mort de leur enfance.

« Trois histoires d'enfants en prise avec le mal et la bonté. Trois vies traversées par la solitude, le pouvoir de l'imagination et un grand besoin d'amour. Comme souvent dans mes pièces, je crois. Dans ces trois histoires, on donne à voir cet instant où chacun signe le contrat avec son destin. Le jour de la fin de l'enfance. » Stéphane Jaubertie

Distribution : deux filles, deux garçons, une femme, quatre hommes

Genre : conte théâtral

À partir de 10 ans

# Amour et Merveilles - Stéphane Jaubertie

## L'AUTEUR



Stéphane Jaubertie est auteur de théâtre. Né en 1970 à Périgueux, il se forme comme comédien à l'École de la Comédie de Saint-Étienne et commence à écrire en 2004 des textes qui s'adressent aussi bien aux enfants qu'aux adultes. Il écrit des fables initiatiques. C'est du plus profond de soi qu'il part pour fabriquer un théâtre qui parle au cœur et à la tête et composer une dramaturgie percutante, intelligente et rare.

Stéphane Jaubertie a été finaliste du Prix de la Belle Saison pour l'ensemble de son œuvre jeune public en 2015. La plupart de ses textes sont publiés aux éditions Théâtrales. Il est l'un des auteurs vivants les plus joués du théâtre public. Il est aussi acteur.

*Lucienne Eden ou l'Île perdue* a reçu le Grand prix de littérature dramatique jeunesse 2022.

## DÉJÀ PUBLIÉS EN « THÉÂTRALES JEUNESSE »

*Jojo au bord du monde*, 2007

*Yaël Tautavel ou l'Enfance de l'art*, 2007

*Une chenille dans le cœur*, 2008

*Létée*, 2011

*Un chien dans la tête*, 2013

*Livère*, 2014

*Sac à dos*, in *Divers-cités*, 2016

*Laughton*, 2018

*Lucienne Eden ou l'Île perdue*, 2021

## EXTRAIT - FIN DE LA PIÈCE

JEUNE FILLE.- Je m'en fous de grandir ! J'ai mal ! Vous comprenez ça ? J'ai mal !

VIEIL HOMME.- Je comprends.

JEUNE FILLE.- Je sais pas quoi faire.

VIEIL HOMME.- Aimer la vie pour ce qu'elle est. Y a que ça...

JEUNE FILLE.- De mon Amour, je sais pas quoi faire.

VIEIL HOMME.- Donne-le moi.

JEUNE FILLE.- Non ! Non ! C'est mon chat ! C'est à moi qu'on l'a donné, c'est moi qui doit m'en occuper !

VIEIL HOMME.- Pleure, mon enfant, pleure.

JEUNE FILLE.- Pourquoi lui ? Lui qui n'avait rien fait ? Pourquoi cet homme l'a tué ? Pour aucune raison ! Cet homme, c'est pas un homme !

VIEIL HOMME.- Bien sur que c'est un homme.

JEUNE FILLE.- Aucune raison ! Aucune raison ! Vous ! Vous êtes un homme ! Vous pouvez comprendre ça ? Pourquoi Amour est mort comme ça ?

VIEIL HOMME.- Je suis un homme, oui, et je crois qu'il n'y a rien à comprendre.

JEUNE FILLE.- J'ai perdu ma mère, maintenant mon Amour. C'est pas juste ! C'est pas juste !

VIEIL HOMME.- Non, c'est pas juste.

JEUNE FILLE.- C'est dégueulasse !

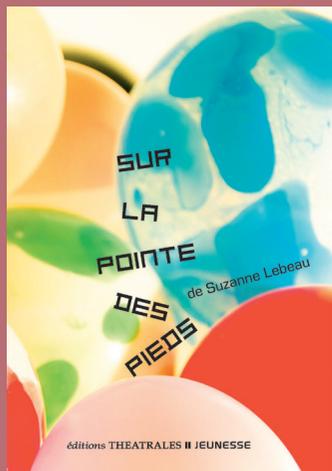
VIEIL HOMME.- Oui, c'est dégueulasse. Mais c'est la vie. Laisse-moi t'aider.

JEUNE FILLE.- Non !

VIEIL HOMME.- Donne. Donne-le moi que je l'enterre. Tu peux me le donner, toi, tu es si courageuse.

JEUNE FILLE.- Amour ! Amour... pardonne-moi. *(Elle lui donne le chat)* Faites attention à ne pas lui faire de mal. Et maintenant, sans lui, je fais quoi ?

VIEIL HOMME.- Tu grandis.



COLL. Théâtrales Jeunesse

RAYON Théâtre

PRIX 8€ environ

PAGINATION 66 p. environ

FORMAT 12 x 17 cm

TIRAGE 1 200 ex

NOIR ET BLANC oui

BROCHÉ oui

ILLUSTRÉ non

OFFICE 18 mai 2023

ISBN 978-2-84260-904-7

# Sur la pointe des pieds

Suzanne Lebeau

## Points forts

- Une nouvelle pièce de Suzanne Lebeau après *Antigone sous le soleil de midi*
- Une histoire de mots, accessible pour les plus jeunes
- Un abécédaire tendre et drôle, qui permet à l'auteurice d'aborder des sujets plus graves, mais toujours à hauteur d'enfant

## Le texte

Lucie, institutrice, doit illustrer un alphabet pour ses élèves. Elle est aidée par Lulu, l'enfant qu'elle a été. À chaque lettre son dessin ! Cheminant ensemble dans l'alphabet, elles se souviennent toutes deux de l'enfance de Lucie, du temps passé sur les bancs de l'école ; tandis qu'une voix commente avec bienveillance la conversation des deux femmes.

Avec ses yeux d'enfant, Lulu permet à Lucie de voir le monde avec poésie.

Une plongée sonore, effrénée et ludique au cœur de la langue, qui souligne la force poétique des mots et invite à la nostalgie.

Distribution : une fille, une femme, une voix

Genre : théâtre de l'intime

À partir de 7 ans



theadiff@editionstheatrales.fr

01 56 93 36 74

éditions THEATRALES

# Sur la pointe des pieds - Suzanne Lebeau

## L'AUTRICE



Suzanne Lebeau fonde la compagnie de théâtre Le Carrousel à Montréal avec Gervais Gaudreault en 1975, et délaisse l'interprétation pour se consacrer à l'écriture. Aujourd'hui, elle a 32 pièces originales, trois adaptations et plusieurs traductions à son actif et est reconnue internationalement comme l'un des chefs de file de la dramaturgie pour jeunes publics. Elle compte parmi les auteurs québécois les plus joués à travers le monde, avec plus de 250 productions répertoriées sur tous les continents.

Ses œuvres sont traduites en 28 langues et publiées dans de nombreux pays. Suzanne Lebeau a enseigné l'écriture pour jeunes publics à l'École nationale de théâtre du Canada pendant treize ans et elle agit comme conseillère auprès des jeunes auteurs d'ici et d'ailleurs.

Sa contribution exceptionnelle à l'épanouissement de la dramaturgie pour jeunes publics lui a valu de nombreuses reconnaissances dans son pays, mais aussi en France.

## DÉJÀ PUBLIÉS AUX ÉDITIONS THÉÂTRALES

*Chaîne de montage*, 2014 (Répertoire contemporain)  
*Salvador*, 2002 • *L'Ogrelet*, 2003 • *Une lune entre deux maisons*, 2006 • *Petit Pierre*, 2006 • *Souliers de sable*, 2007 • *Le bruit des os qui craquent*, 2008 • *Contes d'enfants réels*, 2009 • *Petite fille dans le noir*, 2012 • *Gretel et Hansel*, 2014 • *Trois petites soeurs*, 2017 • *Antigone sous le soleil de midi*, 2021

## EXTRAIT - L, LA LETTRE A ET DONNE DES AILES

LULU.- Dessine un livre...

LUCIE.- Un livre... plein de lettres.

Lettres dans le livre dans le livre dans le livre...

*Et Lucie se met à dessiner des lettres dans un livre en abyme : dans un livre qui est dans un livre qui est dans un livre, comme des poupées russes à l'infini.*

LULU (pendant qu'elle dessine).- Le livre du soir avant de dormir...

Maman ou papa

Papa ou maman au chaud dans le lit

Le livre, le koala, le pouce....

*Lulu baille à s'en décrocher les mâchoires.*

LUCIE.- Ne t'endors pas Lulu...

Je suis à M...

LULU.- M... M... M... M... M... M... M... M

J'aime

Tu aimes

Il aime...

LUCIE.- Aime... ne commence pas par M.

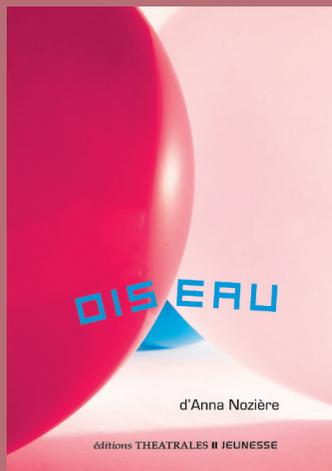
Le M vient seulement après le A et l qui font È.

LULU.- Tu peux tricher... pour une fois...

LUCIE.- Lulu !

LULU.- J'aime tricher !

LUCIE.- Moi aussi... mais ne le dis à personne.



COLL. Théâtrales Jeunesse

RAYON Théâtre

PRIX 8€ environ

PAGINATION 60 p. environ

FORMAT 12 x 17 cm

TIRAGE 1 200 ex

NOIR ET BLANC oui

BROCHÉ oui

ILLUSTRÉ non

OFFICE 18 mai 2023

ISBN 978-2-84260-906-1



theadiff@editionstheatrales.fr  
01 56 93 36 74

éditions THEATRALES

# Oiseau

## Anna Nozière

### Points forts

- L'entrée au catalogue d'une nouvelle autrice, Anna Nozière
- Un texte plein d'humour et de poésie qui aborde avec une certaine légèreté le thème du deuil, une ode à la perception de la vie par les enfants
- De nombreuses possibilités de jeu grâce aux deux personnages-narrateur·rices qui incarnent tour à tour les autres personnages

### Le texte

Mustafa perd son papa. Sa camarade de classe, Paméla, a elle aussi perdu quelqu'un : son chien. Pourquoi son deuil ne serait pas équivalent à celui de Mustafa ? Partant de leur point commun, le deuil, Mustafa et Paméla s'intéressent au traitement occidental du deuil et à la place faite aux défunts dans nos vies. Très vite, toute l'école se met à communiquer avec les morts, les convoquant dans une fête joyeuse, loin des pleurs discrets des adultes. Mais ceux-ci ne voient pas la fête d'un très bon œil... Pourtant, le mouvement est lancé !

Plus qu'un texte sur le deuil, *Oiseau* propose de donner plus de place à nos mort·es. Plutôt que de les enterrer, Anna Nozière les met à l'honneur dans un texte joyeux.

Distribution : un garçon, une fille

Genre : théâtre de l'intime, comédie

À partir de 10 ans

# Oiseau - Anna Nozière

## L'AUTRICE



Anna Nozière commence le théâtre à 13 ans. 20 ans plus tard, elle se fait connaître avec *Les Fidèles*, *Histoire d'Annie Rozier*, un premier texte à la fois burlesque et intime sur les fantômes de sa généalogie familiale. Lauréate de l'aide à la création du CNT, du soutien de la SACD, et publiée aux Solitaires Intempestifs, elle monte son texte au Théâtre national de Bordeaux en octobre 2010.

Elle crée dans la foulée *La Petite* au Théâtre national de La Colline, sur la confrontation d'une jeune-femme et de sa mère morte en couches, qu'elle écrit au plateau et au fur et à mesure des représentations et en tournée. Elle entre à la Fémis, obtient son diplôme de scénariste et adapte pour la scène son scénario *Les Grandes Eaux* dans le cadre du Festival international des Arts de Bordeaux Métropole.

C'est une nécessité un peu obsessionnelle qui la ramène pleinement au plateau : aborder avec un public les relations singulières que tissent entre eux les vivants et les morts. Un sujet qui la touche profondément, qui lui semble bien plus politique qu'il n'y paraît, fédérateur, et générateur de fraternité. Cette recherche la mènera à l'écriture d'un diptyque : *Esprits* et *Oiseau*.

Anna Nozière pratique un théâtre de recherche, de tentatives. Sur le plateau, elle fait part d'intuitions très sourdes qu'acteurs et techniciens devront chercher à traduire, à interpréter, ou de visions précises qu'ils devront exécuter.

## EXTRAIT - SCÈNE 13, MILIEU DE LA PIÈCE

MUSTAFA.– Pamela s'est allongée sur la toile cirée. Elle a mis les bras de long du corps, et toute raide elle a dit :

PAMÉLA.– Non vraiment, c'est bizarre. Ils nous aiment, ils nous aiment, ils ne veulent pas qu'on meure. Et puis quand on est mort, motus ! Il faut surtout plus parler de nous !

MUSTAFA.– Et à la Toussaint ? a demandé Matéo.

PAMÉLA.– À la Toussaint, tu parles d'une fête. Il fait gris, y a pas de barbecue. Même pas une petite banderole. Et que des gens qui font la gueule.

MUSTAFA.– En France il y a des vivants qu'on laisse tomber, a dit Nikita. Alors les morts c'est pas pour demain qu'on va les accueillir.

PAMÉLA.– C'est parce que les adultes flippent a dit Adèle, t'as qu'à voir leurs séries. Des morts leur courent après, ils veulent les tuer avec des haches ! Ma mère n'est pas une morte comme ça !

MUSTAFA.– À mon avis, a dit en rigolant un 3<sup>e</sup>, les vieux ont peur, que si les morts reviennent, ils leur piquent leur retraite ! Pamela en a profité pour dire à ceux qui voulaient participer aux réunions qu'il fallait amener des paquets de gâteaux.

PAMÉLA.– On pourrait amener les gâteaux de nos morts ! a dit en dansant une copine de la petite Françou. Leurs recettes de crêpes, leurs recettes de cakes !

MUSTAFA.– Personne n'est mort dans ma famille, a dit un 3<sup>e</sup> dépité.

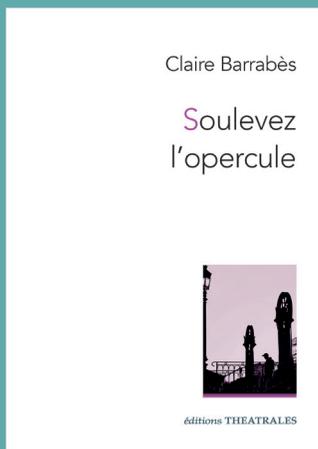
PAMÉLA.– T'as qu'à amener des Pépito.

MUSTAFA.– Ça a sonné, on est revenu dans le couloir. On ne siffle pas dans l'établissement, Mustafa, a crié Cléopâtre. Et on ne claque pas les portes comme ça !! elle a hurlé à Adèle.

PAMÉLA.– Je claque les portes si je veux ! Je suis en démocratie !

MUSTAFA.– Le lendemain, quand on est arrivé à l'école avec ma mère, des parents et plein d'élèves étaient avec Cléopâtre sous le préau. Quelqu'un avait écrit sur le mur avec de la peinture :

**POLICE PARTOUT, NOS MORTS NULLE PART**



# Soulevez l'opercule

Claire Barrabès

## Points forts

- Entrée au catalogue d'une nouvelle autrice, dont le texte sera joué lors de l'édition 2023 du festival Lynceus, à Binic
- Une série familiale aux personnages hauts en couleur
- Un texte politique sur les compromis contemporains

## Les textes

Il y a la mère, Marianne, avocate déprimée ; le père, Stéphane, enseignant, hypocrite ; le fils, Arthur, étudiant en anthropologie, sourd et donneur de sperme à ses heures perdues ; et la fille, Jeanne, lycéenne rebelle : une famille qui se débat contre sa dissolution annoncée.

Dialogues familiaux, conversations entre Marianne et sa psychologue, secrets et fantasmes, conflits des générations et incompréhensions mutuelles se tendent jusqu'à la mort accidentelle de Jeanne, renversée par un scooter.

L'écriture de Claire Barrabès oscille entre réalisme du quotidien et absurdité des situations, tirant à boulets rouges sur la bien-pensance des quinquagénaires de gauche, hypocrites et égoïstes sous couvert d'ouverture d'esprit.

Distribution : quatre femmes, trois hommes

Genre : comédie sociale

COLL. Répertoire  
contemporain

RAYON Théâtre

PRIX 13€ environ

PAGINATION 92 p. env

FORMAT 15 x 21 cm

TIRAGE 600 ex

NOIR ET BLANC oui

BROCHÉ oui

ILLUSTRÉ non

OFFICE 15 juin 2023

ISBN 978-2-84260-915-3

AVEC le soutien du  
Lynceus



theadiff@editionstheatrales.fr  
01 56 93 36 74

éditions THEATRALES

# Soulevez l'opercule - Claire Barrabès

## L'AUTRICE



Claire Barrabès se forme à l'Esca, à Asnières. Elle joue sous la direction de René Loyo, Vincent Tavernier, Hervé Van Der Meulen, Sidney Ali Mehelleb, Gilles Sampieri, Laurent Serrano. Au cinéma, elle est l'actrice principale de *L'Inattendue*, réalisé par Benoit Magne.

Autrice, Claire signe *Dis camion !* (aide à la création d'Artcena), créé par Sidney Ali Mehelleb. Elle réside une première fois à la Chartreuse-Centre national des écritures théâtrales pour écrire sur le viol comme arme de guerre : *Le Jardin des simples* (Lauréat Jeunes Textes en Liberté 2017- Journées de Lyon des auteurs de théâtre 2017). Elle y retourne ensuite pour *Looking for Laodamie*.

Grâce à un compagnonnage DRAC-DGCA et sur une commande de la Cie RL sur la violence de la richesse, Claire écrit *7 milliards damnés*.

En résidence à la maison Maria Casarès, elle écrit *Soulevez l'opercule* (Lauréat festival TEC 2018 – Aide à l'écriture théâtrale SACD Beaumarchais 2018 et Jamais Lu Paris 2018) sur la marchandisation des corps.

Elle intervient auprès des élèves de Master 2 à l'IEP de Paris. Elle participe à deux ouvrages aux éditions Koiné, *Quelque chose de l'enfance* et *À l'orée des choses* (juin 2018).

Après une résidence à la scène nationale de Sénart, elle écrit un polar théâtral, *Smog*, mis en scène par Pauline Collin créé au Festival de Villerville (été 2018).

## EXTRAIT — MOUVEMENT 2

« MARIANNE.— Toctoctoc ! Je te dérange ? Tu révises ?

STÉPHANE.— Tu as toujours de belles mains pour ton âge.

MARIANNE.— À qui tu parles ?

STÉPHANE.— À toi. Elles sont toujours fines, sans taches, douces.

MARIANNE.— Euh oui. Je voudrais parler « choses de fille » avec Jeanne...

STÉPHANE.— Je vous laisse.

MARIANNE.— Non mais ça peut-être intéressant que tu restes...

STÉPHANE.— Je vous laisse entre vous.

MARIANNE.— Jeanne ? Tu peux enlever tes écouteurs s'il te pl

JEANNE.— Quoi ?

MARIANNE.— Voilà mon pinson, je prends un

JEANNE.— Je suis pas ton pinson.

MARIANNE.— Je prends un peu de temps là, parce que je vois que tu te transformes, tu as eu tes règles y'a maintenant quatre ans

JEANNE.— Maman

MARIANNE.— Et je me demandais si tu avais déjà fait l'amour

JEANNE.— Mama

MARIANNE.— Si tu souhaitais qu'on en parle

JEANNE.— Mam

MARIANNE.— Si tu avais bien compris l'histoire de la pilule

JEANNE.— Ma

MARIANNE.— Si tu voulais que je te procure des préservatifs

JEANNE.— MAMAN !

MARIANNE.— Il faut en parler Jeanne !

JEANNE.— Bon !

MARIANNE.— Il faut qu'on se parle !

JEANNE.— Ok, on se parle, ok.

MARIANNE.— Oui !

JEANNE.— Tu vieillis maman.

MARIANNE.— Il ne s'agit pas de moi.

JEANNE.— Ta peau tendre s'affaïsse. »

# Théâtre/Public n°248

## Les théâtres de Marx

coordonné par Olivier Neveux

### Points forts

- Entretien d'ouverture : Alice Laloy, scénographe, costumière, metteuse en scène de théâtre de marionnettes
- Un numéro qui entremêle marxisme et théâtre, dans une perspective historique
- Résurgence d'une vision marxiste dans la société : qu'en est-il au théâtre ?

### Le numéro

En décembre 2022, *Der Spiegel* titrait : « Marx avait-il raison ? » Le prochain dossier de *Théâtre/Public* n'entend pas répondre à cette question mais s'inscrit à son tour dans le regain d'intérêts et de travaux que suscite le marxisme aujourd'hui. Il se demande ce qu'il a pu produire, et ce qu'il continue à activer dans les pratiques scéniques contemporaines.

Pour cela, il revient bien sûr aux origines, aux textes de Marx lui-même sur le théâtre ; il observe quelques-unes des expériences les plus fécondes d'association du théâtre et du marxisme, à commencer par le travail de Brecht.

Il s'intéresse ensuite à des dramaturgies (Howard Zinn, Bernard-Marie-Koltès, Sylvain Creuzevault), aux interprétations particulières d'œuvres qu'il permet (comme la lecture de Shakespeare par CLR James ou de Racine par Lucien Goldman) ; il donne la parole à des spécialistes mais aussi à des artistes, de différentes générations qui ont fait, d'une façon ou d'une autre, de Marx et du marxisme l'objet de leurs approches, de leurs œuvres ou de leurs processus (Jacques Delcuvellerie, Fanny Gayard, Audrey Vernon).

RAYON Théâtre

PRIX 16,90€ environ

PAGINATION 128 p. env

FORMAT 23 x 30 cm

TIRAGE 800 ex

NOIR ET BLANC oui

BROCHÉ oui

ILLUSTRÉ non

OFFICE 6 juillet 2023

ISBN 978-2-84260-914-6



theadiff@editionstheatrales.fr  
01 56 93 36 74

éditions THEATRALES

# Théâtre/Public n°248 - Les théâtres de Marx

OLIVIER NEVEUX

---

Professeur d'histoire et d'esthétique du théâtre à l'École normale supérieure de Lyon, membre de l'Unité mixte de recherche 5317 (IHRIM) Olivier Neveux travaille principalement sur l'articulation du théâtre et de la politique.

SOMMAIRE (EN CONSTRUCTION)

---

Avec des contributions (sous réserve) de: Michel Bataillon, Irène Bonnaud, Sonia Dayan Herzbrun, Jacques Delcuvellerie, Isabelle Garo, Fanny Gayard, Ambre Ivol, Julie Jaroszewski, Eve Lamoureux, Olivier Neveux, Rui Pina Coelho, Julien Vella, Marie-Ange Rauch, Matthieu Renault, Bernard Sobel, Audrey Vernon